

ДОГОВОР № 8824

**„Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване“**

Настоящият договор се сключи на 11.01.2021г., в гр. София на основание Решение СН-217 / 18.11.2020г. на Възложителя за избор на доставчик на обществена поръчка с № ТТ001931.

между:

**„СОФИЙСКА ВОДА“ АД**, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 130175000, представлявано от Васил Борисов Тренев, в качеството му на Изпълнителен директор, **наричано за краткост в този договор Възложителя**

и

**„Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД** с Учредители: „Ен Ем Джи Интернешънъл“ ООД с ЕИК 203094697 и „Про Арм“ ЕООД с ЕИК 131453327, със седалище и адрес на управление: гр. София 1408, ул. Мила Родина № 26, вх. А, ет. 5, ап. 15, с регистрация по БУЛАСТАТ 177333513, представлявано от Мария Петева Николова в качеството ѝ на Управител и Водещ член на консорциума, **наричано за краткост в този договор Доставчик.**

Възложителят възлага, а Доставчикът приема и се задължава да извършва доставките, предмет на обществената поръчка за: **„Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване“** с номер **ТТ001931**, съгласно одобрено от възложителя техническо - финансово предложение на доставчика, което е неразделна част от настоящия Договор.

**Възложителят и Доставчикът се договори за следното:**

1. В този Договор думите и изразите имат същите значения, както са посочени съответно в Раздел Г: „Общи условия на договора“.
2. Следните документи трябва да се съставят, четат и тълкуват като част от настоящия Договор, и в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в посочения по – долу ред:
  - 2.1. Раздел А: Техническо задание – предмет на договора;
  - 2.2. Раздел Б: Цени и данни;
  - 2.3. Раздел В: Специфични условия на договора;
  - 2.4. Раздел Г: Общи условия на договора за доставка;
3. Доставчикът приема и се задължава да извършва доставките, предмет на настоящия Договор, в съответствие с изискванията на Договора.
4. В съответствие с качеството на извършваните доставки, Възложителят се задължава да заплаща на Доставчика съгласно единичните цени по Договора, вписани в ценовите таблици към настоящия Договор, по времето и начина, посочени в Раздел Б: Цени и данни и в Раздел Г: Общи условия на договора.
5. Срокът на договора е 24 месеца и започва да тече, считано от датата на подписването му.
6. Възложителят ще поръчва стоки, предмет на договора съобразно своите нужди. На доставчика не са гарантирани количества на възлаганите доставки по договора.
7. За посочения в т.5 срок, възложителят има право да възлага доставки в размер на прогнозната стойност на договора без стойността на подновяванията и опциите, а именно: 400 000.00 лева без ДДС.
8. **Изменения на договора:**

**8.1.** Когато към момента на изтичане на срока на настоящия договор възложителят не разполага с текущ договор за възлагане на дейностите, предмет на настоящия договор, същият се подновява за срок до сключване на нов договор, но с не повече от 6 месеца, със стойност на подновяването до 100 000.00 (сто хиляди) лева без ДДС.

**8.1.1.** В случаите на подновяване по предходната точка, изпълнителят удължава валидността на представената гаранция за обезпечаване на изпълнението.

**8.2.** В случай на изчерпване на прогнозната/максималната стойност на договора преди изтичане на срока за възлагане и наличие за възложителя на текущи нужди от стоки, предмет на договора, при наличие на взаимно съгласие между страните, възложителят има право да възлага при условията на договора необходимите му доставки на обща стойност до 80 000.00 (осемдесет хиляди) лева без ДДС или 20% от прогнозната/максималната стойност на договора.

**8.2.1.** В случай на такова изменение възложителят има право да изиска гаранция за изпълнение, в размер на процента на гаранцията за изпълнение по договора, приложен върху прогнозната стойност на допълнителните услуги.

**8.3.** Доставчикът има възможност да предлага на възложителя по-ниски цени или по-изгодни за възложителя условия от заложените по договора в ценовата таблица. Доставчикът изпраща писмено предложението си, което се одобрява от контролиращия служител по договора от страна на възложителя.

**9.** Доставчикът е представил/внесъл гаранция за изпълнение на настоящия Договор в размер на 20 000.00 лева, която се равнява на 5% (пет процента) от прогнозната стойност на договора, без да се включва стойността отнасяща се за подновяванията и опциите по т. 8 от този раздел. Гаранцията за изпълнение на договора е с валидност, считано от датата на подписването му до изтичане на срока на действието му.

**10.** Задълженията на доставчика по отношение на гаранционния срок на стоките, предмет на договора, запазват действието си до изтичане на уговорения гаранционен срок.

**11.** В случай че доставчикът в офертата си се е позовал на капацитета на трето лице, за изпълнението на поръчката доставчикът и третото лице, чийто капацитет е използван за доказване на съответствие с критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, **носят солидарна отговорност.**

**12.** В случай че Доставчикът е обявил в офертата си ползването на подизпълнител/и, то той е длъжен да сключи договор/и за подизпълнение.

**13.** Контролиращ служител по договора от страна на Възложителя:

*Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679*

**14.** Контролиращ служител по договора от страна на Доставчика:  
...

*Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679*

Настоящият Договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните, въз основа и в съответствие с българското право.

*Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679*

...../  
Мария Петева Николова  
Управител и Водещ член на  
консорциума  
„Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД  
**Доставчик**

/......./  
Васил Борисов Тренев  
Изпълнителен директор  
„Софийска вода“ АД  
**Възложител**

## **РАЗДЕЛ А: ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ – ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

## **1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**1.1.** Предметът на договора е доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване.

**1.2.** Конкретните стоки, предмет на Договора са посочени в Ценови таблици в Раздел Б: Цени и Данни.

## **2. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОСТАВКИТЕ НА СТОКИТЕ И СРОК НА ДОСТАВКА**

**2.1. Място на доставка:** складове на „Софийска вода“ АД, находящи се на адрес: гр. София, Военна рампа, бул. Илиянци №17. По инструкции на Възложителя Доставчикът доставя на други обекти на територията на гр. София.

**2.2.** Доставчикът доставя поръчаните Стоки, предмет на договора, в рамките на съответния максимален срок на доставка посочен, срещу всяка стока в Таблици Срокове, приложени към настоящия раздел.

**2.3.** Доставчикът се задължава при извършване на всяка доставка да представя на Възложителя документите, съгласно действащата Наредба № РД-02-20-1 от 5 февруари 2015 г. за условията и реда за влагане на строителни продукти в строежите на Република България.

**2.4.** Стоките се доставят и с инструкции за употреба на български език. Също така, при извършване на всяка доставка Доставчикът е длъжен да представя и всички останали приложими документи, изискуеми в съответствие с действащото в Република България законодателство. Без предоставяне на тези документи, Възложителят има право да откаже приемане на стоките или да забави или да откаже плащане на Доставчика до получаване на посочените по-горе документи.

**2.5.** Доставчикът доставя поръчаните Стоки, предмет на договора, съгласно цени и други изисквания уговорени в Договора.

**2.6.** Възложителят поръчва необходимото му количество стоки от Доставчика чрез поръчка, изпратена от Възложителя по факс или е-мейл, а ги приема с Приемо-предавателен протокол, подписан без възражения при съответствие (неустановени при доставка несъответствия) на стоките с изискванията на Договора.

**2.7.** При установени при доставката несъответствия на доставените стоки с изискванията на договора, Възложителят подписва Констативен протокол с възражения без да приема стоката.

**2.8.** Датата, на която Доставчикът замени неприетите по предходния член стоки с такива, отговарящи на изискванията на договора, ще се счита за дата на доставка на поръчаните Стоки. В случай, че тази дата е след максималния срок за доставка на поръчаните стоки (считано от датата на поръчката), Доставчикът дължи неустойка за забава по т. 1.2 от Раздел В.

**2.9.** При установени след доставката несъответствия в доставени стоки, Доставчикът се задължава да ги замени с такива, отговарящи на изискванията на договора, в срок до 5 работни дни от писменото уведомяване от страна на Възложителя. При неспазване на срока за замяна на такива стоки, в зависимост от забавянето, Възложителят прилага т. 1.2 и т. 1.3 от Раздел В.

**2.10.** Доставчикът доставя поръчаните Стоки на мястото, указано в съответната поръчка на Възложителя, като преди всяка доставка Доставчикът или негов представител се свързва с лицето за контакти, указано в съответната поръчка и се уточнява относно осъществяването на доставката (вкл. вид на превозното средство, опаковка на стоките и др.).

## **3. ГАРАНЦИОНЕН СРОК НА СТОКИТЕ ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**3.1.** Гаранционният срок за всички стоки предмет на договора е **минимум 40 (четиридесет) месеца.**

**3.2.** Гаранционният срок за всяка стока започва да тече от датата на приемо-предавателния протокол, подписан при доставката и включва подмяна на Стоката за сметка на Доставчика, ако се окаже, че тя е дефектна и дефектът се дължи на



производствена грешка. Всяка подмяна се извършва в срок до 5 (пет) работни дни, считано от писменото уведомяване от страна на Възложителя. При неспазване на срока за подмяна на стоката, Възложителят прилага чл.1.6 от Раздел В: Специфични условия на договора.

**3.3.** Всички допълнителни разходи по гаранционната поддръжка в рамките на гаранционния срок (транспорт, доставка, подмяна и др.) са за сметка на Доставчика.

#### **4. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И ИЗИСКВАНИЯ КЪМ СТОКИТЕ**

**4.1.** Детайлна информация за обхват и размери на стоките, предмет на Договора, са посочени в Ценови таблици от Раздел Б: Цени и Данни.

##### **4.2. ОБХВАТ**

Доставчикът гарантира, че доставяните от него материали притежават конструкция, отговаряща на всички приложими изисквания на настоящата документация и на изискванията на действащото българско законодателство. Всички резултати от проведени тестове на производителя трябва да са на разположение на Възложителя при поискване от негова страна.

##### **4.3. ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА СТОКИТЕ ВЪРХУ КАЧЕСТВОТО НА ВОДАТА**

Когато се използват в условията, за които са предназначени, материалите/Стоките, които влизат или могат да влязат в контакт с питейна вода не трябва да представляват токсична опасност, не трябва да поддържат микробиологичен растеж, нито да предизвикват неприятен вкус, мирис или оцветяване на водата.

Концентрациите на вещества, химикали и биологични агенти, разтворили се от материалите/Стоките при контакта им с питейна вода, както и величините на съответните органолептични и физически параметри, не трябва да надвишават максималните стойности съгласно НАРЕДБА № 9 за качеството на водата, предназначена за питейно-битови цели.

##### **4.4. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПОСТИГАНЕ НА ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПАРАМЕТРИ. УСТОЙЧИВОСТ НА НАЛЯГАНЕ.**

Корпусът на тялото на всяка Стока, предмет на настоящия договор, трябва да е проектиран да издържа на изискване за краткотрайно постоянно налягане, което е 1.5 пъти по-голямо от номиналното му налягане. Някоя част или елемент на съответния продукт не трябва да се деформира, разцепва или спуква, или да влияе негативно по друг начин върху експлоатационните резултати на Стоката. След тестване всички компоненти трябва да функционират съгласно изискванията, а Стоката трябва да е запазила своята водонепропускливост.

В затворено положение крановете трябва да не пропускат вода до достигане на пълното работно налягане на крана.

Стоките трябва да съответстват на работното налягане на тръбата, за която са предвидени и също така да издържат на отрицателно налягане от 0.8 бара под атмосферното (0.2 бара абсолютно налягане) при температура до 20°C.

Всички Стоки по този Договор трябва да бъдат нови, неизползвани и да не показват никакви отклонения, сплеснати места, повърхностни дефекти, мехурчета или шупли. Местата, където лягат уплътненията, трябва да са във вид на плавно скосяване, формирано в отливката.

##### **4.5. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДИЗАЙНА И ПОСТИГАНЕТО НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ РЕЗУЛТАТИ**

###### **4.5.1. БЪТЕРФЛАЙ КРАНОВЕ**

**4.5.1.1.** Всички бъртерфлай кранове от ваферен тип трябва да могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16.

**4.5.1.2.** Всички бъртерфлай кранове от типа двойно фланшови трябва да могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16, за да е възможно който и да е от

двата фланеца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

**4.5.1.3.** Корпусът на бъртерфлай крановете с PN10/16 трябва да бъде от дуктилен чугун GGG 40(50). Дискът трябва да е от дуктилен чугун GGG 40(50). Да е с уплътнение EPDM. Да е с ос от неръждаема стомана.

**4.5.1.4.** Покритието трябва да бъде електростатично положено епоксидно покритие с дебелина 250 микрона. Външното и вътрешно прахово покритие трябва да бъде съответно съгласно DIN 30677-T2 и DIN 3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL, качествен показател 662 (GSK – Асоциация по качество за защита при тежък режим на работа при прахово покрити кранове и фитинги), отнасящи се за двойноексцентрични бъртерфлай кранове.

**4.5.1.5.** Всички бъртерфлай кранове трябва да са изработени и тествани съгласно изискванията на БДС EN1074 или еквивалент.

**4.5.1.6.** При поискване от страна на Възложителя, Доставчикът трябва да представи незабавно всички геометрични размери на конструкцията на крановете, за да може да се види съответният размер за всеки номинален диаметър.

#### **4.5.2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЗАДВИЖКА**

**4.5.2.1.** Задвижките ще се използват за регулиране. Регулиращи функции/възможност за позициониране в зададено % положение на отваряне – затваряне/;

**4.5.2.2.** Режим на работа, (2-3) % през интервал 15 минути;

**4.5.2.3.** Захранващо напрежение 380 V, AC 50Hz;

**4.5.2.4.** Околна температура от -20 ° C до +40 ° C;

**4.5.2.5.** Възможности за управление от място и дистанционно;

**4.5.2.6.** Допълнителни сигнали за крайни положения;

**4.5.2.7.** Механични изключватели за крайни положения – отворено/затворено;

**4.5.2.8.** Изключватели от въртящ момент в посоки отваряне и затваряне;

**4.5.2.9.** Клас на защита IP 67, защита от корозия чрез нанесен синтетичен грунд и двупластова боя.

**4.5.2.10.** Ръкохватка за ръчен режим на работа, който не се върти по време на работа на двигателя;

**4.5.2.11.** Блок за управление с механичен показател за положение, с дисплей, обратна връзка/статус положението на крана 4-20 mA;

**4.5.2.12.** Позиционер в блока за управление за входен сигнал 4-20 mA;

**4.5.2.13.** Блока за управление да бъде изнесен на минимум 5 м.

#### **5. ТЕСТВАНЕ**

**5.1.** При поискване от страна на Възложителя, Доставчикът трябва в срок до 10 /десет/ дни да предостави за своя сметка, сертификат/и за тестване на стоките, извършено от производителя им.

#### **6. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ**

**6.1.** Доставчикът сключва договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата при участие в процедурата.

**6.2.** В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител доставчикът изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл.66, ал.2 и 11 от ЗОП.

**6.3.** Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

**6.4.** Не е нарушение на забраната по предходната точка доставката на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно от договора за подизпълнение.

**6.5.** При изпълнението на договора доставчикът и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение №10 от ЗОП.

**6.6.** Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на доставчика или на възложителя, възложителят заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя. Възложителят има право да откаже плащане, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

**6.7.** Разплащанията по предходната точка се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до възложителя чрез доставчика, който е длъжен да го предостави на възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

**6.8.** Към искането по предходната точка доставчикът предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

**6.9.** Независимо от възможността за използване на подизпълнители отговорността за изпълнение на договора за обществена поръчка е на доставчика.

**6.10.** Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска по изключение, когато възникне необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

**6.10.1.** за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата;

**6.10.2.** новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор, на които е отговарял предишният подизпълнител, включително по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява, коригирани съобразно изпълнените до момента дейности.

**6.11.** При замяна или включване на подизпълнител доставчикът представя на възложителя всички документи, които доказват изпълнението на условията по предходната точка.

**ТАБЛИЦА – СРОКОВЕ**  
**Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и**  
**бъртерфлай кранове с електрическо задвижване**

**Таблица 1**

<b>№</b>	<b>Описание</b>	<b>Мерна единица</b>	<b>Срок на доставка в работни дни, който не може да бъде надвишаван</b>
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
1	Бъртерфлай кранове DN250 PN10	бр.	35
2	Бъртерфлай кранове DN250 PN16	бр.	35
3	Бъртерфлай кранове DN350 PN10	бр.	35
4	Бъртерфлай кранове DN350 PN16	бр.	35
<b>Ваферен тип Бъртерфлай кранове с ръчка PN 10/16</b>			
5	Бъртерфлай кранове с ръчка DN125 PN10	бр.	10
6	Бъртерфлай кранове с ръчка DN125 PN16	бр.	10
<b>Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ PN16</b>			
7	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN65 PN16	бр.	10
8	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN80 PN16	бр.	10
9	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN100 PN16	бр.	10
10	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN125 PN16	бр.	10
11	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN150 PN16	бр.	10
12	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN200 PN16	бр.	10
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16 с разстояние между фланците до 25 см.</b>			
13	Бъртерфлай кранове DN600 PN10	бр.	45
14	Бъртерфлай кранове DN600 PN16	бр.	45
15	Бъртерфлай кранове DN800 PN10	бр.	45
16	Бъртерфлай кранове DN800 PN16	бр.	45
17	Бъртерфлай кранове DN1000 PN10	бр.	45
18	Бъртерфлай кранове DN1000 PN16	бр.	45
19	Бъртерфлай кранове DN1200 PN10	бр.	45
20	Бъртерфлай кранове DN1200 PN16	бр.	45
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
21	Бъртерфлай кранове DN600 PN10	бр.	45
22	Бъртерфлай кранове DN600 PN16	бр.	45
23	Бъртерфлай кранове DN800 PN10	бр.	45
24	Бъртерфлай кранове DN800 PN16	бр.	45
25	Бъртерфлай кранове DN1000 PN10	бр.	45
26	Бъртерфлай кранове DN1000 PN16	бр.	45
27	Бъртерфлай кранове DN1200 PN10	бр.	45

28	Бътерфлай кранове DN1200 PN16	бр.	45
<b>Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16</b>			
29	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN600 PN10	бр.	45
30	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN600 PN16	бр.	45
31	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN700 PN10	бр.	45
32	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN700 PN16	бр.	45
33	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN800 PN10	бр.	45
34	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN800 PN16	бр.	45
35	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1000 PN10	бр.	45
36	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1000 PN16	бр.	45
37	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1200 PN10	бр.	45
38	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1200 PN16	бр.	45
<b>Двойно ексцентрични бътерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>			
39	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN10	бр.	45
40	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN16	бр.	45
41	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN10	бр.	45
42	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN16	бр.	45
43	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN10	бр.	45
44	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN16	бр.	45
45	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN10	бр.	45
46	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN16	бр.	45
47	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN10	бр.	45
48	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN16	бр.	45

**Таблица 2**

<b>№</b>	<b>Описание</b>	<b>Мерна единица</b>	<b>Срок на доставка в работни дни, който не може да бъде надвишаван</b>
<b>Бътерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
1	Бътерфлай кранове DN200 PN10	бр.	35
2	Бътерфлай кранове DN200 PN16	бр.	35
3	Бътерфлай кранове DN300 PN10	бр.	35
4	Бътерфлай кранове DN300 PN16	бр.	35
5	Бътерфлай кранове DN400 PN10	бр.	35
6	Бътерфлай кранове DN400 PN16	бр.	35
7	Бътерфлай кранове DN500 PN10	бр.	35
8	Бътерфлай кранове DN500 PN16	бр.	35
<b>Ваферен тип Бътерфлай кранове с ръчка PN 10/16</b>			
9	Бътерфлай кранове с ръчка DN 65 PN10	бр.	10
10	Бътерфлай кранове с ръчка DN 65 PN16	бр.	10
11	Бътерфлай кранове с ръчка DN 80 PN10	бр.	10
12	Бътерфлай кранове с ръчка DN 80 PN16	бр.	10
13	Бътерфлай кранове с ръчка DN 100 PN10	бр.	10
14	Бътерфлай кранове с ръчка DN 100 PN16	бр.	10
15	Бътерфлай кранове с ръчка DN 150 PN10	бр.	10
16	Бътерфлай кранове с ръчка DN 150 PN16	бр.	10
17	Бътерфлай кранове с ръчка DN 200 PN10	бр.	10
18	Бътерфлай кранове с ръчка DN 200 PN16	бр.	10
19	Бътерфлай кранове с ръчка DN 250 PN10	бр.	10
20	Бътерфлай кранове с ръчка DN 250 PN16	бр.	10
21	Бътерфлай кранове с ръчка DN 300 PN10	бр.	10
22	Бътерфлай кранове с ръчка DN 300 PN16	бр.	10
<b>Обратни клапи тип "Бътерфлай" PN16</b>			
23	Обратни клапи тип "Бътерфлай" DN250 PN16	бр.	10
24	Обратни клапи тип "Бътерфлай" DN300 PN16	бр.	10
<b>Двойноексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16</b>			
25	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN200	бр.	45
26	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN200	бр.	45
27	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN250	бр.	45
28	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN250	бр.	45
29	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN300	бр.	45



30	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN300	бр.	45
31	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN350	бр.	45
32	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN350	бр.	45
33	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN400	бр.	45
34	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN400	бр.	45
35	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN450	бр.	45
36	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN450	бр.	45
37	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN500	бр.	45
38	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN500	бр.	45
<b>Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>			
39	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN150 PN16	бр.	45
40	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN10	бр.	45
41	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN16	бр.	45
42	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN10	бр.	45
43	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN16	бр.	45
44	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN10	бр.	45
45	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN16	бр.	45
46	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN10	бр.	45
47	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN16	бр.	45
48	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN10	бр.	45
49	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN16	бр.	45
50	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN10	бр.	45
51	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN16	бр.	45
52	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN10	бр.	45
53	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN16	бр.	45

## **РАЗДЕЛ Б: ЦЕНИ И ДАННИ**

## **ЦЕНОВИ ДОКУМЕНТ**

### **1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 1.1.** Цените на стоките, предложени в ценовите таблици са в български лева, без ДДС и с точност до втория знак след десетичната запетая.
- 1.2.** Единичните цени включват всички договорни задължения на Доставчика по договора, включително транспортните разходи до обектите на доставка, намиращи се на територията на гр. София.
- 1.3.** На Доставчика не са гарантирани количества или продължителност на дейностите.
- 1.4.** Цените са постоянни за срока на договора.

### **2. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

- 2.1.** След доставката на поръчаните стоки, съгласно изискванията на Договора, Доставчикът и Възложителят подписват приемо-предавателен протокол.
- 2.2.** Доставчикът издава коректно попълнена фактура в срок до 5 (пет) дни след подписването без възражения от страна на Възложителя на приемо-предавателен протокол.
- 2.3.** Плащането се извършва по банков път съгласно чл.6 Плащане, ДДС и гаранция за изпълнение от раздел Г: Общи условия на договора.

### **3. ЦЕНОВИ ТАБЛИЦИ**

## **РАЗДЕЛ В: СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА**

## СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

### 1. НЕУСТОЙКИ

**1.1** В случай, че Доставчикът не изпълнява своите задължения по договора, включително не спазва срока за доставка, Доставчикът се задължава да изплати на Възложителя неустойка в съответствие с посоченото в настоящия Договор.

**1.2** В случай че Доставчикът не достави поръчани стоки в рамките на Максимален срок на доставка, той дължи на Възложителя неустойка в размер на 3% (три процента) от стойността на поръчаните недоставени Стоки за всеки работен ден забавяне на доставката, но не повече от 30% (тридесет процента) от стойността на поръчаните недоставени стоки.

**1.3** Ако Доставчикът забави доставката на поръчани стоки с повече от 10 (десет) работни дни, то ще се счита, че Доставчикът е в съществено неизпълнение на Договора. В такъв случай Възложителят без да се ограничават други негови права, има право:

**1.3.1** Да прекрати едностранно Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика и да наложи на Доставчика неустойка в размер на 20% от прогнозната стойност на договора, както и да задържи гаранцията за изпълнение на договора или

**1.3.2** Да закупи недоставените Стоки от трета страна, като Доставчикът дължи възстановяване на пълната стойност на съответните Стоки, както и всички разходи и/или щети и/или пропуснати ползи, претърпени от Възложителя вследствие на неизпълнението на Доставчика. Възложителят има право да приспадне съответните разходи по тази точка от гаранцията за добро изпълнение на Договора и/или от насрещни дължими на доставчика суми.

**1.4** Точки 1.2 и 1.3 от този раздел се прилагат и при неспазване на срока за подмяна на несъответстващи с изискванията на договора стоки с такива, които отговарят на изискванията.

**1.5** В случай че Доставчикът е доставил стоки, които не съответстват на уговореното по този Договор и/или доставените стоки са негодни да се ползват за целите посочени в Договора (включително при доставка на продукт със скъсан етикет на опаковката и/или некачествен материал), Доставчикът дължи неустойка в размер на 20% (двадесет процента) от стойността на съответните стоки.

**1.6** При забавяне на подмяната на дефектна стока в рамките на гаранционното обслужване в предвидените в Договора срокове и съгласно условията на Договора, Доставчикът дължи неустойка на Възложителя в размер на 3% (три процента) от стойността на подлежащите за подмяна стоки за всеки работен ден забавяне, но не повече от 30% (тридесет процента) от стойността на съответните Стоки без ДДС.

**1.7** Ако Доставчикът забави подмяната на дефектни Стоки в рамките на гаранционното обслужване с повече от 10 (десет) работни дни след изтичане на срока за подмяната, то ще се счита, че Доставчикът е в съществено неизпълнение на Договора. В такъв случай Възложителят има право:

**1.7.1** Да прекрати едностранно Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика, да задържи гаранцията за добро изпълнение на Доставчика, и да наложи на Доставчика неустойка в размер на 5% (пет процента) от стойността на Договора и/или

**1.7.2** Да закупи неподменените Стоки от трета страна, като Доставчикът дължи възстановяване на пълната стойност на съответните Стоки, както и всички разходи и/или щети и/или пропуснати ползи, претърпени от Възложителя в следствие на неизпълнението на Доставчика. Възложителят има право да приспадне съответните разходи по тази точка от гаранцията за добро изпълнение на Договора.

**1.8** В случай, че Доставчикът едностранно прекрати настоящия договор, без да има правно основание за това, той дължи на Възложителя неустойка в размер на 30% (тридесет процента) от прогнозната стойност на договора без ДДС.

**1.9** Доставчикът е длъжен да изплати наложената му неустойка в срок до 5 (пет) работни дни от получаването на писмено уведомление от Възложителя за налагането на съответната неустойка.

## **2. САНКЦИИ, НАЛАГАНИ НА „СОФИЙСКА ВОДА“ АД**

**2.1** В случай, че в който и да е момент, във връзка с изпълнение на доставките в договора, поради действие или бездействие от страна на Доставчика и/или негови служители, на „Софийска вода“ АД бъдат наложени санкции по силата на действащото законодателство, Доставчикът се задължава да обезщети Възложителя по всички санкции в пълния им размер.

## **3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

**3.1** Гаранцията за изпълнение е със срок и валидност, съгласно предвиденото в договора.

**3.2** Възложителят не дължи лихви на Доставчика за периода, през който гаранцията е престояла при него.

**3.3** Доставчикът отправя писмено искане за освобождаване на гаранцията за изпълнение до контролиращия служител от страна на възложителя. В случай че гаранцията за изпълнение е представена под формата на парична сума официалното писмо следва да съдържа актуална банкова сметка (IBAN номер), по която следва да бъде възстановена гаранцията, име, данни за контакт и подпис на представляващия изпълнителя.

**3.4** Ангажиментът на възложителя по освобождаването на предоставена банкова гаранция се изчерпва с връщането на нейния оригинал на доставчика, като възложителят не се ангажира и не дължи разходите за изготвяне на допълнителни потвърждения, изпращане на междубанкови SWIFT съобщения и заплащане на свързаните с това такси, в случай че обслужващата банка на доставчика има някакви допълнителни специфични изисквания.

**3.5** Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Доставчика.

**3.6** Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, Доставчикът предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя /в която Възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер)/, която трябва да отговаря на следните изисквания:

**3.6.1** да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на Доставчика;

**3.6.2** да бъде за изисквания в договора срок.

**3.7** В случай че гаранцията е под формата на застраховка, застрахователната премия по същата следва да е платена изцяло при представянето ѝ на възложителя преди сключване на договора за обществената поръчка.

**3.8** Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Доставчика.

**3.9** Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Доставчика и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**3.10** Всички разходи по гаранцията за изпълнение са за сметка на доставчика, а разходите по евентуалното им усвояване - за сметка на възложителя.

**3.11** В случай че доставчикът откаже да изплати неустойка, глоба или санкция, наложена съгласно изискванията на настоящия договор, възложителят има право да



задържи плащане или да прихване сумите срещу насрещни дължими суми или да приспадне дължимата му сума от гаранцията за изпълнение на договора, внесена/представена от доставчика. Доставчикът е длъжен да поддържа стойността на гаранцията за изпълнение за срока на договора.

**3.12** В случай че стойността на гаранцията за изпълнение се окаже недостатъчна, доставчикът се задължава в срок от 5 (пет) работни дни да заплати стойността на дължимата неустойка и да допълни своята гаранция за изпълнение до нейния пълен размер.

**3.13** В случай че възложителят прекрати договора поради неизпълнение от страна на доставчика, то възложителят има право да задържи гаранцията за изпълнение, представена от доставчика.

## **РАЗДЕЛ Г: ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА ДОСТАВКА**

## **РАЗДЕЛ Г: ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА ДОСТАВКА**

### **Съдържание:**

<b>Член:</b>	<b>Описание</b>
<b>1.</b>	<b>ДЕФИНИЦИИ</b>
<b>2.</b>	<b>ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ</b>
<b>3.</b>	<b>ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДОСТАВЧИКА</b>
<b>4.</b>	<b>ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b>
<b>5.</b>	<b>НЕУСТОЙКИ</b>
<b>6.</b>	<b>ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО</b>
<b>7.</b>	<b>КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ</b>
<b>8.</b>	<b>ПУБЛИЧНОСТ</b>
<b>9.</b>	<b>СПЕЦИФИКАЦИЯ</b>
<b>10.</b>	<b>ДОСТЪП И ИНСПЕКТИРАНЕ</b>
<b>11.</b>	<b>ЗАГУБА ИЛИ ПОВРЕДА ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ</b>
<b>12.</b>	<b>ОПАСНИ СТОКИ</b>
<b>13.</b>	<b>ДОСТАВКА</b>
<b>14.</b>	<b>ГАРАНЦИЯ ЗА КАЧЕСТВО</b>
<b>15.</b>	<b>ПРАВО НА ОТКАЗ</b>
<b>16.</b>	<b>ОБРАЗЦИ И МОСТРИ</b>
<b>17.</b>	<b>ДОСТЪП ДО ОБЕКТА И СЪОРЪЖЕНИЯ</b>
<b>18.</b>	<b>ЗАСТРАХОВАНЕ И ОТГОВОРНОСТ</b>
<b>19.</b>	<b>ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ</b>
<b>20.</b>	<b>РАЗДЕЛНОСТ</b>
<b>21.</b>	<b>ПРЕКРАТЯВАНЕ</b>
<b>22.</b>	<b>ПРИЛОЖИМО ПРАВО</b>
<b>23.</b>	<b>ФОРС МАЖОР</b>
<b>24.</b>	<b>ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ</b>
<b>25.</b>	<b>АНТИКОРУПЦИОННА КЛАУЗА</b>

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА ДОСТАВКА

**Общите условия на договора за доставка, са както следва:**

### 1. ДЕФИНИЦИИ

Следните понятия следва да имат определеното им по-долу значение. Думи в единствено число следва да се приемат и в множествено и обратно, думи в даден род следва да се възприемат, в който и да е род, ако е необходимо при тълкуването на волята на страните по настоящия договор. Думите, които описват дадено лице, включват всички представлявани от това лице страни по договора, независимо дали са свързани лица по смисъла на Търговския закон или не, освен ако от контекста не е ясно, че са изключени.

Препращането към даден документ следва да се разбира като препращане към посочения документ, както и всички други документи, които го изменят и/ или допълват.

**1.1. “Възложител”** означава “Софийска вода” АД, което възлага изпълнението на доставките по договора.

**1.2. “Доставчик”** означава физическото или юридическо лице (техни обединения), посочено в договора като доставчик и неговите представители и правоприемници.

**1.3. “Контролиращ служител”** означава лицето, определено от Възложителя, за което Доставчикът е уведомен и което действа от името на Възложителя и като представител на Възложителя за целите на този договор.

**1.4. “Договор”** означава цялостното съглашение между Възложителя и Доставчика, състоящо се от следните части, които в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в посочения по – долу ред:

- Договор;
- Раздел А: Техническо задание – предмет на договора;
- Раздел Б: Цени и данни;
- Раздел В: Специфични условия;
- Раздел Г: Общи условия;

**1.5. “Цена по договора”** -означава цената, изчислена съгласно Раздел Б: Цени и данни.

**1.6. “Максимална стойност на договора”** -означава пределната сума, която не може да бъде надвишавана при възлагане и изпълнение на договора.

**1.7. “Стоки”** – означава всички стоки, които се доставят от Доставчика, както е описано в настоящия Договор.

**1.8. “Обект”** означава всяко местоположение (земя или сграда), където ще се извършват доставките, предмет на настоящия договор и всяко друго място, предоставено от Възложителя за целите на договора.

**1.9. “Системи за безопасност на работата”** означава комплект от документи на Възложителя или нормативни актове съгласно българското законодателство, които определят начините и методите за опазване здравето и безопасността при извършване на доставките, предмет на договора.

**1.10. “Поръчка”** означава официална поръчка от Възложителя до Доставчика с пълно описание, съгласно Договора, на стоките, цената и мястото на доставка.

**1.11. “Срок на доставка”** означава фактическият период на доставка на поръчаните стоки, считано от датата на поръчката до датата на реалната доставка на стоките до мястото, определено от Възложителя. Срокът на доставката ще се измерва в работни дни.

**1.12. “Забавяне на доставката”** означава броя дни забава след изтичане на срока на доставка.

**1.13. “Дата на влизане в сила на договора”** означава датата на подписване на договора, освен ако не е уговорено друго.

**1.14. “Срок на Договора”** означава предвидената продължителност на предоставяне на доставките, както е определено в договора.

**1.15. “Неустойки”** означава санкции или обезщетения, които могат да бъдат налагани на Доставчика, в случай, че доставките не бъдат извършени в съответствие с условията и сроковете в настоящия договор.

**1.16. “Гаранция за обезпечаване на изпълнението”** означава паричната сума или банковата гаранция, която Доставчикът предоставя на Възложителя, за да гарантира доброто изпълнение на договора.

## **2. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

**2.1.** Предмет на настоящия Договор е ангажирането на Доставчика от страна на Възложителя да бъде негов неизключителен доставчик на Стоките за Срока на Договора срещу заплащане на Цената по Договора. Възложителят си запазва правото да закупува всяка една от посочените Стоки от други източници по свое усмотрение.

**2.2.** Заявените в Договора количества са примерни и са само с прогнозна цел. Те не дават гаранция за количествата поръчвани Стоки. Единичните цени на Стоките, вписани от Доставчика в Ценовите таблици към Договора, се прилагат за целия срок на договора.

**2.3.** Заглавията в този Договор са само с цел препращане и не могат да се ползват като водещи при тълкуването на клаузите, към които се отнасят.

**2.4.** Всяко съобщение, изпратено от някоя от страните до другата, следва да се изпраща чрез пратка с обратна разписка, по факс или имейл и ще се счита за получено от адресата от датата, отбелязана на обратната разписка, съответно от получаване на факса/ имейла, ако той е изпратен до правилния факс номер или имейл адрес на адресата.

**2.5.** Всяка страна трябва да уведоми другата за промяна или придобиване на нов адрес, телефонен или факс номер или имейл адрес за кореспонденция възможно най-скоро, но не по късно от 48 часа от такава промяна или придобиване.

**2.6.** Неуспехът или невъзможността на някоя от страните да изпълни, в който и да е момент, някое (някои) от условията на настоящия Договор, не трябва да се приема като отмяна на съответното условие (условия) или на правото да се прилагат условията на настоящия Договор.

**2.7.** Настоящият договор не учредява представителство или сдружение между страните по него и никоя от страните няма право да извършва разходи от името и за сметка на другата. В изпълнение на задълженията си по договора нито една от страните не следва да предприема каквото и да е действие, което би могло да накара трето лице да приеме, че действа като законен представител на другата страна.

**2.8.** Евентуален спор или разногласие във връзка с тълкуването или изпълнението на настоящия договор страните ще решават в дух на разбирателство и взаимен интерес. В случай, че това се окаже невъзможно, спорът ще бъде решен по съдебен ред, освен ако страните не подпишат арбитражно споразумение.

**2.9.** Номерът и Датата на влизане в сила на Договора трябва да бъдат цитирани във всяка кореспонденция.

**2.10.** Всички задължения или разходи, възникнали за Доставчика в резултат на възлагането на настоящия Договор се приема, че са включени в офертата на Доставчика.

**2.11.** Доставчикът се задължава да обезщети изцяло Възложителя за всички щети и пропуснати ползи, както и да възстанови в пълния им размер санкциите, наложени от съд или административен орган, ведно с дължимите лихви, направените разноски, разходи, предявени към Възложителя във връзка с изпълнението на настоящия договор и дължащи се на действия, бездействия или забава на необходимите действия на Доставчика и/или негови поддоставчици при или по повод изпълнението на доставките.

**2.12.** Някоя клауза извън чл.7 КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ не продължава действието си след изтичане срока или прекратяването на договора, освен ако изрично не е определено друго в договора.

### **3. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДОСТАВЧИКА**

Без да се ограничава действието на специфичните условия на Договора, общите задължения на Доставчика са, както следва:

**3.1.** За срока на Договора Доставчикът се задължава да изпълнява задълженията си по настоящия договор точно и с грижата на добър търговец.

**3.2.** За срока на Договора Доставчикът се задължава да отдели на Възложителя такава част от своя персонал, време, внимание и способности, каквато е необходима за точното изпълнение на задълженията на Доставчика по Договора.

**3.3.** Доставчикът трябва да се съобразява с инструкциите на Възложителя, както и да пази добросъвестно интересите на Възложителя, във всеки един момент.

**3.4.** Доставчикът доставя Стоките съгласно изискванията на настоящия Договор.

**3.5.** Доставчикът договаря подходящи условия с подизпълнители, когато е допуснато ползването на подизпълнители, които условия да отговарят на разпоредбите на настоящия договор. Доставчикът носи отговорност за изпълнението на доставките, включително и за тези, изпълнени от подизпълнителите.

**3.6.** Доставчикът спазва и предприема необходимото, така че неговите служители и подизпълнители да спазват точно изискванията на приложимото право по повод на здравословните и безопасни условия на труда и изискванията на Възложителя за безопасност при работа.

**3.7.** Доставчикът трябва да изпраща фактури за плащания съгласно чл.6 ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО.

**3.8.** Доставчикът трябва да предоставя на Възложителя документи и/или сертификати, които доказват качеството на Стоките, доставяни на Възложителя.

**3.9.** Доставчикът осигурява за своя сметка всичко необходимо за изпълнението на предмета на настоящия Договор, освен ако писмено не е уговорено друго.

**3.10.** При изпълнение на Договора, Доставчикът предприема всички необходими действия да не възпрепятства дейността на Възложителя или на други доставчици, или да се ограничават права на трети лица, или да се уврежда имущество, независимо дали то принадлежи на Възложителя или не.

**3.11.** Доставчикът се задължава да не допуска съхраняване и/или ползване на обекта на напитки с алкохолно съдържание и/или други вещества, които могат да препятстват нормалното изпълнение на работите, както и да допуска до строителната площадка/до обекта, на който се предоставят услугите само квалифицирани работници, които не са употребили алкохол и са в добро здравословно състояние, позволяващо им да изпълняват нормално задълженията си.

### **4. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

Без да се ограничават специфичните задължения на Възложителя съгласно договора, общите му задължения са, както следва:

**4.1.** Възложителят определя Контролиращ служител, за което своевременно уведомява Доставчика. Възложителят може да заменя Контролиращия служител за срока на договора по свое усмотрение.

**4.2.** Контролиращият служител може да упражнява правата на Възложителя съгласно договора, с изключение на правата, свързани с прекратяване и/или изменение на договора. Ако съгласно условията на назначаването си Контролиращият служител следва да получава изрично упълномощаване от Възложителя за упражняването на дадено правомощие, следва да се приеме, че такова му е дадено и липсата му не може да се противопостави на Доставчика.

**4.3.** Контролиращият служител може да определи Представител на контролиращия служител, като писмено уведомява Доставчика за това.



**4.4.** Представителят на Контролиращия служител не може да упражнява правата на Възложителя по договора, свързани с прекратяване и/или изменение на договора.

## **5. НЕУСТОЙКИ**

Неустойките за забава при изпълнение на доставките и/или доставка на некачествени стоки са определени в Раздел В: Специфични условия на договора.

## **6. ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**6.1.** След като напълно се увери в доставката на Стоките съобразно изискуемото качество и количество и в уговорения срок, Възложителят трябва да заплати на Доставчика дължимата сума по цената (цените), вписана/и в Ценовата таблица в РАЗДЕЛ Б: ЦЕНИ И ДАННИ от този Договор и повторена в Поръчката (Поръчките).

**6.2.** След доставка на стоките, Доставчикът изготвя приемо-предавателен протокол и го предоставя на Възложителя за одобрение.

**6.3.** Плащането се извършва в четиридесет и пет дневен срок от датата на представяне от Доставчика на коректно съставена фактура в резултат на подписан без възражения приемо- предавателен протокол.

**6.4.** Контактите между Възложителя и Доставчика във връзка с ежедневното изпълнение на Договора трябва да се осъществяват между Контролиращия служител или Представителя на контролиращия служител и Доставчика.

**6.5.** Възложителят може да задържи плащане или да прихване суми срещу насрещни дължими суми без допълнителни разходи за него, в случай че има основание за това.

**6.6.** Всички суми, посочени в Договора, са без ДДС, освен ако изрично не е посочено друго. ДДС, което се дължи по повод на тези суми, се начислява допълнително към тях.

**6.7.** Задържането и освобождаването на Гаранцията за обезпечаване на изпълнението на Договора се осъществява съобразно условията и сроковете, посочени в Раздел В: Специфични условия на договора.

## **7. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

**7.1.** Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя от страните не може да използва договора или информация, придобита по повод на договора, за цели извън изрично предвидените в договора.

**7.2.** Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя страна не може по време на договора или след това да разкрива и/или да разрешава разкриването на трети лица на всякаква информация, свързана с дейността на другата страна, както и друга конфиденциална информация, която е получена или е могла да бъде получена по време на договора.

**7.3.** В случай, че Възложителят поиска, Доставчикът прави необходимото така, че неговите служители или подизпълнители да поемат директни задължения към Възложителя по повод на конфиденциалността във форма, приемлива за Възложителя.

## **8. ПУБЛИЧНОСТ**

Освен ако не е необходимо за подписването или е уговорено като необходимо за изпълнението на договора, Доставчикът не публикува по своя инициатива и не разрешава публикуването, заедно или с друго лице, на информация, статия, снимка, илюстрация или друг материал от какъвто и да е вид по повод на договора или дейността на Възложителя преди предварителното представяне на материала на Възложителя и получаването на неговото писмено съгласие. Такова съгласие от Възложителя важи само за конкретното публикуване, което е изрично поискано.

## **9. СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**9.1.** Доставчикът се задължава да изпълнява доставките съгласно Раздел А: Техническо задание – предмет на договора, спецификациите, чертежите, мострите или други описания на доставките, част от договора.

**9.2.** Ако Доставчикът изпълни доставки, които не отговарят на изискванията на договора, Възложителят може да откаже да приеме тези доставки и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи. Възложителят може да предостави на Доставчика възможност да повтори изпълнението на неприетите доставки преди да потърси други доставчици.

## **10. ДОСТЪП И ИНСПЕКТИРАНЕ**

Възложителят има право да инспектира в подходящо време съоръженията и сградите на Доставчика, както и помещенията на Поддоставчиците, за производство на Стоките. За тази цел Доставчикът трябва да осигури достъп на Възложителя до своите помещения.

## **11. ЗАГУБА ИЛИ ПОВРЕДА ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ**

**11.1.** Доставчикът трябва да уведоми Възложителя за всяка загуба или повреда на Стоките, включително частична загуба, дефекти или невъзможност да достави цялата или част от партидата.

**11.2.** Рискът от случайно повреждане или погиване – пълно или частично - на Стоките при транспортирането им, включително до мястото на доставка и предаването им на Възложителя се носи от Доставчика.

## **12. ОПАСНИ СТОКИ**

**12.1.** Всяка информация, притежавана от или на разположение на Доставчика, която се отнася до всякакви потенциални опасности при транспортиране, предаване или използване на доставяните Стоки, трябва незабавно да бъде съобщена на Възложителя.

**12.2.** Доставчикът трябва да предостави подробна информация за всички рискове за персонала на Възложителя, произтичащи от специфичното използване на Стоките, предмет на настоящия договор.

**12.3.** Доставчикът трябва да маркира опасните Стоки с международен символ(и) за опасност и да изпише името на материала им на български език. Транспортните и всички други документи трябва да включват декларация относно опасността и наименованието на материала на български език. Стоките трябва да бъдат придружавани от информация за възможни аварийни ситуации на български език под формата на писмени инструкции, етикети или означения. Доставчикът трябва да спазва изискванията на българското законодателство и на международните споразумения, свързани с пакетирането, поставянето на етикети и транспортирането на опасните Стоки.

**12.4.** Доставчикът трябва да представи инструкции за безопасно използване на всички Стоки, доставяни на Възложителя или използвани от Доставчика или от неговите Поддоставчици на обекта. Инструкциите трябва да включват минимум следното.

**12.4.1.** информация за опасностите от използване на Стоките;

**12.4.2.** оценка на риска от използване на Стоките;

**12.4.3.** описание на контролните мерки, които трябва да се вземат;

**12.4.4.** подробности за необходимо предпазно облекло;

**12.4.5.** подробности за максималните граници на излагане на открито или за приложимите стандарти на излагане на открито, приложими за съответния материал;

**12.4.6.** всякакви препоръки за следене на здравето състояние;

**12.4.7.** препоръки, свързани с осигуряване, поддръжка, почистване и тестване на респираторно защитни и на вентилационни съоръжения.

**12.4.8.** препоръки за боравене с отпадъци, включително и начини на депониране.

**12.5.** Информацията, която Доставчикът предоставя по горепосочените точки, трябва да се изпраща преди доставката на Стоките.

### **13. ДОСТАВКА**

**13.1.** Стоките трябва да се доставят от Доставчика до мястото, посочено в Договора или в поръчката, освен ако писмено не е уговорено друго между страните.

**13.2.** Собствеността и рискът от повреждане или загуба на Стоките се носи от Доставчика до тяхното доставяне на мястото, посочено в Договора или в Поръчката (поръчките), и приемане от оторизиран представител на Възложителя.

**13.3.** Доставчикът трябва да предприеме необходимите действия всички Стоки да бъдат надлежно пакетирани, така че да достигнат местоназначението си в добро състояние. Всички Стоки трябва да бъдат доставяни и разтоварвани на мястото, на датата и в часа, посочени в Поръчката (поръчките) или в Договора.

**13.4.** Всички Стоки, доставяни на Възложителя, трябва да се придружават от известие за доставка, съдържащо Ком. номера на Поръчката (поръчките) и Спецификацията (спецификациите). Известието за доставка трябва да бъде подписано от Възложителя като доказателство за приемането на Стоките.

**13.5.** Датата (датите) и часът на доставка на Стоките трябва да бъдат определени в Поръчката (поръчките), освен ако не е уговорено друго между страните. Часът на доставка се определя от моментните обстоятелства, освен ако изрично не е уговорено друго между страните. Доставчикът трябва да предостави инструкции или всякаква друга необходима информация, които да позволят на Възложителя да приеме доставката на Стоките.

**13.6.** Възложителят си запазва правото да отмени всяка Поръчка или всяка неизпълнена част от нея, в случай, че Доставчикът не достави поръчаните Стоки на уговорената дата. В случай на необходимост от повторно поръчване Възложителят може да поръча Стоките от друг доставчик, като всички допълнителни разходи, произтичащи от това, се поемат от Доставчика.

**13.7.** Количествата доставяни Стоки трябва да отговарят на съответните количества, поръчвани от Възложителя освен ако не е уговорено друго. Възложителят може по свое усмотрение да приеме или не частична доставка на Стоките.

**13.8.** Когато Доставчикът изисква от Възложителя да връща опаковките на Стоките, разходите по връщането се поемат от Доставчика. Разходите по връщането се възстановяват на Възложителя в срок до 30 (тридесет) дни, считано от датата на изпращане на опаковките от страна на Възложителя.

**13.9.** Когато Доставчикът доставя Стоките с МПС, наличните празни опаковки могат да бъдат върнати със същото МПС. Всички опаковки, които подлежат на връщане, трябва да бъдат маркирани като такива.

### **14. ГАРАНЦИЯ ЗА КАЧЕСТВО**

**14.1.** Доставчикът гарантира, че качеството на Стоките съответства на изискванията на действащото българско законодателство към момента на доставка на Стоките, както и на спецификациите към договора.

**14.2.** Освен ако друго не е уговорено, без да се ограничават други негови права, Доставчикът трябва във възможно най-кратък срок, но не повече от 10 (десет) дни от датата на уведомяване от страна на Възложителя за дефект или неизпълнение на задължения по Договора, да поправи или замени всички Стоки, които са били или са станали дефектни в срок от 12 (дванадесет) месеца от датата на пускането им в експлоатация или 18 (осемнадесет) месеца от датата на доставянето им. Срокът се удължава пропорционално, ако подобни дефекти се появят след подмяната при правилна експлоатация и се дължат на дефектен дизайн, на погрешни инструкции от страна на Доставчика, или Стоките са некачествени или дефектни поради начина на производство, или има друго нарушение на дадените гаранции на Възложителя.

**14.3.** В случай, че Доставчикът не поправи даден дефект или не подмени дадени дефектни Стоки в срок до 10 (десет) дни от датата на уведомяване от страна на Възложителя, то Възложителят може да поправи или по собствено усмотрение да подмени тези стоки за сметка на Доставчика.

## **15. ПРАВО НА ОТКАЗ**

**15.1.** В случай, че Доставчикът достави Стоки, които не съответстват на уговореното по този Договор и на Поръчката (поръчките), независимо дали по качество или по количество, или не са годни да се ползват съобразно целите на Договора или по друг начин не съответстват на уговореното в Договора, Възложителят, без да се ограничават други негови права, има правото да откаже приемането на тези Стоки.

**15.2.** Възложителят може да предостави възможност на Доставчика да замени неприетите Стоки с други, съответстващи на Договора и Поръчката (поръчките), преди да ги закупи от друго място.

**15.3.** Възложителят връща на Доставчика всички неприети Стоки за негова сметка.

## **16. ОБРАЗЦИ И МОСТРИ**

**16.1.** Доставчикът трябва при поискване от страна на Възложителя да предостави образци, мостри и инструкции за ползване на Стоките. Подобно предоставяне по никакъв начин не освобождава Доставчика от неговите отговорности по Договора.

**16.2.** Доставчикът не трябва да се отклонява от нито една одобрена мостра или образец, без предварително да е получил писмено съгласие за това от страна на Възложителя.

## **17. ДОСТЪП ДО ОБЕКТА И СЪОРЪЖЕНИЯТА**

**17.1.** Ако това е необходимо за изпълнението на предмета на Договора, Възложителят трябва да предостави достъп до обект на оторизирани представители на Доставчика. Достъпът се предоставя след предварително предизвестие от страна на Доставчика.

**17.2.** Доставчикът предприема необходимите действия неговите служители да не навлизат в други части на Обекта и да ползват само посочените от Възложителя пътища, маршрути и сгради.

## **18. ЗАСТРАХОВАНЕ И ОТГОВОРНОСТ**

**18.1.** Доставчикът носи пълна имуществена отговорност за вреди, причинени по повод изпълнението на договора, както следва:

**18.1.1.** Нараняване или смърт на някое лице (служител на Възложителя, служител на Доставчика или наето от него лице или на трети лица при или във връзка с изпълнението на договора;

**18.1.2.** Повреда или погиване имуществото на Възложителя или на трети лица при или във връзка с изпълнението на договора.

Тази отговорност обхваща и претенциите на трети лица, съдебни процедури, имуществени и/или неимуществени вреди, разноски и всякакви други разходи, свързани с гореизложеното.

**18.2.** Доставчикът следва да притежава всички задължителни застраховки, съгласно действащата нормативна уредба, както и поддържа валидни застраховки за своя сметка за срока на договора.

**18.3.** Застрахователните полици се представят на Възложителя при поискване.

## **19. ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ**

**19.1.** Договорът не може да бъде прехвърлен или преотстъпен като цяло на трето лице.

## **20. РАЗДЕЛНОСТ**

В случай, че някоя разпоредба или последваща промяна в договора се окаже недействителна, останалите разпоредби продължават да бъдат валидни и подлежащи на изпълнение.

## **21. ПРЕКРАТЯВАНЕ**

**21.1.** Възложителят може (без да се накърняват други права или задължения по договора) да прекрати договора без каквито и да е компенсации или обезщетения с писмено известие до Доставчика при следните обстоятелства:

**21.1.1.** ако Доставчикът и/или служителите на Доставчика виновно и/или нееднократно предоставят невярна информация или сведения, значително нарушат правилата за безопасност и здраве при работа, продължително и/или съществено не изпълняват задълженията си по договора. Конкретните случаи на значително нарушаване на правилата за безопасност и здраве при работа, както и случаите на продължително и/или съществено неизпълнение на задълженията по договора от страна на Доставчика, които могат да доведат до прекратяване на договора по реда на настоящата точка, са описани в Раздел В: Специфични условия на договора.

**21.1.2.** ако за Доставчика е открито производство по несъстоятелност.

**21.2.** Всяка страна има право едностранно да прекрати Договора изцяло или отчасти, в случай че другата страна е в неизпълнение на Договора и не поправи това положение в четиринадесетдневен срок от получаването на писмено уведомление за това неизпълнение от изправната страна.

**21.3.** В случай, че Възложителят прекрати Договора поради неизпълнение от страна на Доставчика, то Възложителят има право да задържи изцяло гаранцията за обезпечаване на изпълнение, внесена от Доставчика.

**21.4.** Възложителят има право да прекрати договора с едномесечно писмено предизвестие. Възложителят не носи отговорност за разходи след срока на предизвестията.

**21.5.** Страните могат да прекратят договора по всяко време по взаимно съгласие.

**21.6.** Прекратяването на договора не влияе на правата на всяка от страните, възникнали преди или на датата на прекратяване. При прекратяване на договора всяка страна връща на другата цялата информация, материали и друга собственост.

**21.7.** При изтичане или прекратяване на договора Доставчикът се задължава да съдейства на нов Доставчик за поемане изпълнението на договор. Направените от Доставчика разходи за това се поемат от Възложителя, след неговото предварително одобрение.

## **22. ПРИЛОЖИМО ПРАВО**

Към този договор ще се прилагат и той ще се тълкува съобразно разпоредбите на българското право.

## **23. ФОРС МАЖОР**

**23.1.** При възникване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на чл.306 от Търговския закон на Република България, водещи до неизпълнение на договора страната, която се позовава на такова обстоятелство трябва да уведоми другата в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора.

Страните трябва да направят това уведомление до 3 (три) дни от настъпването на обстоятелствата.

**24. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ** - В съответствие с изискванията, заложиени в Общия Регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679) (Регламента), пораждащ пряко действие, считано от 25.05.2018г.:

**24.1.** Изпълнителят, в качеството си на обработващ личните данни, предоставени му от Възложителя – администратор на лични данни, по силата на настоящия договор, няма право да включва друг обработващ данните без предварителното конкретно или общо писмено разрешение на Възложителя. В случай на общо писмено разрешение, Изпълнителят е длъжен да информира Възложителя за всякакви планирани промени за включване или замяна на други лица, обработващи данни, като по този начин даде възможност на Възложителя да оспори тези промени.

**24.2.** Във връзка с обработването на лични данни Изпълнителят е длъжен:

**24.2.1.** да обработва личните данни само по документирано нареждане на Възложителя;

**24.2.2.** да гарантира, че лицата, оправомощени да обработват личните данни, са поели ангажимент за поверителност или са задължени по закон да спазват поверителност;

**24.2.3.** да вземе всички необходими мерки съгласно чл. 32 от Регламента, гарантиращи сигурността на обработването на данните;

**24.2.4.** да спазва условията за включване на друг обработващ лични данни;

**24.2.5.** като взема предвид естеството на обработването, да подпомага Възложителя, доколкото е възможно, чрез подходящи технически и организационни мерки при изпълнението на задължението му като администратор да отговори на искания за упражняване на предвидените в глава III от Регламента права на субектите на данни;

**24.2.6.** да подпомага Възложителя да гарантира изпълнението на задълженията съгласно чл. 32—36 от Регламента, като отчита естеството на обработване и информацията, до която е осигурен достъп на Изпълнителя - обработващ лични данни;

**24.2.7.** да заличи или върне на Възложителя всички лични данни след приключване на услугите по обработване и да заличи съществуващите копия, за което да представи на Възложителя декларация;

**24.2.8.** да осигури достъп на Възложителя до цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на посочените тук задължения, да съдейства при извършването на одити, включително проверки, от страна на Възложителя или друг одитор, оправомощен от Възложителя;

**24.2.9.** незабавно да уведоми Възложителя, ако счита, че дадено нареждане нарушава Регламента или други разпоредби относно защитата на данни.

**24.3.** В случай, че Изпълнителят - обработващ лични данни, включва друг обработващ лични данни за извършването на специфични дейности по обработване от името на Възложителя, на това друго лице се налагат същите задължения за защита на данните, както задълженията между Възложителя и Изпълнителя, предвидени в настоящия договор и по-специално, да предостави достатъчно гаранции за прилагане на подходящи технически и организационни мерки, така че обработването да отговаря на изискванията на Регламента. Когато другият обработващ лични данни не изпълни задължението си за защита на данните, първоначалният обработващ данните продължава да носи пълна отговорност пред Възложителя за изпълнението на задълженията на този друг обработващ лични данни.

## **25. АНТИКОРУПЦИОННА КЛАУЗА**

**25.1.** При изпълнение на настоящия договор, страните се задължават да спазват стриктно приложимите закони, забраняващи подкупването на лица, заемащи публични длъжности, и физически лица, търговията с влияние, прането на пари, които по-конкретно могат да доведат до недопускане до обществена поръчка, включително Закона за чуждестранните корупционни практики на САЩ от 1977 г.; Закона за подкупите на Обединеното Кралство от 2010 г., Френския антикорупционен закон „Сапен“ от 2016 г., както и Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество, Закона за мерките срещу изпиране на пари, както и всички други приложими нормативни и административни актове.

**25.2.** Страните се задължават да внедрят и изпълняват всички необходими и разумни политики и мерки с цел предотвратяване на корупция.

**25.3.** Изпълнителят декларира, че доколкото му е известно, законните му представители, директори, служители, представители и всяко лице, което извършва услуги, съгласно този договор за или от името на Възложителя и/или други дружества от групата Веолия, не е и няма пряко или косвено да предлага, дава, съгласява се да дава, разрешава, иска или приема даването на пари или друга



облага, или да предоставя предимство или подарък на лице, компания или предприятие, включително държавни чиновници или служители, представители на политически партии, кандидати за политически длъжности, лице, заемащо длъжност в административен орган или орган на законодателната или съдебна власт, за или от името на страна, държавна агенция или държавна компания, длъжностно лице от публична организация или международна организация, за целите на корупционно влияние върху такова лице в заеманата от него служебна длъжност, или за целите на възнаграждаване на или склоняване към неточно изпълнение на съответно задължение или дейност от лице, за да се постигне или запази даден бизнес за Възложителя и/или други дружества от групата Веолия или да се извлече полза при осъществяването на бизнес за Възложителя и/или други дружества от групата Веолия.

**25.4.** Изпълнителят приема да уведомява Възложителя за всяко нарушаване на условие от този член в разумен срок.

**25.5.** В случай че Възложителят уведоми Изпълнителят, че има основателни причини да счита, че Изпълнителят е нарушил условие от този раздел:

**25.5.1.** Възложителят има право да спре изпълнението на настоящия Договор без предизвестие, доколкото Възложителят счита за необходимо да разследва съответното поведение, без това да води до възникването на каквито и да било задължения или отговорност пред Изпълнителят за такова спиране;

**25.5.2.** Изпълнителят се задължава да предприеме всички разумни стъпки, за да предотврати загубата или унищожаването на документални доказателства във връзка със съответното поведение.

**25.6.** Ако Изпълнителят наруши някое условие на настоящия раздел:

**25.6.1.** Възложителят може незабавно да прекрати този Договор без предизвестие и без да има каквито и да било задължения.

**25.6.2.** Изпълнителят се задължава да обезщети Възложителя, до максималната степен, позволена от закона, за загуби, вреди или разходи, понесени от Възложителя, възникващи от такова нарушение.

## СПОРАЗУМЕНИЕ

към договор № 8824/11.01.2021 год.

за съвместно осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд при доставки и услуги в обекти, помещения, работни площадки и затворени зони, експлоатирани от „Софийска вода“ АД

### ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящото споразумение е в изпълнение на чл. 18 от Закона за здравословни и безопасни условия на труд и е неразделна част от договора.

### ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

1. Софийска вода (Възложител) и „Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД (Изпълнител) се информират взаимно за:

- a. рисковете при изпълнение на услугата на територията на затворената зона;
- b. необходимите и предприети мерки за управление на риска за безопасността и здравето (БЗР);
- c. промени в условията на труд и обстоятелства, налагащи допълнителни мерки за осигуряване на БЗР;
- d. неблагоприятни отклонения от очакваното изпълнение, инциденти и злоупотреки
- e. опасност от авария или пожар.

2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ координират действията си при инциденти, злоупотреки, и/или аварии, в това число - първа долекарска помощ на пострадали и опазване на живота и здравето на хората на обекта, съоръженията и оборудването

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ си сътрудничат при разследване, анализ и корекция на отклонения, застрашаващи безопасността на хората, инциденти и злоупотреки.

### ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ определя поименно лице за координиране на дейностите с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Контролиращ служител)

5. Изпълнителят се задължава да спазва правилата и условия, свързани с БЗР и Възложителя, за които е уведомен от Възложителя, включително:

- 5.1. условията на труд и трудовия процес, използваните материали и опасни вещества, съществуващите опасности и рискове за здравето и безопасността на хората на територията на затворената зона, в която ще се извършва услугата, тяхното непосредствено и последващо въздействие.
- 5.2. правилата за вътрешния трудов ред;
- 5.3. общите правила за безопасност и здраве на зоната;
- 5.4. лични предпазни средства (ЛПС) и специално работно облекло (СРО), необходими за защита от специфични за зоната опасности;
- 5.5. контролно-пропускателния режим, маршрутите за движение и санитарно-битовите помещения за съответната затворена зона;
- 5.6. изискванията към транспортни средства;
- 5.7. рисковите зони/места и използваните знаци и сигнали;
- 5.8. местата за хранене, пушене и почивка;
- 5.9. план за евакуация и очаквани действия при извънредни ситуации;
- 5.10. друга информация с отношение към безопасността и здравето.

6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ провежда начален инструктаж на представителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при първото посещение на затворената зона и не по-рядко от веднъж за календарна година.

7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ контролира изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по БЗР на територията на затворената зона.

8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да не допуска или отстранява от обекта работещи на Изпълнителя, които нарушават правилата за безопасност и здраве при работа.

9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да наложи неустойки и/или да прекрати договора с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при нарушаване на правилата за безопасност при работа, на основание предвидени в договора клаузи.

10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпълнява услугите по договора с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез:

10.1. всички необходими за дейността документи, лицензи и разрешителни;

10.2. актуална оценка на риска за дейностите/услугите, които изпълнява (ще изпълнява) на площадката;

10.3. правоспособен и квалифициран персонал по поименен списък с притежаваната от тях правоспособност и актуални документи, които я доказват;

10.4. персонал без медицински противопоказания за извършваните дейности и условията на труд (декларация с имената на работещите);

10.5. определяне, осигуряване и документиране на всички необходими инструктажи и обучения;

10.6. актуални, оповестени и достъпни инструкции и правила за безопасно извършване на услугата;

10.7. налични изправни колективни и лични предпазни средства и работно облекло;

10.8. оборудвана аптечка за оказване на първа долекарска помощ.

11. Правилата и изискванията за БЗР в съответната зона на Възложителя са задължителни за работещите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен ако няма друго писмено споразумение за това.

12. Преди доставката на работно оборудване и съоръжения, Изпълнителят предоставя на Възложителя на български език на електронен и хартиен носител сертификат за съответствие, информационни листа, инструкции, схеми, ръководства за монтаж, експлоатация и поддръжка.

13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поддържа и предоставя при поискване на Възложителя доказателства за изпълнение на т. 10.

14. Проектираните и/или доставените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ продукти, стоки и работно оборудване отговарят на нормите и изискванията за безопасност и здравето и в приложимите за тях изисквания за техническо съответствие.

15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съхранява и пази имуществото на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в това число реда и чистота на работните места, на които осъществява дейността си.

16. ИЗПЪЛНИТЕЛЯ носи отговорност за спазването на правилата за безопасност при работа и изискванията на вътрешните документи по БЗР от всеки от работещите си.

**Координирането на съвместното предлагане на настоящото Споразумение, при извършване на дейности, предмет на договор, се възлага на контролиращи служител:**

(от страна на) Възложителя -

*Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679*

(име, длъжност, тел.)

(от страна на) Изпълнителя -

*Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679*

(име, длъжност, тел.)

*Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679*

Мария Петева Николова  
Управител и Водещ член на  
консорциума  
„Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД  
**Доставчик**

Васил Борисов Тренев  
Изпълнителен директор  
„Софийска вода“ АД  
**Възложител**

**Ценова таблица 1 - Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване**

№	Описание	Мерна единица	Ед.цена в лв. без ДДС
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
1	Бъртерфлай кранове DN250 PN10	бр.	684,00 лв.
2	Бъртерфлай кранове DN250 PN16	бр.	684,00 лв.
3	Бъртерфлай кранове DN350 PN10	бр.	1 217,00 лв.
4	Бъртерфлай кранове DN350 PN16	бр.	1 217,00 лв.
<b>Ваферен тип Бъртерфлай кранове с ръчка PN 10/16</b>			
5	Бъртерфлай кранове с ръчка DN125 PN10	бр.	96,00 лв.
6	Бъртерфлай кранове с ръчка DN125 PN16	бр.	96,00 лв.
<b>Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ PN16</b>			
7	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN65 PN16	бр.	109,00 лв.
8	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN80 PN16	бр.	147,00 лв.
9	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN100 PN16	бр.	209,00 лв.
10	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN125 PN16	бр.	237,00 лв.
11	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN150 PN16	бр.	317,00 лв.
12	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN200 PN16	бр.	559,00 лв.
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16 с разстояние между фланците до 25 см.</b>			
13	Бъртерфлай кранове DN600 PN10	бр.	6 990,00 лв.
14	Бъртерфлай кранове DN600 PN16	бр.	6 990,00 лв.
15	Бъртерфлай кранове DN800 PN10	бр.	10 990,00 лв.
16	Бъртерфлай кранове DN800 PN16	бр.	10 990,00 лв.
17	Бъртерфлай кранове DN1000 PN10	бр.	11 300,00 лв.
18	Бъртерфлай кранове DN1000 PN16	бр.	11 350,00 лв.
19	Бъртерфлай кранове DN1200 PN10	бр.	21 990,00 лв.
20	Бъртерфлай кранове DN1200 PN16	бр.	21 990,00 лв.
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
21	Бъртерфлай кранове DN600 PN10	бр.	6 990,00 лв.
22	Бъртерфлай кранове DN600 PN16	бр.	6 990,00 лв.
23	Бъртерфлай кранове DN800 PN10	бр.	10 990,00 лв.
24	Бъртерфлай кранове DN800 PN16	бр.	10 990,00 лв.
25	Бъртерфлай кранове DN1000 PN10	бр.	11 300,00 лв.
26	Бъртерфлай кранове DN1000 PN16	бр.	11 350,00 лв.
27	Бъртерфлай кранове DN1200 PN10	бр.	21 990,00 лв.
28	Бъртерфлай кранове DN1200 PN16	бр.	21 990,00 лв.
<b>Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16</b>			
29	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN600 PN10	бр.	5 590,00 лв.
30	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN600 PN16	бр.	5 590,00 лв.
31	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN700 PN10	бр.	5 600,00 лв.
32	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN700 PN16	бр.	5 650,00 лв.
33	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN800 PN10	бр.	9 200,00 лв.
34	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN800 PN16	бр.	9 200,00 лв.



35	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1000 PN10	бр.	9 400,00 лв.
36	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1000 PN16	бр.	9 900,00 лв.
37	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1200 PN10	бр.	14 350,00 лв.
38	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1200 PN16	бр.	15 150,00 лв.
<b>Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>			
39	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN10	бр.	8 900,00 лв.
40	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN16	бр.	10 500,00 лв.
41	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN10	бр.	11 050,00 лв.
42	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN16	бр.	11 150,00 лв.
43	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN10	бр.	18 990,00 лв.
44	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN16	бр.	19 100,00 лв.
45	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN10	бр.	19 450,00 лв.
46	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN16	бр.	19 550,00 лв.
47	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN10	бр.	22 100,00 лв.
48	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN16	бр.	23 800,00 лв.
<b>Обща стойност:</b>			<b>464 972,00 лв.</b>

**Ценова таблица 2 - Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване**

№	Описание	Мерна единица	Единична цена в лв. без ДДС
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
1	Бъртерфлай кранове DN200 PN10	бр.	550,00 лв.
2	Бъртерфлай кранове DN200 PN16	бр.	550,00 лв.
3	Бъртерфлай кранове DN300 PN10	бр.	1 150,00 лв.
4	Бъртерфлай кранове DN300 PN16	бр.	1 150,00 лв.
5	Бъртерфлай кранове DN400 PN10	бр.	2 100,00 лв.
6	Бъртерфлай кранове DN400 PN16	бр.	2 100,00 лв.
7	Бъртерфлай кранове DN500 PN10	бр.	3 990,00 лв.
8	Бъртерфлай кранове DN500 PN16	бр.	3 990,00 лв.
<b>Ваферен тип Бъртерфлай кранове с ръчка PN 10/16</b>			
9	Бъртерфлай кранове с ръчка DN 65 PN10	бр.	45,00 лв.
10	Бъртерфлай кранове с ръчка DN 65 PN16	бр.	45,00 лв.
11	Бъртерфлай кранове с ръчка DN 80 PN10	бр.	49,00 лв.
12	Бъртерфлай кранове с ръчка DN 80 PN16	бр.	49,00 лв.
13	Бъртерфлай кранове с ръчка DN 100 PN10	бр.	53,00 лв.

14	Бътерфлай кранове с ръчка DN 100 PN16	бр.	53,00 лв.
15	Бътерфлай кранове с ръчка DN 150 PN10	бр.	178,00 лв.
16	Бътерфлай кранове с ръчка DN 150 PN16	бр.	178,00 лв.
17	Бътерфлай кранове с ръчка DN 200 PN10	бр.	179,00 лв.
18	Бътерфлай кранове с ръчка DN 200 PN16	бр.	179,00 лв.
19	Бътерфлай кранове с ръчка DN 250 PN10	бр.	298,00 лв.
20	Бътерфлай кранове с ръчка DN 250 PN16	бр.	298,00 лв.
21	Бътерфлай кранове с ръчка DN 300 PN10	бр.	353,00 лв.
22	Бътерфлай кранове с ръчка DN 300 PN16	бр.	353,00 лв.
<b>Обратни клапи тип "Бътерфлай" PN16</b>			
23	Обратни клапи тип "Бътерфлай" DN250 PN16	бр.	399,00 лв.
24	Обратни клапи тип "Бътерфлай" DN300 PN16	бр.	490,00 лв.
<b>Двойноексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16</b>			
25	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN200	бр.	668,00 лв.
26	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN200	бр.	668,00 лв.
27	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN250	бр.	830,00 лв.
28	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN250	бр.	900,00 лв.
29	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN300	бр.	1 350,00 лв.
30	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN300	бр.	1 350,00 лв.
31	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN350	бр.	1 590,00 лв.
32	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN350	бр.	1 690,00 лв.
33	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN400	бр.	2 900,00 лв.
34	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN400	бр.	2 900,00 лв.
35	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN450	бр.	2 910,00 лв.
36	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN450	бр.	2 910,00 лв.
37	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN500	бр.	2 990,00 лв.
38	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN500	бр.	3 150,00 лв.
<b>Двойно ексцентрични бътерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>			
39	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN150 PN16	бр.	4 700,00 лв.
40	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN10	бр.	4 900,00 лв.
41	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN16	бр.	4 900,00 лв.
42	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN10	бр.	5 350,00 лв.
43	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN16	бр.	5 350,00 лв.
44	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN10	бр.	6 900,00 лв.

45	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN16	бр.	7 790,00 лв.
46	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN10	бр.	7 800,00 лв.
47	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN16	бр.	7 800,00 лв.
48	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN10	бр.	7 900,00 лв.
49	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN16	бр.	7 900,00 лв.
50	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN10	бр.	8 300,00 лв.
51	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN16	бр.	8 300,00 лв.
52	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN10	бр.	8 900,00 лв.
53	Двойно эксцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN16	бр.	8 900,00 лв.
<b>Обща стойност:</b>			<b>151 275,00 лв.</b>

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679  
 Подпис и печат.....

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

Долуподписаният/ата/Мария Петева Николова

*/собствено бащино фамилно име /*

в качеството си на управител

*/посочва се качеството на лицето/*

в "Ен Ем Джи водни системи" ДЗЗД

*/наименование на участника/*

Относно: Процедура за възлагане на обществена поръчка **ТТ001931** с предмет **„Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване“.**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След запознаване с всички документи и образци от документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, потвърждаваме, че в случай, че бъдем избрани за изпълнител, ще изпълним поръчката, съобразно заложените в проекта на договор и неговите раздели - срокове, технически спецификации и изисквания на възложителя.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС 2016/679

**Дата: 21.05.2020г.**

**Подпис и печат: .....**



*Документът се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице*



# ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

## I. Търговска марка

1. Всички продукти, с изключение на електрическите задвижки, са произведени с регистрирана търговска марка „BATCOS“. Производител "Региоплан" ЕООД с производствена площадка гр. Сливен, Южна промишлена зона, ул. Самуиловско шосе 20В, mail: regioplan@mail.bg

2. Електрически задвижки: Производител: ERTONG, лиценз на Honeywell USA, търговска марка "ERTONG". [http://www.tet.cn/index\\_en.php](http://www.tet.cn/index_en.php) <https://tjtet.en.alibaba.com/>

Моделите на електрическите задвижки са указани по-долу в Техническото предложение. Моделите притежават интегриран електронен контролер, който може да остане на задвижката и да се окабели или да се изнесе на разстояние минимум 5 метра.

## II. Сертификати

Всички продукти има сертификат на производител по ISO9001:2015 издаден от нотифицирано тяло с № 379-2848-K/15.04.2019г. с анекс №1/13.04.2020г.

Сертификат за съответствие от Булгарконтрола АД 14-НУРВСПСРБ-3282 от 14.11.2019г. по БДС EN 1074-1:2004; БДС EN 1074-2:2004/A1:2006; БДС EN 1074-3:2004; БДС EN 1074-5:2004

Сертификат за одобрение №БК-18-003 от 29.05.2018г. валиден до 28.05.2021г. от Булгарконтрола АД - „знак за качество“ за епоксидно покритие за антикорозионна защита на произвежданата водопроводна арматура.

Становище за хигиенно-токсикологична безопасност от 09.07.2018г.

Продуктите притежават конструкция, отговаряща на всички приложими изисквания на настоящата документация и на изискванията на действащото българско законодателство. Всички резултати от проведени тестове на производителя ще бъдат на разположение на Възложителя при поискване от негова страна.

Продуктите които влизат или могат да влязат в контакт с питейна вода не представляват токсична опасност тъй като са произведени с материали, които имат оценена допустимост при контакт с питейна вода, не поддържат микробиологичен растеж, не предизвикват неприятен вкус, мирис или оцветяване на водата.

Концентрациите на вещества, химикали и биологични агенти, разтворили се продуктите при контакта им с питейна вода, както и величините на съответните органолептични и физически параметри, не надвишават максималните стойности съгласно НАРЕДБА № 9 за качеството на водата, предназначена за питейно-битови цели.

## **III. ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПАРАМЕТРИ. УСТОЙЧИВОСТ НА НАЛЯГАНЕ**

Корпусът на тялото на продуктите, предмет на настоящия договор е проектиран така, че да издържа на изискване за краткотрайно постоянно налягане, което е 1.5 пъти по-голямо от номиналното му налягане съгласно БДС EN1074. Никоя част или елемент на съответния продукт не се деформира, разцепва или спуква, или върху други експлоатационните показатели. След тестване всички компоненти функционират съгласно изискванията и запазват своята водонепропускливост.

В затворено положение крановете не пропускат вода до достигане на пълно работно налягане на крана, включително при краткотрайно постоянно налягане, което е 1.5 пъти по-голямо от номиналното му налягане съгласно БДС EN1074.



Продуктите издържат на отрицателно налягане от 0.8 бара под атмосферното (0.2 бара абсолютно налягане) при температура до 20°C. Фланшовите присъединявания към тръби и фланци е по EN1092 или еквивалентно.

Продукт по процедурата:

## **1. Бътерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16**

**Предлаган продукт**

**FBV -10 – FLANGED BUTTERFLY VALVE**

**ФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА ВАТСОС С РЕДУКТОР**

Каталог ВАТСОС „Клапи и вентили“ – 19 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете ВАТСОС е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура ВАТСОС.

Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

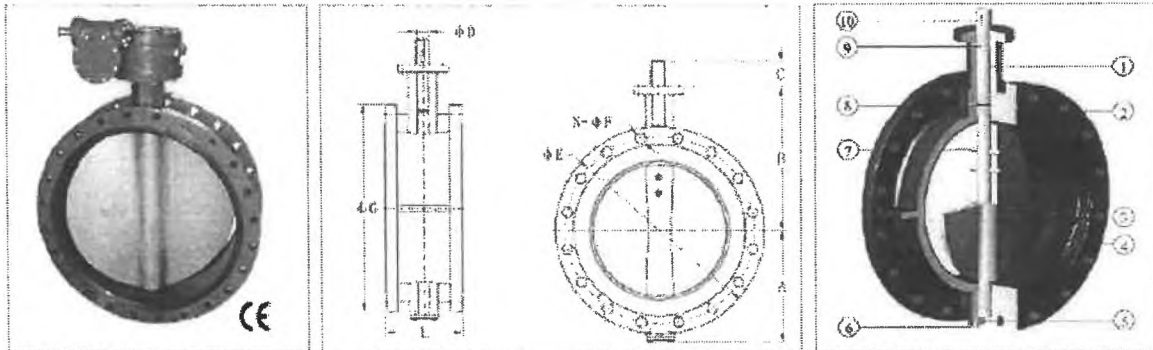
# BATCOS

Промислено оборудване и автоматизация

## FBV-10 - FLANGED BUTTERFLY VALVE

FBV-10 - ФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА

РАЗМЕРИ ОТ DN 50 ДО DN1500 PN10/16/25



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN NOM	A	B	C	D	E		N-F		G		H	J	I-K	L	МАСА kg/lbs
					PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16					
50	70	130	32	12,7	125	125	4-18	4-18	165	165	90	70	4-9,5	108	12
65	75	140	32	12,7	145	145	4-18	4-18	185	185	90	70	4-9,5	112	13
80	85	150	32	12,7	160	160	4-18	4-18	200	200	90	70	4-9,5	114	15
100	104	160	32	15,9	180	180	8-18	8-18	220	220	90	70	4-9,5	127	18
125	112	180	32	19,1	210	210	8-18	8-18	250	250	90	70	4-9,5	140	23
150	130	200	32	19,1	240	240	8-22	8-22	285	285	90	70	4-9,5	140	27
200	160	230	38	22,2	295	295	8-22	12-22	340	340	125	102	4-11,5	152	38
250	194	260	38	28,6	350	355	12-22	12-26	395	405	125	102	4-11,5	165	55
300	220	300	38	31,8	400	410	12-22	12-26	445	460	125	102	4-11,5	178	78
350	270	360	45	31,8	460	470	16-22	16-26	505	520	125	102	4-11,5	190	110
400	305	390	51	33,3	515	525	16-26	16-30	565	580	210	165	4-22	216	150
450	332	420	51	38,1	565	585	20-26	20-30	615	640	210	165	4-22	222	170
500	362	470	64	41,3	620	650	20-26	20-33	670	715	210	165	4-22	229	185

### МАТЕРИАЛИ

№	Част Part	Материал Material	Отбелязване Remarks
1	Об. Body	Alinox AISI420 2.304/304	Alinox AISI316 / 316L
2	Тяло Body	GGG40	
3	Диско (*) Disc	GGG40 2.304/304	Alinox AISI316 1.4318
4	Изпълнител Seal	EPDM	NBR / PTFE / VITON
5	Тяло Body	GGG40	
6	Болтове Bolts	САЛОН. СТОМАН 2.304/304	AJDN A2 (304) 1.4301
7	Шифт Shaft	Alinox AISI304 1.4301	Alinox AISI316 1.4318
8	О-пръстен O-ring	EPDM	NBR / VITON
9	Накрайник Nut	Брзсз 2.304/304	
10	Шпонка Key	ВЪГ. СТОМАН 2.304/304	

\*Данни за размери от DN600 до DN1500 при поискване.

ИЗПЪЛНЕНИЕ С РЪЧЕН РЕДУКТОР, ЕЛЕКТРОЗАДВИЖКА ИЛИ ПНЕВМАТИЧНА ЗАДВИЖКА

Продукт по процедурата:

## 2. Ваферен тип Бътерфлай кранове с ръчка PN 10/16

**Предлаган продукт**

**WAFER VALVE**

**ВАФЕР ТИП БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 14 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (Ethylene Propylene Diene Monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.

Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

Всички бътерфлай кранове от ваферен тип могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16.

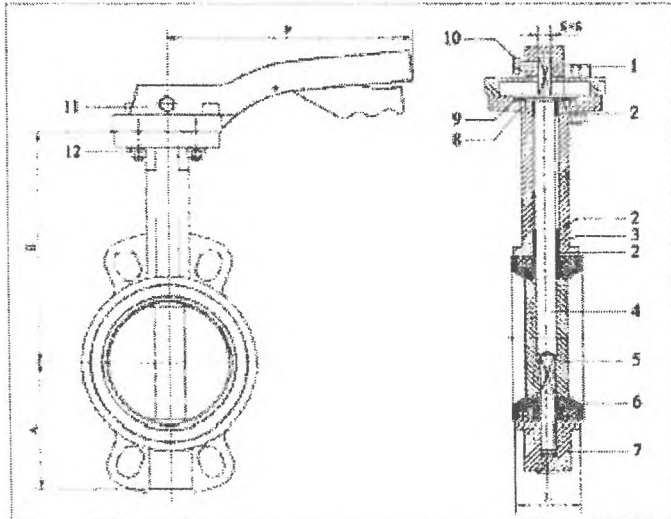
Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС 2016/679



## WAFER BUTTERFLY VALVE

### ВАФЕР ТИП БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА

#### РАЗМЕРИ DN40-2000 PN10/16



#### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

No.	Част Part	Материал Material	Опция Option	DN No.	A	B	L	ШxС	P	Par Горак	ISO 5211	Peso Везиет
1	Заклучващо Locking Plate	Алуминий Aluminium		40	70	145	33	9x9	198	12	F05	2,1
2	Втулка Washer	PTFE		50	72	129	42	9x9	198	19	F05	3
3	О-пръстен O Ring	NBR	EPDM	65	75	136	45	9x9	198	25	F05	3,6
4	Ос Shaft	Inox AISI420 S.S. 420		80	97	144	45	9x9	198	30	F05	4,15
5	Диск (**) Disc	GGG40 DIN EN 15410	Inox AISI316 S.S. 316	100	108	162	52	11x11	270	45	F07	5,75
6	Уплътнение (***) Gasket	EPDM	NBR	125	123	188	54	14x14	270	60	F07	7
7	Тяло (*) Body	GGG40 DIN EN 15410		150	142	204	56	14x14	270	95	F07	9
8	Винт Screw	Inox AISI304 S.S. 304		200	169	238	60	17x17	270	200	F07	14,5
9	Шайба Thick Washer	Въглер. стомана Carbon Steel		250	201,5	282	66	22x22	500	250	F10	20,5
10	Винт Screw	Inox AISI304 S.S. 304		300	241,5	311	77	22x22	500	400	F10	33
11	Лост Lever	Алуминий Aluminium										
12	Болт/гайка Nut & Bolt	Inox AISI304 S.S. 304										





Продукт по процедурата:

### 3. Обратни клапи тип “Бътерфлай” PN16

Предлаган продукт

**IFBV-10 INVERSE FLOW BUTTERFLY VALVE**

**ОБРАТНА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 16 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

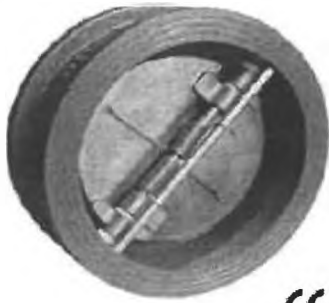
Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.

Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

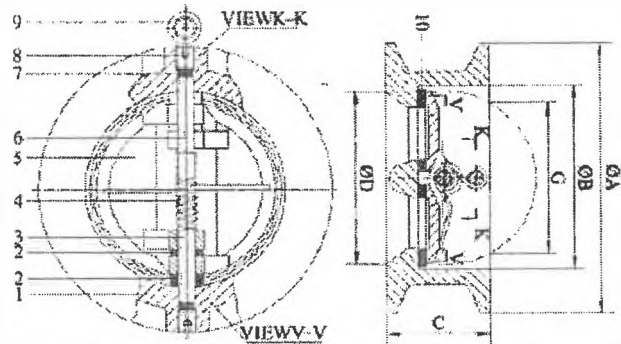


**BATCOS**

Промислено оборудване и автоматизация

**IFBV-10 INVERSE FLOW BUTTERFLY VALVE****ОБРАТНА МЕЖДУФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА DN40 - DN2000  
PN10/16**

CE

**РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА**

DN ND	A	B	C	D	G	маса Weight
40	86	65	43	59	49,7	0,8
50	105	65	43	59	49,7	1
65	124	80	46	78	62,6	1,6
80	137	94	64	91	68,9	2,8
100	175	117	64	110	97,3	4
125	197	145	70	142	121,4	5,5
150	222	170	76	170	144,6	8
200	279	224	89	222	197,1	13,5
250	340	265	114	264	233,7	24,4
300	410	310	114	310	283,8	33
350	451	360	127	360	333,0	46,4
400	514	410	140	414	378,7	62
450	549	450	152	450	415,1	100
500	606	505	152	505	471,6	107
600	718	624	178	605	574,6	165

**МАТЕРИАЛИ**

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options
1	Тяло Body	GGG-40 Cast Iron GGG 250	GGG 40 Cast Iron GGG400
2	Уплътнител Gasket	PTFE	
3	Долна втулка Lower Bush	A.Inox AISI410 Stainless Steel	A.Inox AISI316 Stainless Steel
4	Пружина Spring	A.Inox AISI304 Stainless Steel	A.Inox AISI316 Stainless Steel
5	Диск Disc	GGG 40 Cast Iron GGG400	A.Inox AISI316 Cast Iron CE 801
6	Горна втулка Upper Bush	A.Inox AISI410 Stainless Steel	A.Inox AISI316 Stainless Steel
7	Уплътнител Gasket	EPDM	NBR
8	Ос на резба Threaded shaft	Въгл. стомана Carbon Steel	
9	Болт Screw/Bolt	Въгл. стомана Carbon Steel	
10	Уплътнение Seal	EPDM	NBR

\*Данни за размери от DN700 до DN2000 при поискване.

**Продукт по процедурата:**

**4. Бътерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16 с разстояние между фланците до 25 см.**

**Предлаган продукт**

**BFGV -10 – BUTTERFLY FLANGED GATE VALVE**

**БЪТЕРФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА С ФЛАНЦИ**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 20 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

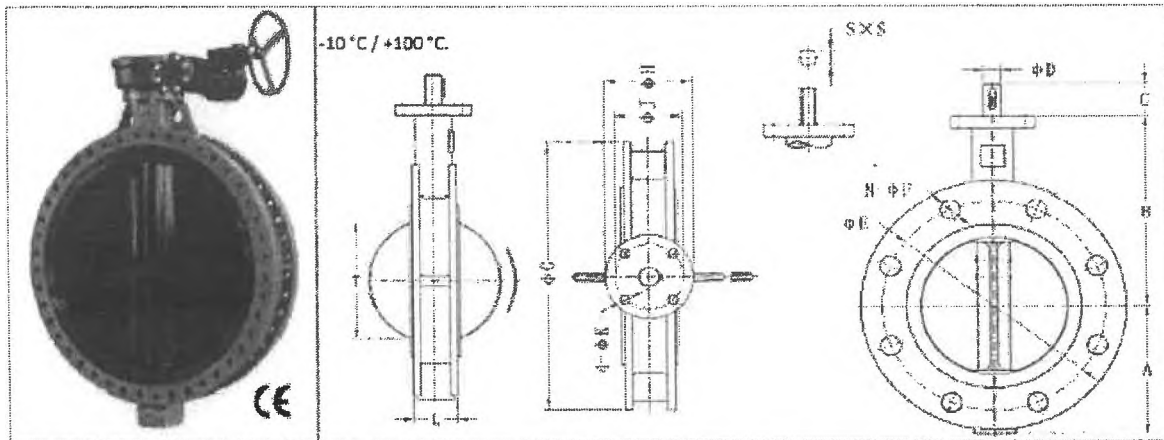
Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.

Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

На всички бътерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16 и е възможно, който и да е от двата фланеца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

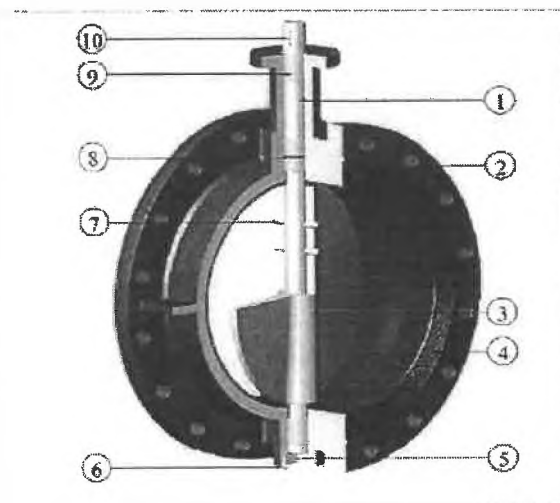


**BFGV - 10 - BUTTERFLY FLANGED GATE VALVE**  
**БЪТЕРФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА С ФЛАНЦИ**



**МАТЕРИАЛИ**

No.	Част Part	Материал Material	Опции Options
1	Ос Stem	A.Inox AISI420 S.S. 420	A.Inox AISI316 / 416 S.S. 316 / 416
2	Тяло Body	GGG40 DIN EN 10400	
3	Диск Disc	GGG40 D.Inox AISI420	A.Inox AISI316 S.S. 316
4	Уплътнител Seat	EPDM	NBR / PTFE / VITON
5	Затвор Tightener	GGG40 DIN EN 10400	
6	Болгове Bolts	Галван. стомана Zinc Plated Steel	A.Inox A2 (304) S.S. 304
7	Шифт Taper Pin	A.Inox AISI304 S.S. 304	A.Inox AISI316 S.S. 316
8	О-пръстен O-Ring	EPDM	NBR / VITON
9	Втулка Bushing	Бронз Lubricated Bronze	
10	Шпонка Key	Въглер. стомана Carbon Steel	



ИЗПЪЛНЕНИЕ С РЪЧЕН РЕДУКТОР, ЕЛЕКТРОЗАДВИЖКА ИЛИ ПНЕВМАТИЧНА ЗАДВИЖКА

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС 2016/679



## РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА BFGV -10

DN ND	A	B	C	D	E		N-F		G		H	J	I-K	L	T	Masa Weight
					PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16						
50	76	162	32	12,7	125	125	4-18	4-18	165	165	65	50	4-7	42	32	8
65	80	174	32	12,7	145	145	4-18	4-18	185	185	65	50	4-7	45	47	8,5
80	90	181	32	12,7	160	160	4-18	4-18	200	200	65	50	4-7	45	65	9
100	110	200	32	15,9	180	180	8-18	8-18	220	220	90	70	4-9,5	52	90	11,5
125	125	213	32	19,1	210	210	8-18	8-18	250	250	90	70	4-9,5	54	111	14
150	143	225	32	19,1	240	240	8-22	8-22	285	285	90	70	4-9,5	56	145	19
200	175	260	38	22,2	295	295	8-22	12-22	340	340	125	102	4-11,5	60	193	33
250	203	292	38	28,6	350	355	12-22	12-26	395	405	125	102	4-11,5	66	241	44
300	245	337	38	31,8	400	410	12-22	12-26	445	460	125	102	4-11,5	77	292	66
350	277	368	45	31,8	460	470	16-22	16-26	505	520	125	102	4-11,5	77	325	70
400	308	400	51	33,3	515	525	16-26	16-30	565	580	210	165	4-22	86	380	120
450	342	422	51	38,1	565	585	20-26	20-30	615	640	210	165	4-22	105	428	150
500	374	479	64	41,3	620	650	20-26	20-33	670	715	210	165	4-22	130	474	170
600	459	562	70	50,8	725	770	20-30	20-36	780	840	210	165	4-22	152	575	235
700	520	624	72	55	840	840	24-30	24-36	895	910	300	254	8-18	165	674	470
800	575	672	72	55	950	950	24-33	24-39	1015	1025	300	254	8-18	190	771	600
900	635	768	77	75	1050	1050	28-33	28-39	1115	1125	300	254	8-18	207	839	730
1000	685	823	85	85	1160	1170	28-36	28-42	1230	1255	300	254	8-18	216	939	964
1200	839	940	150	92	1380	1390	32-39	32-48	1455	1485	350	298	8-22	250	1125	1486

## Продукт по процедурата

### 5. Бътерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16

#### Предлаган продукт

**FBV -10 – FLANGED BUTTERFLY VALVE**

**ФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА BATCOS С РЕДУКТОР**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 19 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноекцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.

Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

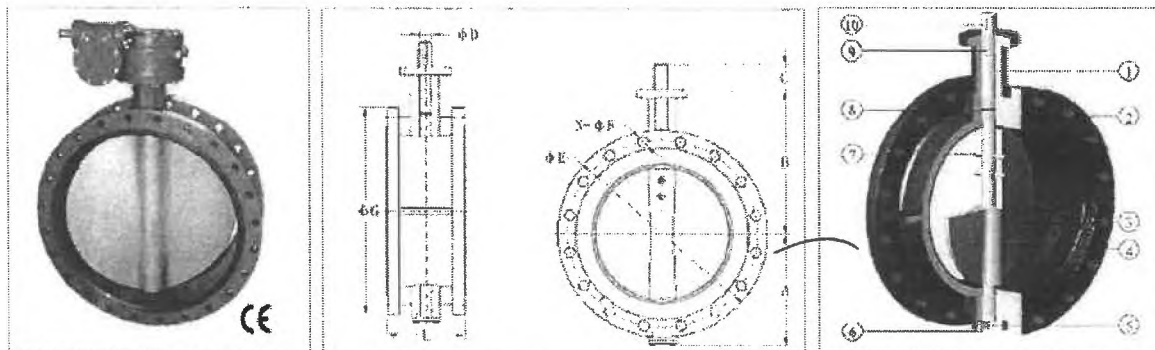
На всички бътерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16, и е възможно който и да е от двата фланеца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.



## FBV - 10 - FLANGED BUTTERFLY VALVE

FBV- 10 - ФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА

РАЗМЕРИ ОТ DN 50 ДО DN1500 PN10/16/25



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN AD	A	B	C	D	E		N-F		G		H	J	I-K	L	MACA mm
					PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16					
50	70	130	32	12,7	125	125	4-18	4-18	165	165	90	70	4-9,5	108	12
65	75	140	32	12,7	145	145	4-18	4-18	185	185	90	70	4-9,5	112	13
80	85	150	32	12,7	160	160	4-18	4-18	200	200	90	70	4-9,5	114	15
100	104	160	32	15,9	180	180	8-18	8-18	220	220	90	70	4-9,5	127	18
125	112	180	32	19,1	210	210	8-18	8-18	250	250	90	70	4-9,5	140	23
150	130	200	32	19,1	240	240	8-22	8-22	285	285	90	70	4-9,5	140	27
200	160	230	38	22,2	295	295	8-22	12-22	340	340	125	102	4-11,5	152	38
250	194	260	38	28,6	350	355	12-22	12-26	395	405	125	102	4-11,5	165	55
300	220	300	38	31,8	400	410	12-22	12-26	445	460	125	102	4-11,5	178	78
350	270	360	45	31,8	460	470	16-22	16-26	505	520	125	102	4-11,5	190	110
400	305	390	51	33,3	515	525	16-26	16-30	565	580	210	165	4-22	216	150
450	332	420	51	38,1	565	585	20-26	20-30	615	640	210	165	4-22	222	170
500	362	470	64	41,3	620	650	20-26	20-33	670	715	210	165	4-22	229	185

### МАТЕРИАЛИ

№	Част	Материал	Опция
1	Ос	А. Inox AISI420	А. Inox AISI316 / 416
2	Тяло	GGG40	
3	Диско (*)	GGG40	А. Inox AISI316
4	Уплътнение	EPDM	NBR / PTFE / ЧИТОН
5	Тяло	GGG40	
6	Болтове	Галван. стомана	А. Inox A2 (304)
7	Шифт	А. Inox AISI304	А. Inox AISI316
8	О-пръстен	EPDM	NBR / ЧИТОН
9	Накрайник	Бронз	
10	Шпунто	Въгл. стомана	

\*Данни за размери от DN600 до DN1500 при поискване.



## Продукт по процедурата

### 6. Двойноексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16

#### Предлаган продукт

#### DEBGV – DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50 ДВОЙНОЕКСЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ

Каталог BATICOS „Клапи и вентили“ – 17 страница

Корпусът на бъртерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема висококачествена стомана.

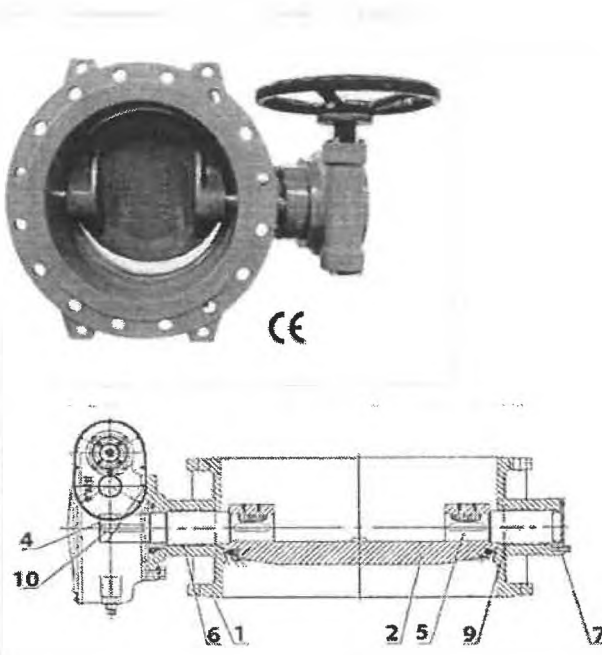
Покритието на крановете BATICOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бъртерфлай спирателни кранове, бъртерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бъртерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATICOS.

Всички бъртерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

На всички бъртерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16, и е възможно който и да е от двата фланеца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

DEBGV - DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50  
ДВОЙНОЕКСЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА  
С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ DN50-DN2000 PN10/16/25/



No.	Част Part	Материал Material
1	Тяло Body	GGG50 D Iron GJS500
2	Диск Disc	GGG50 D Iron GJS500
3	Пръстен Retaining Ring	Стомана Steel
4	Ос Stem	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13
5	Ос Stem	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13
6	Уплътнител Retaining Bush	Бронз-алуминий Aluminium Bronze
7	Капак Cover	GGG50 D Iron GJS500
8	Упл. пръстен sealing Ring	EPDM
9	О-пръстен O-Ring	EPDM
10	Шпонка Key	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13

**BATCOS**

Промислено оборудване и автоматизация

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА - DEBGV И DEBGV С ЕЛ. ЗАДВИЖКА ЗА  
БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ

DN ND	L	A	B	ØC	D	D1	ØD1	ØD2	E	n-d	маса Weight
100	190	117	133,2	180	133	220	220	180	284	8-Ø19	23,00
150	210	147,5	133,2	180	164	285	285	240	315	8-Ø23	31,00
200	230	175	184	240	198	340	340	295	392	8-Ø23	52,00
250	250	202,5	184	240	219	395	395	350	413	12-Ø23	62,00
300	270	227,5	253,4	320	254	445	445	400	511	12-Ø23	94,00
350	290	257,5	253,4	320	279	505	505	460	536	16-Ø23	114,00
400	310	287,5	320	400	320	565	565	515	632	16-Ø28	162,00
450	330	312,5	320	400	359	615	615	565	662	20-Ø28	189,00
500	350	340	320	400	393	670	670	620	713	20-Ø28	238,00
600	390	395	348	400	450	780	780	725	780	20-Ø31	344,00
700	430	452,5	348	400	530	895	895	840	798	20-Ø31	470,00
800	470	512,5	385	400	614	1015	1015	950	891	24-Ø31	662,00
900	510	562,5	385	400	675	1115	1115	1050	950	24-Ø34	834,00
1000	550	620	430	400	748	1230	1230	1160	1039	28-Ø37	1172,00
1200	630	732,5	430	400	865	1455	1455	1380	1181	32-Ø41	1714,00
1400	710	842,5	515	400	1015	1675	1675	1590	1338	36-Ø44	2570,00
1600	790	962,5	515	400	1161	1915	1915	1820	1463	40-Ø50	3441,00
1800	870	1062,5	612	400	1324	2115	2115	2020	1712	44-Ø50	4869,00
2000	950	1167,5	612	400	1437	2325	2325	2230	1817	48-Ø50	6516,00

Продукт по процедурата:

7. Двойно ексцентрични бътерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16

Предлаган продукт

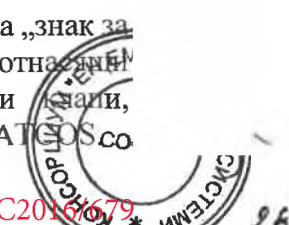
**DEBGV – DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50**  
**ДВОЙНОЕКСЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА**  
**С ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЗАДВИЖКА**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 17-18 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

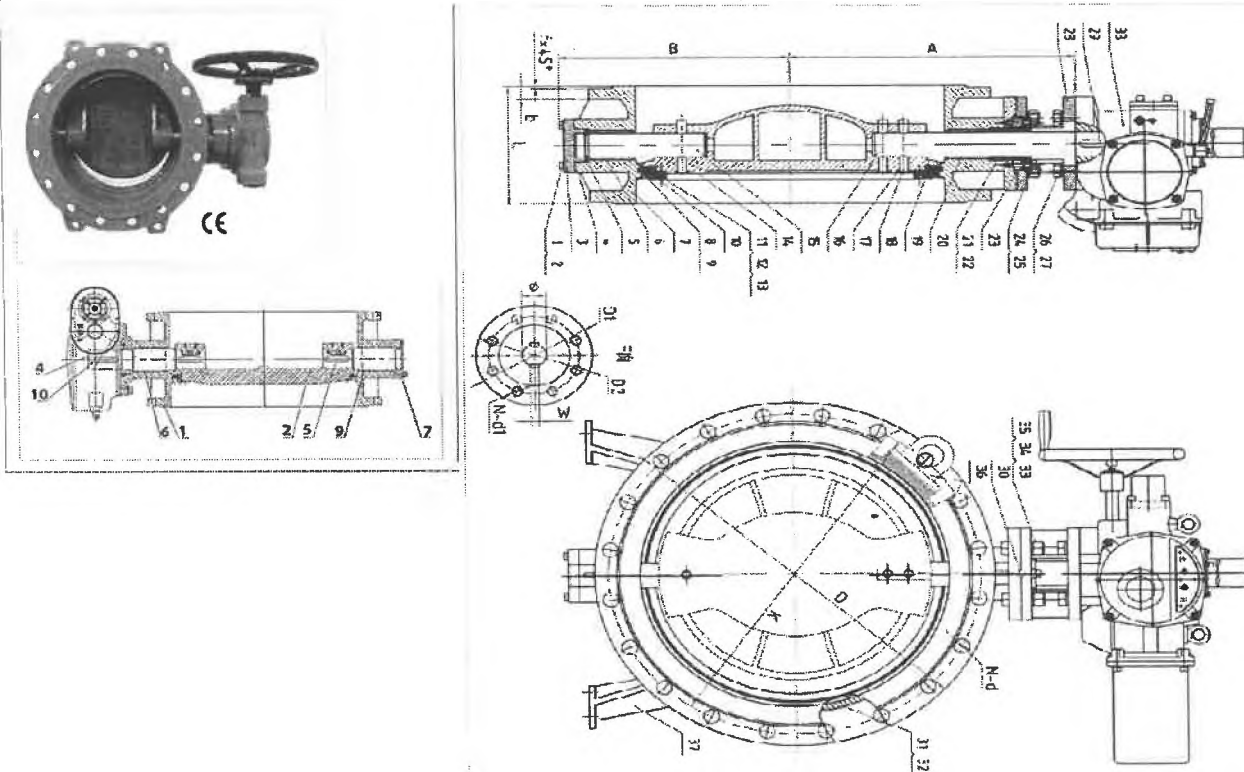
Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнася се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS Co



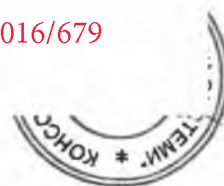
Всички бѳтерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

На всички бѳтерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бѳдат завити с болтове към фланци PN10/16, и е възможно който и да е от двата фланеца да бѳде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

DEBGV - DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/150  
ДВОЙНОЕКЦЕНТРИЧНА БѳТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА  
С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ DN50-DN2000 PN10/16/25



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679





# BATCOS

Промислено оборудване и автоматизация

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА - DEBGV И DEBGV С ЕЛ. ЗАДВИЖКА ЗА  
БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ

DN ND	L	A	B	ØC	D	D1	ØD1	ØD2	E	n-d	маса Weight
100	190	117	133,2	180	133	220	220	180	284	8-Ø19	23,00
150	210	147,5	133,2	180	164	285	285	240	315	8-Ø23	31,00
200	230	175	184	240	198	340	340	295	392	8-Ø23	52,00
250	250	202,5	184	240	219	395	395	350	413	12-Ø23	62,00
300	270	227,5	253,4	320	254	445	445	400	511	12-Ø23	94,00
350	290	257,5	253,4	320	279	505	505	460	536	16-Ø23	114,00
400	310	287,5	320	400	320	565	565	515	632	16-Ø28	162,00
450	330	312,5	320	400	359	615	615	565	662	20-Ø28	189,00
500	350	340	320	400	393	670	670	620	713	20-Ø28	238,00
600	390	395	348	400	450	780	780	725	780	20-Ø31	344,00
700	430	452,5	348	400	530	895	895	840	798	20-Ø31	470,00
800	470	512,5	385	400	614	1015	1015	950	891	24-Ø31	662,00
900	510	562,5	385	400	675	1115	1115	1050	950	24-Ø34	834,00
1000	550	620	430	400	748	1230	1230	1160	1039	28-Ø37	1172,00
1200	630	732,5	430	400	865	1455	1455	1380	1181	32-Ø41	1714,00
1400	710	842,5	515	400	1015	1675	1675	1590	1338	36-Ø44	2570,00
1600	790	962,5	515	400	1161	1915	1915	1820	1463	40-Ø50	3441,00
1800	870	1062,5	612	400	1324	2115	2115	2020	1712	44-Ø50	4869,00
2000	950	1167,5	612	400	1437	2325	2325	2230	1817	48-Ø50	6516,00

Продукт по процедурата:

## 8. Бътерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16

Предлаган продукт

**FBV -10 – FLANGED BUTTERFLY VALVE**

**ФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА BATCOS С РЕДУКТОР**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 19 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящо се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.



Всички бъртерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

На всички бъртерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16, и е възможно който и да е от двата фланца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

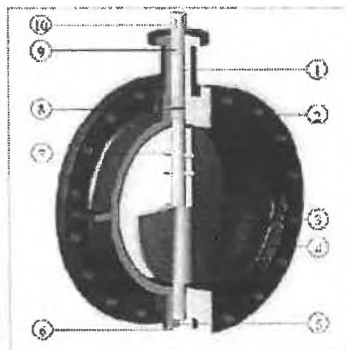
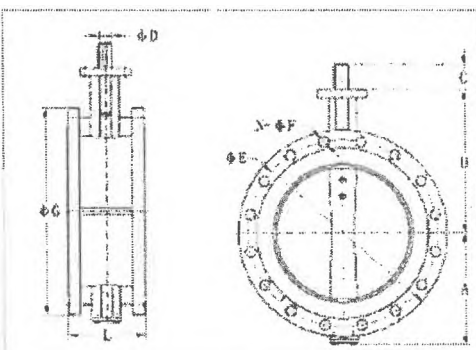
## BATCOS

Промислено оборудване и автоматизация

FBV -10 - FLANGED BUTTERFLY VALVE

FBV- 10 - ФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА

РАЗМЕРИ ОТ DN 50 ДО DN1500 PN10/16/25



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN NC	A	B	C	D	E		N-F		G		H	J	I-K	L	МАСА kg
					PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16					
50	70	130	32	12,7	125	125	4-18	4-18	165	165	90	70	4-9,5	108	12
65	75	140	32	12,7	145	145	4-18	4-18	185	185	90	70	4-9,5	112	13
80	85	150	32	12,7	160	160	4-18	4-18	200	200	90	70	4-9,5	114	15
100	104	160	32	15,9	180	180	8-18	8-18	220	220	90	70	4-9,5	127	18
125	112	180	32	19,1	210	210	8-18	8-18	250	250	90	70	4-9,5	140	23
150	130	200	32	19,1	240	240	8-22	8-22	285	285	90	70	4-9,5	140	27
200	160	230	38	22,2	295	295	8-22	12-22	340	340	125	102	4-11,5	152	38
250	194	260	38	28,6	350	355	12-22	12-26	395	405	125	102	4-11,5	165	55
300	220	300	38	31,8	400	410	12-22	12-26	445	460	125	102	4-11,5	178	78
350	270	360	45	31,8	460	470	16-22	16-26	505	520	125	102	4-11,5	190	110
400	305	390	51	33,3	515	525	16-26	16-30	565	580	210	165	4-22	216	150
450	332	420	51	38,1	565	585	20-26	20-30	615	640	210	165	4-22	222	170
500	362	470	64	41,3	620	650	20-26	20-33	670	715	210	165	4-22	229	185

### МАТЕРИАЛИ

№	Част	Материал	Опция
1	Ос	A. Inox AISI420	A. Inox AISI316 / 435
2	Тяло	GGG40	
3	Disc (*)	GGG40	A. Inox AISI316
4	Уплътнение	EPDM	NBR / PTFE / VITON
5	Тяло	GGG40	
6	Болтове	Голем стъпан	A. Inox A2 (304) S. Steel A2
7	Щифт	A. Inox AISI304	A. Inox AISI316
8	О-пръстен	EPDM	NBR / VITON
9	Накладане	Бронз	
10	Шпонка	Въг. стъпан	Carbon-Steel

\*Данни за размери от DN600 до DN1500 при поискване.

ИЗПОЛНЕНИЕ С РЪЧЕН РЕДУКТОР, ЕЛЕКТРОЗАДВИЖКА ИЛИ ПНЕВМАТИЧНА ЗАДВИЖКА

Продукт по процедурата:

## **9. Ваферен тип Бътерфлай кранове с ръчка PN 10/16**

**Предлаган продукт**

**WAFER VALVE**

**ВАФЕР ТИП БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА**

Каталог BATICOS „Клапи и вентили“ – 14 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (Ethylene Propylene Diene Monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATICOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноекцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATICOS.

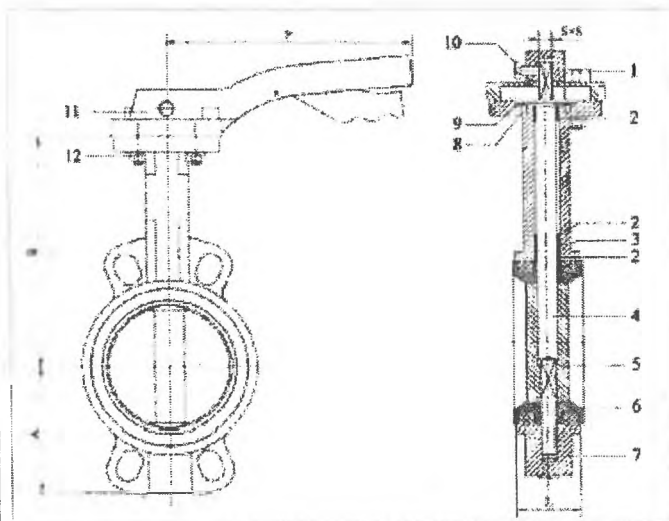
Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

Всички бътерфлай кранове от ваферен тип могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16.

## WAFER BUTTERFLY VALVE

ВАФЕР ТИП БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА

РАЗМЕРИ DN40-2000 PN10/16



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options	DN	A	B	L	ШxС	P	Par	ISO	Peso
				mm						mm	5211	kg
1	Заклучване Locking Plate	Алуминий Aluminium		40	70	145	33	9x9	198	12	F05	2,1
2	Втулка Washer	PTFE		50	72	179	42	9x9	198	19	F05	3
3	О-пръстен O Ring	NBR	EPDM	65	75	136	45	9x9	198	25	F05	3,6
4	Ос Shaft	Inox AISI420 S.S. 420		80	97	144	45	9x9	198	30	F05	4,15
5	Диск (**) Disc	GGG40 Cast Iron GG140	Inox AISI316 S.S. 316	100	108	162	52	11x11	270	45	F07	5,75
6	Уплътнение (***) Gasket	EPDM	NBR	125	123	188	54	14x14	270	60	F07	7
7	Тяло (*) Body	GGG40 Cast Iron GG200		150	142	204	56	14x14	270	95	F07	9
8	Винт Screw	Inox AISI304 S.S. 304		200	169	238	60	17x17	270	200	F07	14,5
9	Шайба Thrust Washer	Въглер. стомана Carbon Steel		250	201,5	282	66	22x22	500	250	F10	20,5
10	Винт Screw	Inox AISI304 S.S. 304		300	241,5	311	77	22x22	500	400	F10	31
11	Лост Lever	Алуминий Aluminium										
12	Болт/гайка Bolt & Nut	Inox AISI304 S.S. 304										

Продукт по процедурата:

## 10. Обратни клапи тип “Бътерфлай” PN16

**Предлаган продукт**

**IFBV-10 INVERSE FLOW BUTTERFLY VALVE**

**ОБРАТНА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА**

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 16 страница

Корпусът на бътерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бътерфлай спирателни кранове, бътерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бътерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.

Всички бътерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

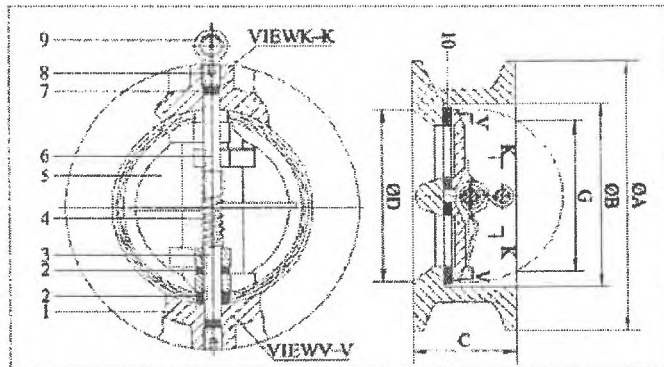


**BATCOS**

Промислено оборудване и автоматизация

**IFBY-10 INVERSE FLOW BUTTERFLY VALVE****ОБРАТНА МЕЖДУФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА DN40 - DN2000  
PN10/16**

CE



## РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN NO	A	B	C	D	G	маса Weight
40	86	65	43	59	49,7	0,8
50	105	65	43	59	49,7	1
65	124	80	46	78	62,6	1,6
80	137	94	64	91	68,9	2,8
100	175	117	64	110	97,3	4
125	197	145	70	142	121,4	5,5
150	222	170	76	170	144,6	8
200	279	224	89	222	197,1	13,5
250	340	265	114	264	233,7	24,4
300	410	310	114	310	283,8	33
350	451	360	127	360	333,0	46,4
400	514	410	140	414	378,7	62
450	549	450	152	450	415,1	100
500	606	505	152	505	471,6	107
600	718	624	178	605	574,6	165

## МАТЕРИАЛИ

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options
1	Тяло Body	GGG-40	GGG 40
2	Уплътнител Seal	PTFE	
3	Долна втулка Lower Shaft	A.Inox AISI410	A.Inox AISI316
4	Пружина Spring	A.Inox AISI304	A.Inox AISI316
5	Диск Disc	GGG 40	A.Inox AISI316
6	Горна втулка Upper Shaft	A.Inox AISI410	A.Inox AISI316
7	Уплътнител Seal	EPDM	NBR
8	Сг на резба Thread	Въгл. стомана Carbon Steel	
9	Болт Bolt	Въгл. стомана Carbon Steel	
10	Уплътнение Gasket	EPDM	NBR

\*Данни за размери от DN700 до DN2000 при поискване.



Продукт по процедурата:

## 11. Двойноекцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16

Предлаган продукт

### DEBGV – DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50 ДВОЙНОЕКЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ

Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 17 страница

Корпусът на бъртерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

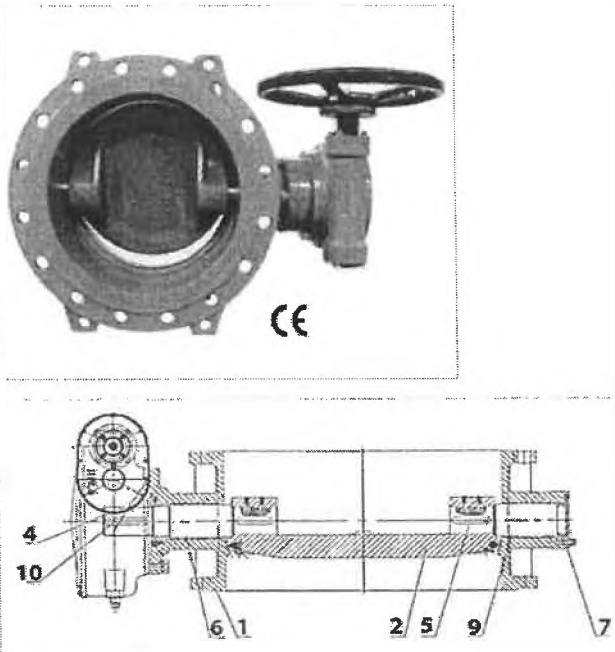
Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 или еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „знак за качество“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отнасящи се за всички видове бъртерфлай спирателни кранове, бъртерфлай обратни клапи, двойноекцентрични бъртерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура BATCOS.

Всички бъртерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

На всички бъртерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16, и е възможно който и да е от двата фланеца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

DEBGV - DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50  
ДВОЙНОЕКЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА  
( РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ DN50-DN2000 PN10/16/25/



No.	Част Part	Материал Material
1	Тяло Body	GGG50 D Iron G15500
2	Диск Disc	GGG50 D Iron G15500
3	Пръстен Retaining Ring	Стомана Steel
4	Ос Stem	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13
5	Ос Stem	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13
6	Уплътнител Retainig Bush	Бронз-алумний Aluminum Bronze
7	Капак Cover	GGG50 D.Iron G15500
8	Упл. пръстен Sealing Ring	EPDM
9	О-пръстен O-Ring	EPDM
10	Шпонка Key	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13

**BATCOS**

Промислено оборудване и автоматизация

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА - DEBGV И DEBGV С ЕЛ. ЗАДВИЖКА ЗА  
БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ

DN ND	L	A	B	ØC	D	D1	ØD1	ØD2	E	n-d	маса Weight
100	190	117	133,2	180	133	220	220	180	284	8-Ø19	23,00
150	210	147,5	133,2	180	164	285	285	240	315	8-Ø23	31,00
200	230	175	184	240	198	340	340	295	392	8-Ø23	52,00
250	250	202,5	184	240	219	395	395	350	413	12-Ø23	62,00
300	270	227,5	253,4	320	254	445	445	400	511	12-Ø23	94,00
350	290	257,5	253,4	320	279	505	505	460	536	16-Ø23	114,00
400	310	287,5	320	400	320	565	565	515	632	16-Ø28	162,00
450	330	312,5	320	400	359	615	615	565	662	20-Ø28	189,00
500	350	340	320	400	393	670	670	620	713	20-Ø28	238,00
600	390	395	348	400	450	780	780	725	780	20-Ø31	344,00
700	430	452,5	348	400	530	895	895	840	798	20-Ø31	470,00
800	470	512,5	385	400	614	1015	1015	950	891	24-Ø31	662,00
900	510	562,5	385	400	675	1115	1115	1050	950	24-Ø34	834,00
1000	550	620	430	400	748	1230	1230	1160	1039	28-Ø37	1172,00
1200	630	732,5	430	400	865	1455	1455	1380	1181	32-Ø41	1714,00
1400	710	842,5	515	400	1015	1675	1675	1590	1338	36-Ø44	2570,00
1600	790	962,5	515	400	1161	1915	1915	1820	1463	40-Ø50	3441,00
1800	870	1062,5	612	400	1324	2115	2115	2020	1712	44-Ø50	4869,00
2000	950	1167,5	612	400	1437	2325	2325	2230	1817	48-Ø50	6516,00

Продукт по процедурата:

**12. Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16****Предлаган продукт****DEBGV – DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50  
ДВОЙНОЕКСЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА  
С ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЗАДВИЖКА**

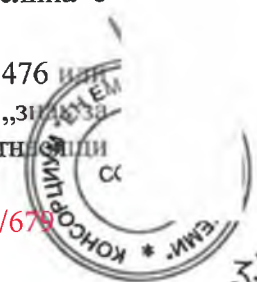
Каталог BATCOS „Клапи и вентили“ – 17-18 страница

Корпусът на бъртерфлай крановете с PN10/16 е от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Дискът от дуктилен (сферографитен якостен) чугун GGG 40(50). Уплътнението на диска, както и всички гумени части са изпълнени с EPDM (ethylene propylene diene monomer) одобрен за контакт с питейни води. Централната ос е от неръждаема високоякостна стомана.

Покритието на крановете BATCOS е изпълнено с чрез електростатично положено епоксидно покритие на утвърдени световни фирми производители на епоксидни антикорозионни покрития, одобрени за контакт с питейни води. Неговата дебелина е минимум 250 микрона, като на места може да бъде и повече.

Външното и вътрешно прахово покритие е съгласно DIN30677-T2 и DIN3476 еквивалент и в съответствие с всички нормативни изисквания на RAL и притежава „заличена информация“ за антикорозионно покритие на прахово покрити кранове и фитинги, отн

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



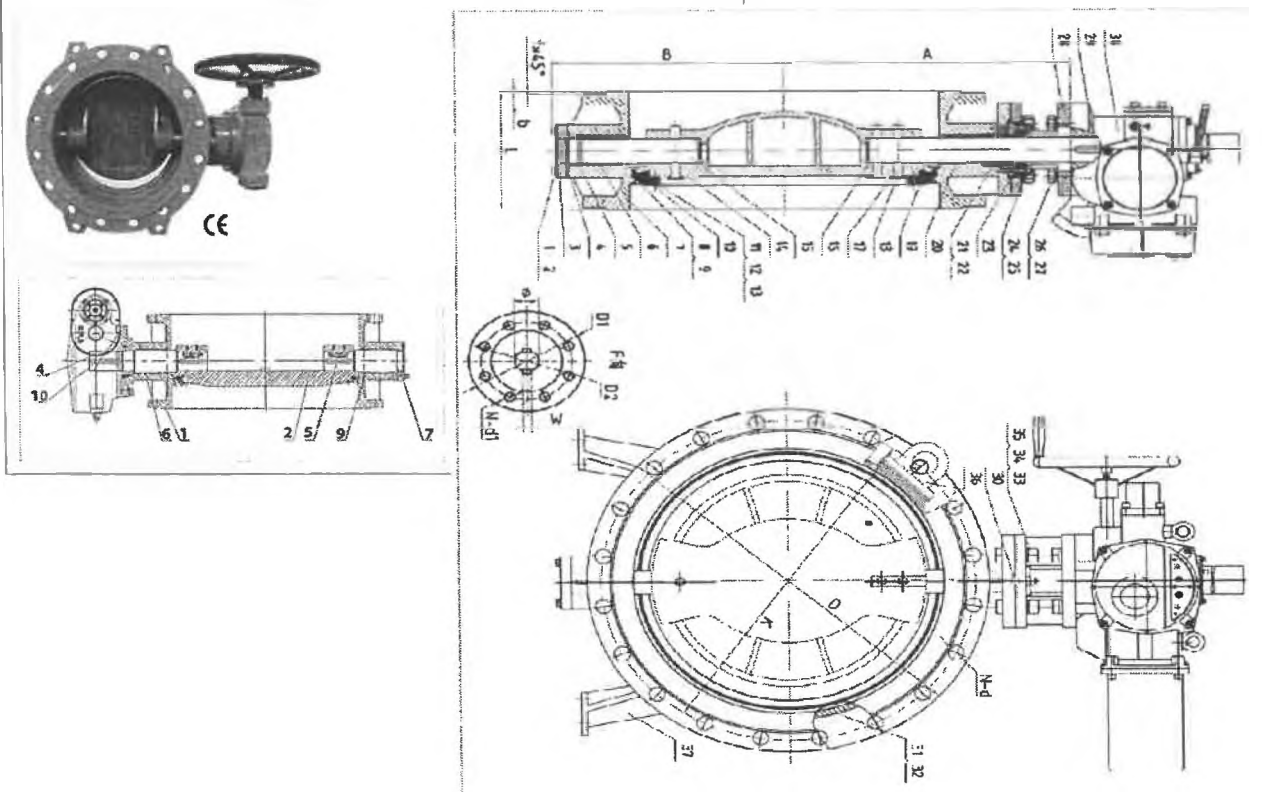
35

се за всички видове бъртерфлай спирателни кранове, бъртерфлай обратни клапи, двойноексцентрични бъртерфлай кранове, както и всяка друга активна арматура ВАТСОS.

Всички бъртерфлай кранове са изработени, тествани и преминали оценка на съответствието съгласно изискванията на БДС EN1074.

На всички бъртерфлай кранове от типа двойно фланшови могат да бъдат завити с болтове към фланци PN10/16, и е възможно който и да е от двата фланеца да бъде махнат, докато уплътнението се запазва при пълно работно налягане.

DEBGV - DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/16  
ДВОЙНОЕКСЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА  
С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ DN50 DN2000 PN10/16/25





# BATCOS

Промислено оборудване и автоматизация

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА - DEBGV И DEBGV С ЕЛ. ЗАДВИЖКА ЗА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ

DN ND	L	A	B	ØC	D	D1	ØD1	ØD2	E	n-d	маса Weight
100	190	117	133,2	180	133	220	220	180	284	8-Ø19	23,00
150	210	147,5	133,2	180	164	285	285	240	315	8-Ø23	31,00
200	230	175	184	240	198	340	340	295	392	8-Ø23	52,00
250	250	202,5	184	240	219	395	395	350	413	12-Ø23	62,00
300	270	227,5	253,4	320	254	445	445	400	511	12-Ø23	94,00
350	290	257,5	253,4	320	279	505	505	460	536	16-Ø23	114,00
400	310	287,5	320	400	320	565	565	515	632	16-Ø28	162,00
450	330	312,5	320	400	359	615	615	565	662	20-Ø28	189,00
500	350	340	320	400	393	670	670	620	713	20-Ø28	238,00
600	390	395	348	400	450	780	780	725	780	20-Ø31	344,00
700	430	452,5	348	400	530	895	895	840	798	20-Ø31	470,00
800	470	512,5	385	400	614	1015	1015	950	891	24-Ø31	662,00
900	510	562,5	385	400	675	1115	1115	1050	950	24-Ø34	834,00
1000	550	620	430	400	748	1230	1230	1160	1039	28-Ø37	1172,00
1200	630	732,5	430	400	865	1455	1455	1380	1181	32-Ø41	1714,00
1400	710	842,5	515	400	1015	1675	1675	1590	1338	36-Ø44	2570,00
1600	790	962,5	515	400	1161	1915	1915	1820	1463	40-Ø50	3441,00
1800	870	1062,5	612	400	1324	2115	2115	2020	1712	44-Ø50	4869,00
2000	950	1167,5	612	400	1437	2325	2325	2230	1817	48-Ø50	6516,00

### 13. Електрически задвижки

Всички задвижки „Ertong“, ще бъдат съобразени и изчислени спрямо работното налягане на водата и необходимото физическо усилие.

Предлагат се multiturn-turn модели за бъртерфлай клапи в зависимост от поръчания размера на клапата, фланеца на присъединяване и физическото усилие.

Задвижките ще бъдат инсталирани заедно с допълнителен редуктор позволяващ постигане на необходимото за затваряне и отваряне физическо усилие.

- Задвижките могат да се използват за регулиране.
- Имат регулиращи функции/възможност за позициониране в зададено % положение на отваряне – затваряне/;
- Режим на работа, (2-3) % през интервал 15 минути;
- Захранващо напрежение 380 V, AC 50Hz;
- Околна температура от -20 ° C до +40 ° C;
- Възможности за управление от място и дистанционно;
- Допълнителни сигнали за крайни положения;
- Механични изключватели за крайни положения – отворено/затворено;
- Изключватели от въртящ момент в посоки отваряне и затваряне;
- Клас на защита IP67, защита от корозия чрез нанесен синтетичен грунд и двупластова боя.
- Ръкохватка за ръчен режим на работа, който не се върти по време на работа на двигателя;

- Блок за управление с механичен показател за положение, с дисплей, обратна връзка/статус положението на крана 4-20 mA;
- Позиционер в блока за управление за входен сигнал 4-20 mA;
- Блока за управление може да бъде изнесен на минимум 5 м.

По таблица 1

Продукт от таблица 1	Модел ел. задвижка	Страници в каталог
<b>Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>		
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN10	XZA3 (60-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN16	XZA3 (60-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN10	XZA3 (60-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN16	XZA3 (60-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN10	XZA3 (60-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN16	XZA3 (60-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN10	XZA4 (90-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN16	XZA4 (90-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN10	XZA4 (120-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN16	XZA4 (120-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10

По таблица 2

Продукт от таблица 2	Модел ел. задвижка	Страници в каталог
<b>Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>		
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN150 PN16	Тип QT3 модел QT40	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN10	Тип QT4 Модел QT60	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN16	Тип QT4 Модел QT60	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN10	Тип QT4 Модел QT80	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN16	Тип QT4 Модел QT80	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN10	Тип QT4 Модел QT100	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN16	Тип QT4 Модел QT100	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN10	Тип QT4 Модел QT100	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN16	Тип QT4 Модел QT100	3,4,9,10,11,13
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN10	XZA2 (30-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN16	XZA2 (30-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN10	XZA3 (45-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN16	XZA3 (45-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN10	XZA3 (45-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10
Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN16	XZA3 (45-36)	3, 4, 6. 8. 9, 10

14. Декларираме, че всички материали, предмет на офертата ни, притежават конструкция, отговарящи на всички изисквания на документацията и на изискванията на действащото българско законодателство. Всички резултати от тестове на производителя ще са на разположение на Възложителя, при поискване от негова страна.

15. Когато се използват в условията, за които са предназначени, материалите/стоките, които влизат или могат да влязат в контакт с питейна вода не представляват токсична опасност, не поддържат микробиологичен растеж, нито предизвикват неприятен мирис или оцветяване на водата.



Концентрацията на вещества, химикали и биологични агенти, разтворили се от материалите/стоките при контакта им с питейна вода, както и величините на съответните органолептични и физически параметри, не надвишават максималните стойности, съгласно НАРЕДБА №9 за качеството на водата, предназначена за питейно-битови цели.

16. Всички предлагани от нас стоки ще бъдат нови, неизползвани и няма да показват никакви отклонения, сплеснати места, повърхностни дефекти, мехурчета или шупли. Местата, където лягат уплътненията, ще са във вид на плавно скосяване, формирано в отливката.

**Техническото предложение е изготвено съгласно изискванията на документацията за участие, включително на изискванията на Раздел А: Техническо задание - предмет на договора.**

**С настоящето потвърждаваме, че в случай, че бъдем избрани за изпълнител и при сключване на договор, срока за доставка на стоките от Ценовите таблици /приложено в офертата ни/ и гаранционния срок на стоките, предмет на договора, ще бъдат в съответствие със заложеното в проекта на договора.**

**Всички стоки, оферирани от нас, отговарят на всички технически изисквания на Възложителя "Софийска вода" АД**

**Приложения:**

1. Общ каталог
2. Каталогизи на задвижки Ertong Серия QT Четвърт оборотни и каталог Серия XZA многооборотни задвижки. Външно табло за управление на контролер на ел. задвижка.

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

Дата: 21.05.2020г.

.....  
Мария Николова  
управител



2020

# ПРОДУКТОВ КАТАЛОГ – 2020

## ВЕНТИЛИ И КЛАПИ

# BATCOS

*Промислени вентили и автоматизация*

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*

*Продукти за питейно водоснабдяване и  
промишлени инсталации*

**RegioPlan**  
*innovative mind*

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

[www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)

**BATCOS**



# BATCOS

Промислено оборудване и автоматизация

## BATCOS ТЪРГОВСКА МАРКА НА РЕГИОПЛАН ЕООД БЪЛГАРИЯ.

СЕРТИФИЦИРАН ПО ISO9001:2015 В ПРОИЗВОДСТВО И ПРОДАЖБА НА ВЕНТИЛИ И КЛАПИ С ПРИЛОЖЕНИЕ В ТОПЛОТЕХНИКАТА, ВОДОСНАБДЯВАНЕТО И ТЕХНИЧЕСКИ ПРОДУКТОПРОВОДИ. ДОСТАВКА, МОНТАЖ И ПРОДАЖБА НА ОБОРУДВАНЕ ЗА АВТОМАТИЗАЦИЯ И ЗАДВИЖВАНЕ НА ВЕНТИЛИ.

### КАТАЛОГЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА КОРПОРАТИВНИ КЛИЕНТИ

- Топлофикационни дружества
- ВиК оператори
- Предприятия от хранително-вкусовата промишленост
- Предприятия от химическата промишленост - нефтохимия и основна химия
- Строителни компании
- Други

### КОНТАКТИ

Региоплан ЕООД, София 1712, бул. Александър Малинов №51, ет. 2, офис 28А

Тел: 0878482461 e-mail: [regioplan@mail.bg](mailto:regioplan@mail.bg) web [www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)

услуги

- Продажба на едро и дребно
- Бързина на доставките
- Гаранция за качество

### КАЧЕСТВО

- Широк набор от вентили и клапи на склад
- Съответствие със световните норми и стандарти
- Вътрешен качествен контрол с изпитвания и тестове - налягане, издръжливост, въртящ момент, работна температура, покритие и др.
- Брошура на всеки продукт с всички важни технически данни
- Присъединяване и тестване на задвижки (електро, пневматични, ръчни редуктори, хидравлични)

### ПРОДУКТИ

- ВЕНТИЛИ И КЛАПИ СЪС ЗАДВИЖВАНЕ - ХИДРАВЛИЧНО, ПНЕВМАТИЧНО, ЕЛЕКТРО.
- Всички продукти BATCOS са сертифицирани по ISO 9001:2015, EN1074, Знак за качество за епоксидно прахово покритие, хигиенна оценка за контакт с питейни води

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

www.regioplan.info  
Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.

**BATCOS**

Валичена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



### CE-PED - ДИРЕКТИВА ЗА ОБОРУДВАНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ (97/23/ЕС)

#### 1 - ОБХВАТ

Директивата се прилага при проектиране и дизайн, производство и оценка на съответствието на оборудване под налягане и съставни части с максимално допустимо налягане (PS) по-високо от 0,5 бара, например: съдове, контейнери под налягане, топлообменници, парогенератори, бойлери, индустриални тръби, устройства за безопасност, аксесоари за налягане, вентили, клапи и фитинги.

Оборудването което не е в обхвата на Директивата (PED) (CE маркировката е забранена):

- ✓ Оборудване за налягане PS <от 0,5 бара (чл. 1 ал. 1)
- ✓ Вентили и фитинги < DN32 (чл.3 ал. 3)

Легенда:

DN - Номинален диаметър

PS: Максимално допустимо налягане

TS: Максимална/минимална допустима температура

#### 2 - КЛАСИФИКАЦИЯ И ГРУПИ ФЛУИДИ (ЧЛ. 9 АЛ. 2.1 И 2.2)

Флуидите са газове, течности и пара в чиста фаза, също така и смеси от тях. Флуидите могат да съдържат малки твърди частици.

ГРУПА 1 - ОПАСНИ ФЛУИДИ		ГРУПА 2 - БЕЗОПАСНИ ФЛУИДИ	
експлозивни, изключително запалими, високо запалими, запалими (където максималната допустима температура е над температурата на запалване), много токсични, токсични, окисляващи.		други флуиди невключени в група 1	
Течности: Напр.: горива	Газове Напр.: природен газ	Течности: Напр.: вода	Газове Напр.: наситена пара

#### 3 - КАТЕГОРИИ НА РИСК (АНЕКС II)

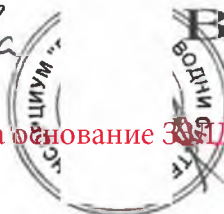
Категория на риск IV се прилага само за устройства, които са за безопасност.

##### 3.1. - Опасни газове (група 1), например: природен газ (Анекс II, таблица 6)

Клас	PN/DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	
	2,5																			
	6																			
	10																			
	16																			
150	25																			
	40																			
300	63																			
	100																			
600																				
1500																				
2500																				



www.regioplan.info  
 Мария Николова  
 Управител  
 21.05.2020г.



# BATCOS

Промишлено оборудване и автоматизация

## 3.2. Други газове (група 2), напр. въздух (Анекс II, табл. 7)

Клас	PN/DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500		
	2,5	чл. 3 ал. 3																			
	6																				
	10																				
	16																				
150																					
	25																				
	40																				
300																					
	63																				
	100																				
600		категория I																			
1500												категория II					категория III				
2500																					

## 3.3. - Опасни течности (група 1), напр.: гориво (Анекс II, табл. 8)

Клас	PN/DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	
	2,5	чл. 3 ал. 3																		
	6																			
	10																			
	16																			
150																				
	25																			
	40																			
300																				
	63																			
	100																			
600												категория II								
1500												категория III								
2500																				

## 3.4. Други течности (група 2), например: вода (анекс II, табл. 9)

Клас	PN/DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	
	2,5	чл. 3 ал. 3																		
	6																			
	10																			
	16																			
150																				
	25																			
	40																			
300																				
	63																			
	100																			
600												категория I								
1500												категория II								
2500																				

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
директор  
21.05.2020г.

Задължена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

	Без осигуряване на качеството		С осигуряване на качеството	
	тип	мерна единица	тип	мерна единица
Категория I	<b>Модул A</b> Вътрешен производствен контрол (самосертификация)		-	
Категория II	<b>Модул A1</b> Вътрешен производствен контрол и надзор на крайното оценяване от НО*		<b>Модул D1</b> Производствен качествен надзор от НО	<b>Модул E1</b> Производствен качествен надзор от НО
Категория III	<b>Модули B1 и C1</b> Оценка/изследване на проекта от външен оценител и оценка на съответствието с типа от НО	<b>Модули B1 и F</b> Оценка/изследване на проекта от външен оценител и продуктово изпитване от НО	<b>Модули B и E</b> Оценка/изследване на типа от външен оценител и продуктова качествена оценка от НО	<b>Модул H</b> Пълно осигуряване на качеството - Система за качествено оценяване и надзор от НО
			<b>Модули B1 и D</b> Оценка/изследване на проекта от външен оценител и производствен контрол от НО	
Категория IV	<b>Модули B и F</b> Оценка/изследване на типа от външен оценител и продуктово изпитване от НО	<b>Модул G</b> ЕО изпитване на единичен продукт	<b>Модули B и D</b> Оценка/изследване на типа от външен оценител и производствен контрол от НО	<b>Модул H1</b> Пълно осигуряване на качеството и оценка проекта и специален надзор на крайната оценка от НО

\* НО - нотифициран орган

**ATEX ДИРЕКТИВА (94/9/ЕС)**

Директива за оборудване и защитни системи при използване в потенциално експлозивни атмосфери.

**1 - КЛАСИФИКАЦИЯ НА СРЕДАТА**

Газове	Прахове	Определяне на зоната
0	20	Зони където експлозивната атмосфера се очаква да съществува продължително или за дълги периоди от време или повече от 1000 часа на година
1	21	Зони където експлозивната атмосфера се очаква да съществува за кратък период от време и по-малко от 1000 часа на година
2	22	Зони където експлозивна атмосфера не се очаква, но ако се реализира, ще съществува за много кратък период от време и по-малко то 10 часа на година

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.

Заличена информация на основание 33/ЕД и Регламент ЕС2016/679



## 2 - АТЕХ МАРКИРОВКА - ПРИМЕРИ И РАЗЯСНЕНИЯ

	II	2	G	Eex	ia	IIC	T6	T6 - Класове температура на повърхността	T1 450°C T2 300°C T3 200°C T4 135°C T5 100°C T6 85°C
								IIC - Експлозивна група (газове)	I - Метан (рудничен газ - Гризу) IIA - по-лесно запалими като Пропан IIB - лесно запалими като Етилен IIC - най-лесно запалими като Водород и Ацетилен
					ia - тип на защита			d - огнеустойчиво капсулиране e - повишена безопасност ia/ib - присъща безопасност („ma“ за зона 0 / „ib“ достатъчно за зона 1) ma/mb - капсулирано („ma“ за зона 0 / „mb“ достатъчно за зона 1)	
				Eex				Защита от взрив	
			G					G - газове D - прахове	
		2 - категория оборудване						1 категория 1 - Оборудване, което ще се използва в зони 0 или 20 2 категория 2 - Оборудване, което ще се използва в зони 1 или 21 3 категория 3 - Оборудване, което ще се използва в зони 2 или 22 M1 - минно оборудване M2 - минно оборудване	
		„II“ Група оборудване						I - Минна индустрия M1 и M2 II - Всички други места - категория 1, категория 2, категория 3	
								Маркировка за защита от взрив	

## ЗАЩИТА ОТ ПРОНИКВАНЕ (IP КОД)

Степента на защита от проникване се маркира на продукта по формата на IP код.

Първи знак	Символ	Защита от прахови частици	Втори знак	Символ	Защита от вода
0	-	незащитено	0	-	незащитено
1		Защитено от частици по-големи от 50 мм	1		Защитено от вертикално падаща вода /валеж/
2		Защитено от частици по-големи от 12,5 мм	2		Защитено от падаща вода под ъгъл до 15°
3		Защитено от частици по-големи от 2,5 мм	3		Защитено от пръскаща вода до 60°
4		Защитено от частици по-големи от 1,0 мм	4		Защитено от пръскаща вода
5		Защитено от прах	5		Защитено от насочена водна струя
6		Защитено от сбит прах	6		Защитено от насочена силна водна струя
Пример: IP 5 5			7		Защитено от временно потапяне във вода
			8		Защитено от продължително потапяне във вода



## ОБОЗНАЧЕНИЕ НА СТЕПЕНИ НА НАЛЯГАНЕ

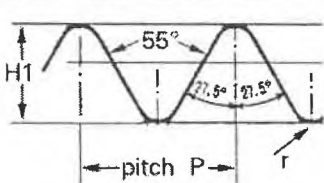
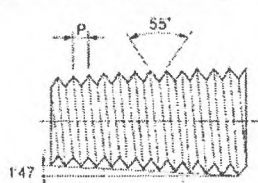
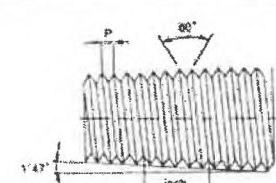
Стандарт	Темп. °C	НАЛЯГАНЕ									
		20 бара	50 бара	63 бара	69 бара	100 бара	138 бара	150 бара	207 бара	250 бара	420 бара
Макс. налягане											
ISO	20°C	PN20	PN50	PN63	-	PN100	-	PN150	-	PN250	PN420
ANSI B 16.34	454°C	150 lbs (300°C)	300 lbs	-	400 lbs	600 lbs	-	900 lbs	-	1500 lbs	2500 lbs
API 602 (изменен)	454°C	-	-	-	-	-	800 lbs	-	-	1500 lbs	-
API 6A / SWP (налягане на студена вода)	16°C	-	-	-	API100 0	API150 0	API200 0	-	API300 0	-	API600 0
WOG (вода нефт газ)	16°C	-	-	-	1000 psi	1500 psi	2000 psi	-	3000 psi	-	6000 psi

## ТАБЛИЦА НА ПАРАТА

Взаимовръзка между Налягане/Температура за наситена пара

бара	°C	бара	°C	бара	°C	бара	°C	бара	°C	бара	°C	бара	°C
0,5	112	6	165	11,5	190	19	212	30	236	45	259	100	312
1	120	6,5	168	12	192	20	215	31	237	50	265	105	315
1,5	128	7	170	12,5	194	21	217	32	239	55	271	110	319
2	134	7,5	173	13	195	22	220	33	241	60	277	115	322
2,5	139	8	175	13,5	197	23	222	34	243	65	282	120	325
3	144	8,5	178	14	198	24	224	35	244	70	287	125	328
3,5	148	9	180	14,5	200	25	226	36	246	75	291	130	331
4	152	9,5	182	15	201	26	228	37	247	80	296	135	334
4,5	156	10	184	15,5	204	27	230	38	249	85	300	140	337
5	159	10,5	186	16	207	28	232	39	250	90	304	145	340
5,5	162	11	188	16,5	210	29	234	40	252	95	308	150	343

## СТАНДАРТИ ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ НА РЕЗБИ

BSPP цилиндрична резба ISO 228-1	BSPT конична резба ISO 7	NTP конична резба ANSI B1.20
		
H = 0.9604 x стъпка	H = 0.9604 x стъпка	H = 0.866 x стъпка
h = 0.6043 x стъпка	h = 0.6043 x стъпка	h = 0.800 x стъпка
r = 0.1373 x стъпка	r = 0.1373 x стъпка	



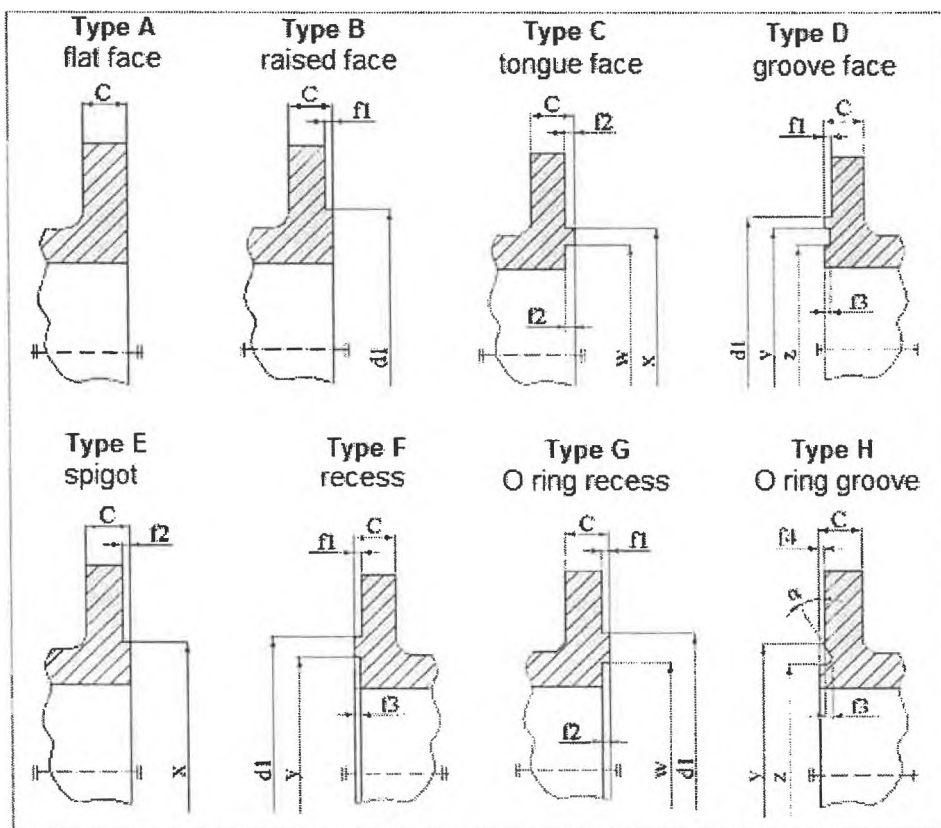
Марин Николов  
Управител  
21.05.2020г.



Заложена информация на основание ЗЗД и Регламент ЕС2016/679

ВИДОВЕ ФЛАНЦИ ПО EN1092-1

ТИП А – плосък фланец	ТИП D – набраздено лице	ТИП G – O ринг вдлъбнатина
ТИП В – изпъкнало лице	ТИП Е - изтънен	ТИП Н – O ринг канал
ТИП С – лице с език	ТИП F – вдлъбнат	



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николава  
директор  
21.05.2020г.*

КОРЦИУМ

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



DN	PN												f1	f2	f3	f4	w	x	y	z	α	R
	2.5	6	10	16	25	40	63	100	160	250	320	400										
10	35	35	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40				24	34	35	23	-		
15	40	40	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45				29	39	40	28	-		
20	50	50	58	58	58	58	58	58	58	58	58	58	2			36	50	51	35			
25	60	60	68	68	68	68	68	68	68	68	68	68				43	57	58	42			
32	70	70	78	78	78	78	78	78	78	78	78	78	4.5	4	2	51	65	66	50		2.5	
40	80	80	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88				61	75	76	60	41°		
50	90	90	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102				73	87	88	72			
65	110	110	122	122	122	122	122	122	122	122	122	122				95	109	110	94			
80	128	128	138	138	138	138	138	138	138	138	138	138				106	120	121	105			
100	148	148	158	158	162	162	162	162	162	162	162	162	3			129	149	150	128			
125	178	178	188	188	188	188	188	188	188	188	188	188				155	175	176	154			
150	202	202	212	212	218	218	218	218	218	218	218	218				183	203	204	182			
200	258	258	268	268	278	285	285	285	285	285	285	285	5	4.5	2.5	239	259	260	238	32°	3	
250	312	312	320	320	335	345	345	345	345	345	345	345				292	312	313	291			
300	365	365	370	378	395	410	410	410	410	-	-	-				343	363	364	342			
350	415	415	430	438	450	465	465	465	-	-	-	-				395	421	422	394			
400	465	465	482	490	505	535	535	535	-	-	-	-	4			447	473	474	446			
450	520	520	532	550	555	560	560	560	-	-	-	-				497	523	524	496			
500	570	570	585	610	615	615	615	615	-	-	-	-				349	375	376	548	27°	3.5	
600	670	670	685	725	720	735	735	-	-	-	-	-	5.5	5	3	649	675	676	648			
700	775	775	800	795	820	840	840	-	-	-	-	-				751	777	778	750			
800	880	880	905	900	930	960	960	-	-	-	-	-				856	882	883	855			
900	980	980	1005	1000	1030	1070	1070	-	-	-	-	-				961	987	988	960			
1000	1080	1080	1110	115	1140	1180	1180	-	-	-	-	-				1062	1092	1094	1060			
1200	1280	1295	1330	1330	1350	1380	1380	-	-	-	-	-				1262	1292	1294	1260			
1400	1480	1510	1535	1530	1580	1600	-	-	-	-	-	-				1462	1492	1494	1460	28°	4	
1600	1690	1710	1760	1750	1780	1815	-	-	-	-	-	-	6.5	6	4	1662	1692	1694	1660			
1800	1890	1920	1960	1950	1985	-	-	-	-	-	-	-				1862	1892	1894	1860			
2000	2090	2125	2170	2150	-	-	-	-	-	-	-	-				2062	2092	2094	2060			
2200	2295	2335	2370	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5			-	-	-	-			
2400	2495	2545	2570	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
2600	2695	2750	2780	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
2800	2910	2960	2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
3000	3110	3160	3210	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
3200	3310	3370	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
3400	3510	3580	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
3600	3720	3790	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
3800	3920	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			
4000	4120	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-			

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Нишолова  
 управител  
 21.05.2020г.

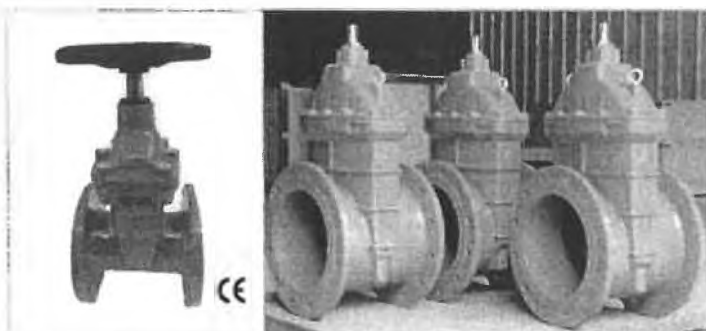


Залучена информация на основание ЗЗД и Регламент ЕС2016/679

# ОСНОВНИ ПРОДУКТИ

ШИБЪРЕН СПИРАТЕЛЕН КРАН С ГУМИРАН КЛИН  
DIN3202 F4 & F5 / EN558-1 (КЪСА БАЗА F4 И ДЪЛГА БАЗА F5)  
НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN1000  
РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25

## ШИБЪРЕН СПИРАТЕЛЕН КРАН GV-10 GATE VALVE

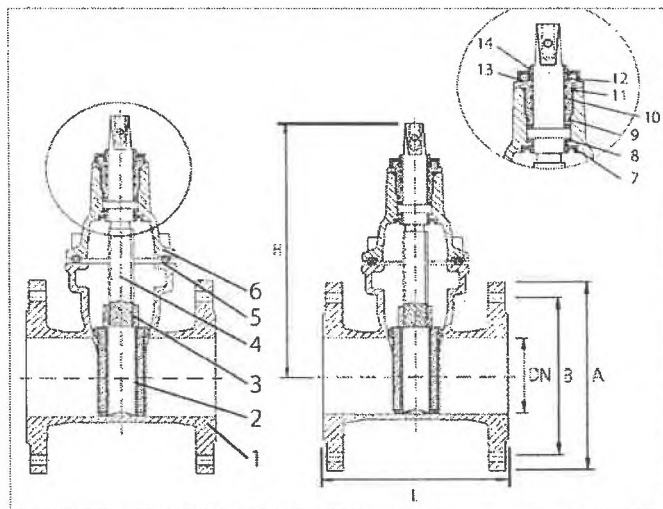


Шибърният спирателен кран с гумиран клин е най-използваният елемент във водните мрежи. Продуктът гарантира пълна херметичност. Не допуска течове и осигурява безпрепятствено придвижване на водата чрез гладък преход. Крановете са проектирани така, че да се избегне риск от корозия.

Вътрешно и външно крановете са с епоксидно прахово покритие, електростатично нанесено върху детайла, с дебелина от минимум 250 микрона. Произведени са в съответствие с международните стандарти ISO, DIN, EN.

### МАТЕРИАЛИ

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options
1	Тяло Body	F.Чугун GGG50 Dillon G15F <sup>2</sup> 7	
2	Клин Wedge	F.ЧугунGGG50 с EPDM Dillon G15F40-7 с EPDM <sup>2</sup>	NBR
3	Гайка Nut	Бронз Brass	Brass
4	Ос Shaft	A.Грех AISI420 S.Steel 420	
5	О пръстен O Ring	EPDM	NBR
6	Кепак Cap	F.ЧугунGGG50 с EPDM Dillon G15F40-7	
7	Фиксатор Washer	EPDM	
8	Уплътнителя Gland	PTFE	
9	О-пръстен O-Ring	EPDM	
10	О-пръстен O-Ring	NBR	
11	О-пръстен O-Ring	EPDM	
12	О пръстен O-Ring	NBR	
13	Гайка Nut	Бронз Brass	
14	Праховъзпитчик Dust saver	NBR	



**ВАРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Марин Николова  
Зирава  
21.05.2020

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

DN ND	L	H	A	B (PN10)	B (PN16)	Усилие Torque	Маса Weight
40	140	210	150	110	110	32	7,35
50	150	223	165	125	125	40	8,50
65	170	255	185	145	145	52	11,30
80	180	277	200	160	160	64	14,00
100	190	325	220	180	180	80	19,90
125	200	368	250	210	210	100	24,20
150	210	408	285	240	240	120	31,80
200	230	495	340	295	295	160	54,50
250	250	588	405	350	355	200	75,50
300	270	677	460	400	410	240	110,00

\*за размери от DN350 до DN1000 при запитване

Основни характеристики:

- Работна температура до 80 градуса по Целзий
- Гладък преход
- Епоксидно прахово антикорозионно покритие по RAL с дебелина мин. 250 микрона.
- Управление с ръчно колело или шиш за подземен монтаж
- Неиздигаща се ос при отваряне и затваряне

Всички размери могат да бъдат изпълнени с:

- електрическа задвижка (актуатор)
- ръчен редуктор;
- пневматична задвижка
- индикатор на позицията

Приложения

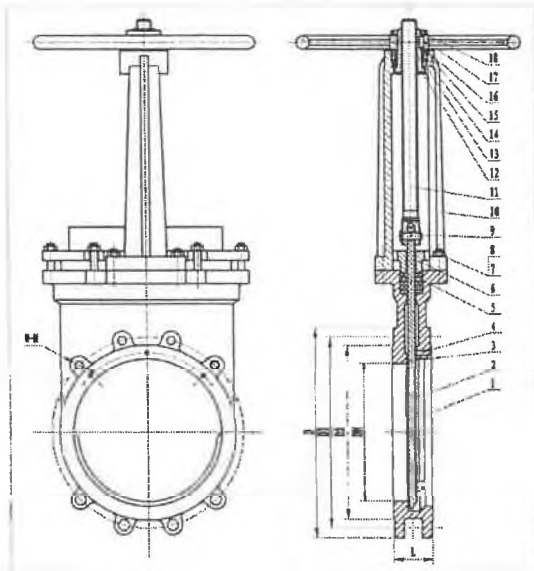
- Водоснабдяване, напояване, неагресивни технически флуиди
- Противопожарни системи
- Индустриални инсталации



Мария Николаева  
Управител  
21.05.2020г.



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

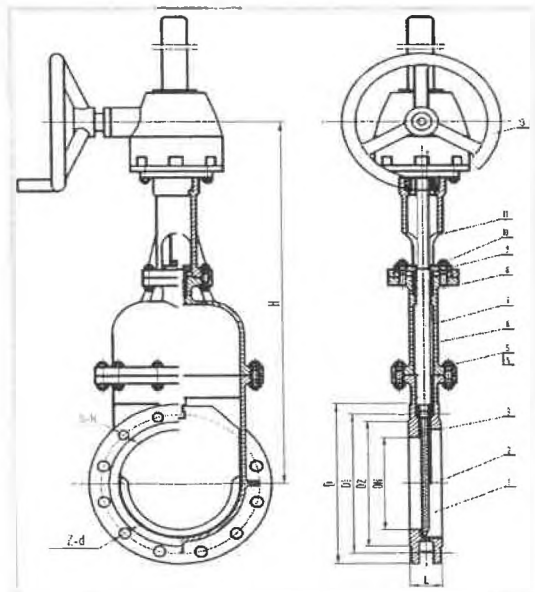
**МЕЖДУФЛАНШОВИ НОЖОВ ШИБЪР - KGV 10/50 (KNIFE GATE VALVE)****КОРПУС И ТЯЛО ОТ СФЕРОГРАФИТЕН ЧУГУН (DUCTILE CAST IRON) или въглеродна стомана (WCB)**

Тяло, капак: Сферографитен чугун

- Гайка: Бронз
- Ос: Неръждаема стомана
- Затварящ диск: Въглеродна стомана или неръждаема стомана
- Уплътнител: NBR или EPDM
- Фланшово присъединяване по EN1092
- Размери: от DN50 до 2000, PN10 и PN16

Приложения:

- Водопроводни мрежи
- Канализационни мрежи
- Абразивни и корозивни води

**ФЛАНШОВИ НОЖОВ ШИБЪР - KGVF 10/50 (KNIFE GATE VALVE FLANGED)****КОРПУС И ТЯЛО ОТ ВЪГЛЕРОДНА СТОМАНА (WCB) или СФЕРОГРАФИТЕН ЧУГУН (DUCTILE CAST IRON)**

Тяло, капак: Въглеродна стомана

- Гайка: Бронз
- Ос: Неръждаема стомана
- Затварящ диск: Въглеродна стомана или неръждаема стомана
- Уплътнител: EPDM или NBR
- Фланшово присъединяване по EN1092

Приложения:

- Канализационни мрежи
- Водопроводни мрежи с ниско налягане
- Абразивни и корозивни води
- Размери: от DN50 до 2000, PN10 и 16

12

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

www.regioplan.info

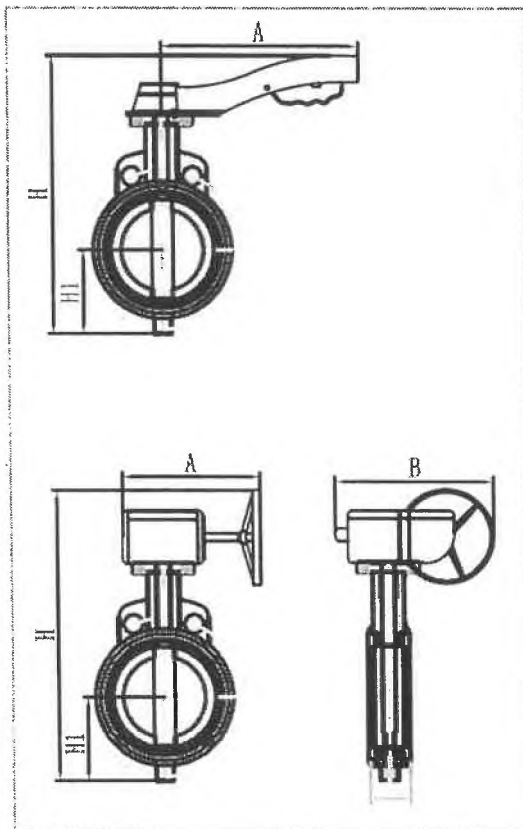
*Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.*

**BATCOS**



## МЕЖДУФЛАНШОВИ БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN25 ДО DN2000 РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16

BGV 10/50 (BUTTERFLY GATE VALVE)  
БЪТЕРФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА



No.	Част Part	Материал Material
1	Тяло Body	GGG 50 D.Iron GJS500
2	Втулка Bushing	Inox AISI431
3	Ос Axe	Inox AISI431 S.S. 431
4	Диск Disc	GGG 50 D.Iron GJS500
5	Щифт Pin	A.Inox AISI410 S.S. 410
6	Уплътнител Seat	EPDM EPDM Heat
7	Втулка Bushing	Inox AISI431
8	О-пръстен O-Ring	NBR
9	Дръжка Lever	GGG 50 Ductile Iron

### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900
H1	46	46	53	55	64	73	88	102	115	145	184	207	247	275	307	330	400	520	591	656
H	253	253	260	308	330	345	383	4056	431	584	651	712	804	920	983	1048	1199	1470	1603	1741
A	208	208	208	208	208	208	208	208	208	299	299	294	294	361	361	361	417	485	485	534
B	174	174	174	174	174	174	174	174	174	292	292	308	308	426	426	426	479	578	578	650
L	33	33	33	42	44	44	50	56	56	60	68	78	78	102	114	127	151	163	190	203

13

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

www.regioplan.info  
Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.

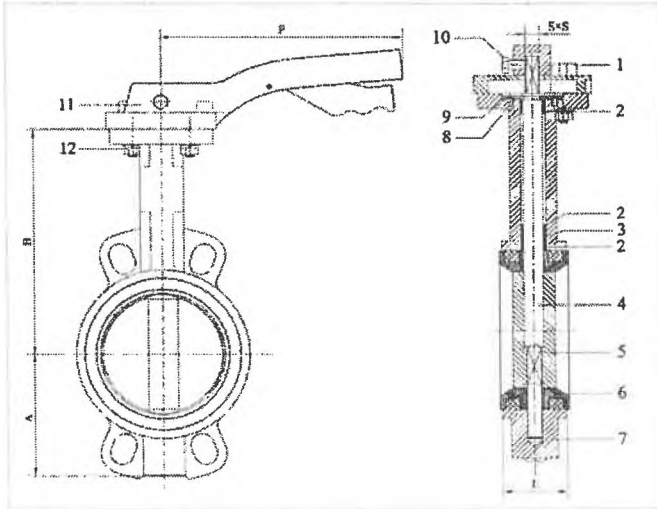


**BATCOS**

## WAFER BUTTERFLY VALVE

ВАФЕР ТИП БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА

РАЗМЕРИ DN40-2000 PN10/16



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options	DN No	A	B	L	SxS	P	Par Torque	ISO 5211	Peso Weight
1	Заклучване Locking Plate	Алуминий Aluminium		40	70	145	33	9x9	198	12	F05	2,1
2	Втулка Washer	PTFE		50	72	129	42	9x9	198	19	F05	3
3	O-пръстен O-Ring	NBR	EPDM	65	75	136	45	9x9	198	25	F05	3,6
4	Ос Shaft	Inox AISI420 S.S. 420		80	97	144	45	9x9	198	30	F05	4,15
5	Диск (**) Disc	GGG40 D.Iron GJS400	Inox AISI316 S.S. 316	100	108	162	52	11x11	270	45	F07	5,75
6	Уплътнение (***) Seal	EPDM	NBR	125	123	188	54	14x14	270	60	F07	7
7	Тяло (*) Body	GGG40 D.Iron GJS400		150	142	204	56	14x14	270	95	F07	9
8	Винт Screws	Inox AISI304 S.S. 304		200	169	238	60	17x17	270	200	F07	14,5
9	Шайба Thrust Washer	Въглер. стомана Carbon Steel		250	201,5	282	66	22x22	500	250	F10	20,5
10	Винт Screw	Inox AISI304 S.S. 304		300	241,5	311	77	22x22	500	400	F10	33
11	Лост Lever	Алуминий Aluminium										
12	Болт/гайка Bolt & Nut	Inox AISI304 S.S. 304										

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
Израбител  
21.05.2020г.

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



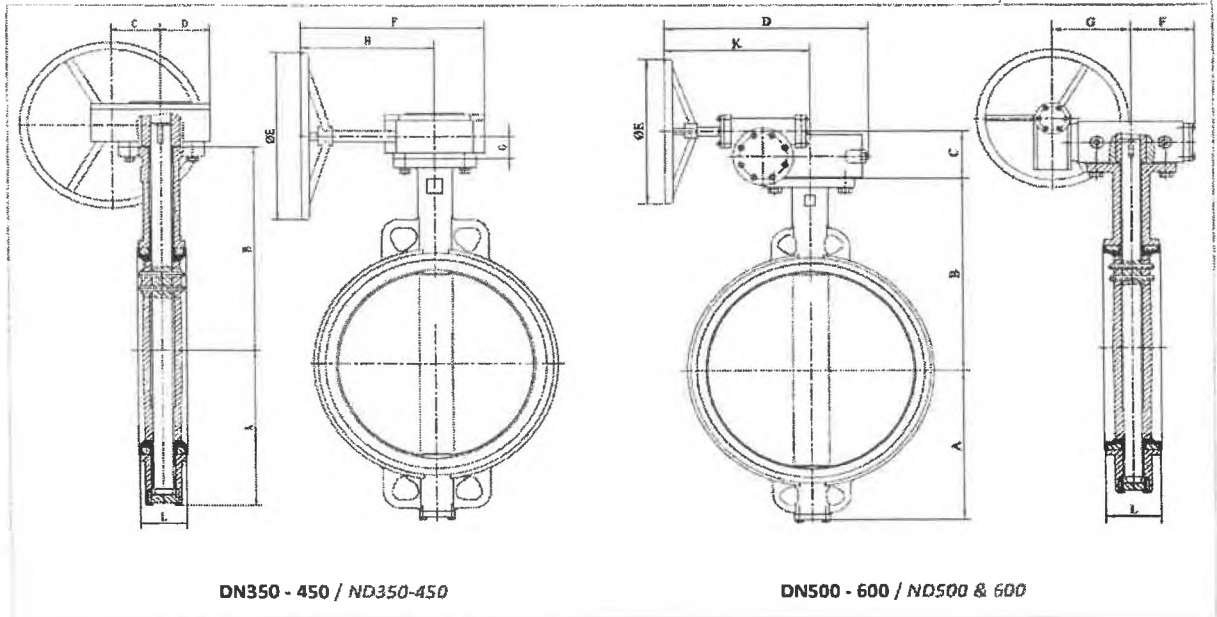
**BATCOS**

Промислено оборудване и автоматизация

WAFFER BUTTERFLY VALVE - GEARBOX

ВАФЕР ТИП БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА - С РЪЧЕН РЕДУКТОР

DN350 - DN600



РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN	A	B	L	SxS	P	Par	ISO 5211	Peso
40	70	145	33	9x9	198	12	F05	2,1
50	72	129	42	9x9	198	19	F05	3
65	75	136	45	9x9	198	25	F05	3,6
80	97	144	45	9x9	198	30	F05	4,15
100	108	162	52	11x11	270	45	F07	5,75
125	123	188	54	14x14	270	60	F07	7
150	142	204	56	14x14	270	95	F07	9
200	169	238	60	17x17	270	200	F07	14,5
250	201,5	282	66	22x22	500	250	F10	20,5
300	241,5	311	77	22x22	500	400	F10	33

DN ND	A	B	C	D	E	F	G	H	L	ISO 5211	маса Weight
350	277	368	81	81	300	305	42	226	77	F12	46
400	308	400	95	125	360	317	48	217	86	F12	75
450	342	422	96	125	360	317	48	217	105	F16	89
DN ND	A	B	C	D	E	F	K	G	L	ISO 5211	маса Weight
500	374	479	115	480	360	160	320	185	130	F16	128
600	459	562	120	520	360	160	335	185	152	F16	206

\*Данни за размери от DN700 до DN2000 при поискване.

15  
ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

www.regioplan.info  
Мария Кирилова  
директор  
21.05.2020г.



**BATCOS**

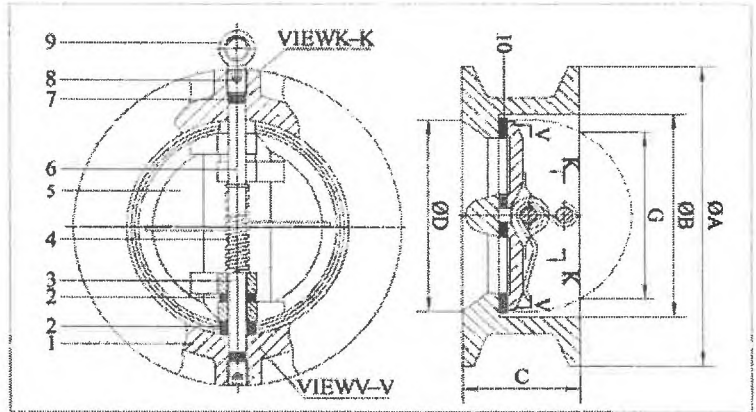
Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

# BATCOS

Промишлено оборудване и автоматизация

## IFBV-10 INVERSE FLOW BUTTERFLY VALVE

ОБРАТНА МЕЖДУФЛАНШОВА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПА DN40 - DN2000  
PN10/16



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN ND	A	B	C	D	G	маса Weight
40	86	65	43	59	49,7	0,8
50	105	65	43	59	49,7	1
65	124	80	46	78	62,6	1,6
80	137	94	64	91	68,9	2,8
100	175	117	64	110	97,3	4
125	197	145	70	142	121,4	5,5
150	222	170	76	170	144,6	8
200	279	224	89	222	197,1	13,5
250	340	265	114	264	233,7	24,4
300	410	310	114	310	283,8	33
350	451	360	127	360	333,0	46,4
400	514	410	140	414	378,7	62
450	549	450	152	450	415,1	100
500	606	505	152	505	471,6	107
600	718	624	178	605	574,6	165

### МАТЕРИАЛИ

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options
1	Тяло Body	GGG-40 C Iron GJL-250	GGG 40 D.Iron GJS400
2	Уплътнител Bushing	PTFE	
3	Долна втулка Lower Shaft	A.Inox AISI410 S.Steel 410	A.Inox AISI316 S.Steel 316
4	Пружина Spring	A.Inox AISI304 S.Steel 304	A.Inox AISI316 S.Steel 316
5	Диск Disc	GGG 40 D.Iron GJS400	A.Inox AISI316 S.Steel CF-8M
6	Горна втулка Upper Shaft	A.Inox AISI410 S.Steel 410	A.Inox AISI316 S.Steel 316
7	Уплътнител Seal Washer	EPDM	NBR
8	Ос на резба Thread pin	Въгл. стомана Carbon Steel	
9	Болт Bolt	Въгл. стомана Carbon Steel	
10	Уплътнение Seal	EPDM	NBR

\*Данни за размери от DN700 до DN2000 при поискване.

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мариус Николова  
директор  
21.05.2020г.

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

**BATCOS**

Промишлено оборудване и автоматизация

ФЛАНШОВИ СПИРАТЕЛНИ БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ

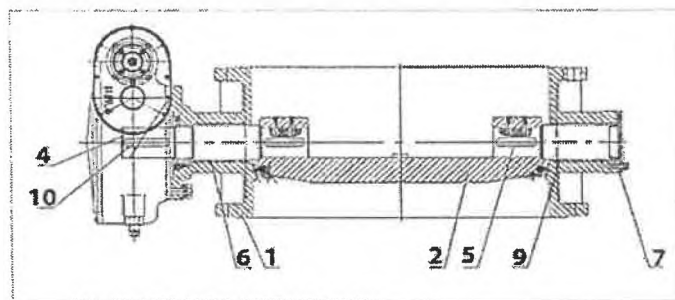
НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN1500

РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25

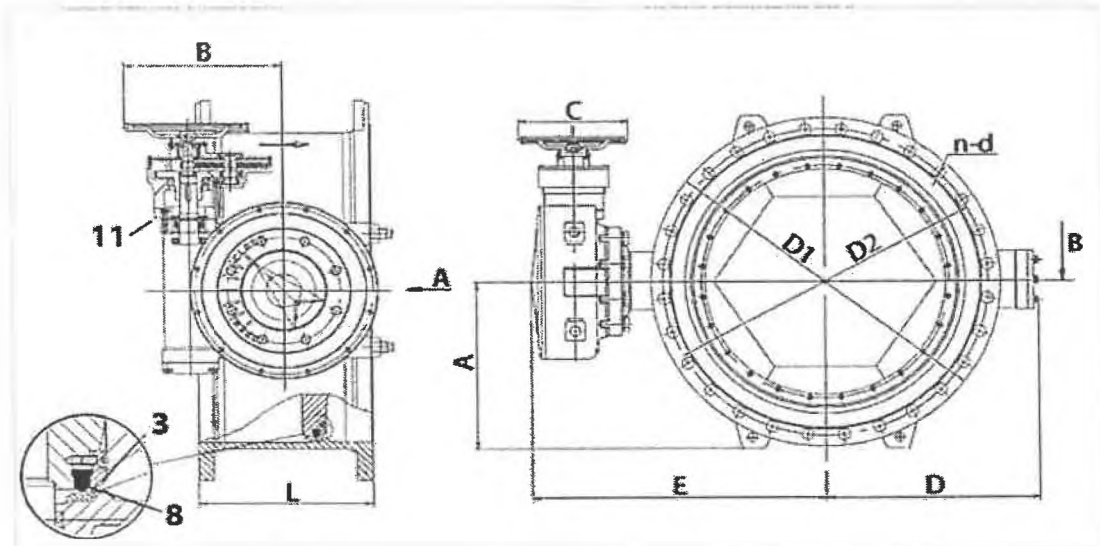
DEBVG - DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50

ДВОЙНОЕКСЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА

С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ DN50-DN2000 PN10/16/25



No.	Част Part	Материал Material
1	Тяло Body	GGG50 D.Iron GJS500
2	Диск Disc	GGG50 D.Iron GJS500
3	Пръстен Retaining Ring	Стомана Steel
4	Ос Stem	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13
5	Ос Stem	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13
6	Уплътнител Retaining Bush	Бронз-алумний Aluminum Bronze
7	Капак Cover	GGG50 D.Iron GJS500
8	Упл. пръстен Sealing Ring	EPDM
9	O-пръстен O-Ring	EPDM
10	Шпонка Key	A.Inox X20Cr13 S.Steel X20Cr13



17

**ВЯРНО С  
ОРЪГИНАЛА**

www.regioplan.info  
Мария Николаева  
управител  
21.05.2020г.



**BATCOS**



# BATCOS

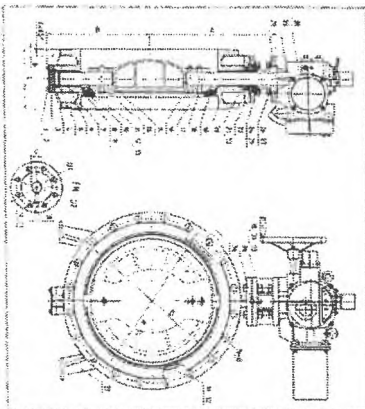
Промишлено оборудване и автоматизация

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА DEBGV И DEBGV С ЕЛ ЗАДВИЖКА ЗА БЪТЕРФЛАЙ КЛАПИ

DN ND	L	A	B	ØC	D	D1	ØD1	ØD2	E	n-d	маса Weight
100	190	117	133,2	180	133	220	220	180	284	8-Ø19	23,00
150	210	147,5	133,2	180	164	285	285	240	315	8-Ø23	31,00
200	230	175	184	240	198	340	340	295	392	8-Ø23	52,00
250	250	202,5	184	240	219	395	395	350	413	12-Ø23	62,00
300	270	227,5	253,4	320	254	445	445	400	511	12-Ø23	94,00
350	290	257,5	253,4	320	279	505	505	460	536	16-Ø23	114,00
400	310	287,5	320	400	320	565	565	515	632	16-Ø28	162,00
450	330	312,5	320	400	359	615	615	565	662	20-Ø28	189,00
500	350	340	320	400	393	670	670	620	713	20-Ø28	238,00
600	390	395	348	400	450	780	780	725	780	20-Ø31	344,00
700	430	452,5	348	400	530	895	895	840	798	20-Ø31	470,00
800	470	512,5	385	400	614	1015	1015	950	891	24-Ø31	662,00
900	510	562,5	385	400	675	1115	1115	1050	950	24-Ø34	834,00
1000	550	620	430	400	748	1230	1230	1160	1039	28-Ø37	1172,00
1200	630	732,5	430	400	865	1455	1455	1380	1181	32-Ø41	1714,00
1400	710	842,5	515	400	1015	1675	1675	1590	1338	36-Ø44	2570,00
1600	790	962,5	515	400	1161	1915	1915	1820	1463	40-Ø50	3441,00
1800	870	1062,5	612	400	1324	2115	2115	2020	1712	44-Ø50	4869,00
2000	950	1167,5	612	400	1437	2325	2325	2230	1817	48-Ø50	6516,00

DEBGV - DOUBLE EXCENTRIC BUTTERFLY GATE VALVE 10/50

ДВОЙНОЕКСЦЕНТРИЧНА БЪТЕФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА  
С ЕЛЕКТРОЗАДВИЖКА



- захранване 220V или 380V, 50 Hz
- Защита IP55 - IP67 по заявка на клиента
- Двойни (On-Off) крайни изключватели
- Режим ръчно управление с колело
- дистанционен контрол и управление

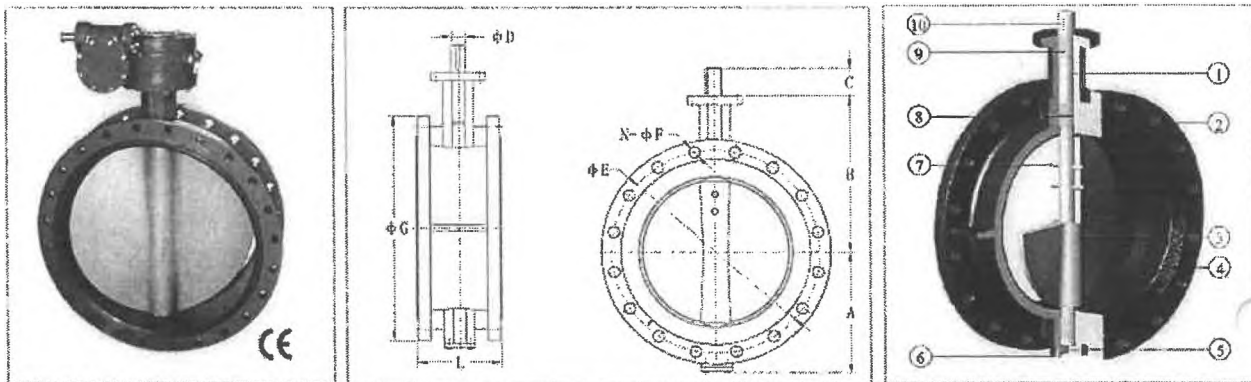
18

ВАРНО С  
ОРИГИНАЛА

www.regioplan.info  
Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.



BATCOS



**РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА**

**МАТЕРИАЛИ**

DN No	A	B	C	D	E		N-F		G		H	J	I-K	L	MACA Weig
					PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16					
50	70	130	32	12,7	125	125	4-18	4-18	165	165	90	70	4-9,5	108	12
65	75	140	32	12,7	145	145	4-18	4-18	185	185	90	70	4-9,5	112	13
80	85	150	32	12,7	160	160	4-18	4-18	200	200	90	70	4-9,5	114	15
100	104	160	32	15,9	180	180	8-18	8-18	220	220	90	70	4-9,5	127	18
125	112	180	32	19,1	210	210	8-18	8-18	250	250	90	70	4-9,5	140	23
150	130	200	32	19,1	240	240	8-22	8-22	285	285	90	70	4-9,5	140	27
200	160	230	38	22,2	295	295	8-22	12-22	340	340	125	102	4-11,5	152	38
250	194	260	38	28,6	350	355	12-22	12-26	395	405	125	102	4-11,5	165	55
300	220	300	38	31,8	400	410	12-22	12-26	445	460	125	102	4-11,5	178	78
350	270	360	45	31,8	460	470	16-22	16-26	505	520	125	102	4-11,5	190	110
400	305	390	51	33,3	515	525	16-26	16-30	565	580	210	165	4-22	216	150
450	332	420	51	38,1	565	585	20-26	20-30	615	640	210	165	4-22	222	170
500	362	470	64	41,3	620	650	20-26	20-33	670	715	210	165	4-22	229	185

No	Част Part	Материал Material	Опция Options
1	Ос Shaft	A.Inox AISI420 S.Steel A2	A.Inox AISI316 / 416 S.Steel 316 / 415
2	Тяло Body	GGG40	
3	Disca (*) Disc	GGG40	A.Inox AISI316 S.S. 316
4	Уплътнение Seal	EPDM	NBR/PTFE/VITON
5	Тапа End cap	GGG40	
6	Болтове Bolts	Галван. стомана Galv. Carbon Steel	A.Inox A2 (304) S.Steel A2
7	Шифт Torque Pin	A.Inox AISI304 S.Steel 304	A.Inox AISI316 S.Steel 316
8	О пръстен O-Ring	EPDM	NBR/VITON
9	Накрайник Bracket	Бронз Bronze	
10	Шпопка Key	Въгл. стомана Carbon Steel	

\*Данни за размери от DN600 до DN1500 при поискване.

ИЗПЪЛНЕНИЕ С РЪЧЕН РЕДУКТОР, ЕЛЕКТРОЗАДВИЖКА ИЛИ ПНЕВМАТИЧНА ЗАДВИЖКА

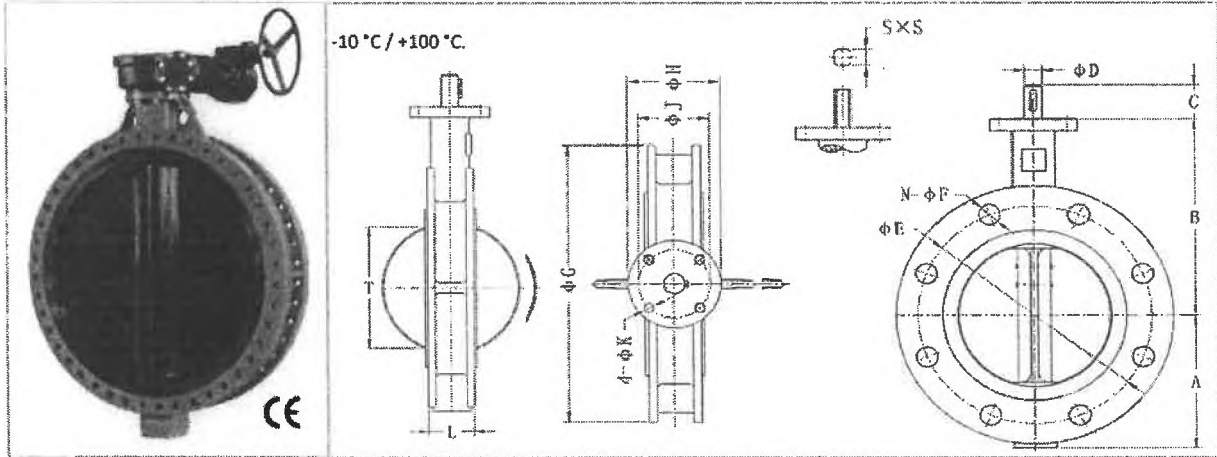
**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.*



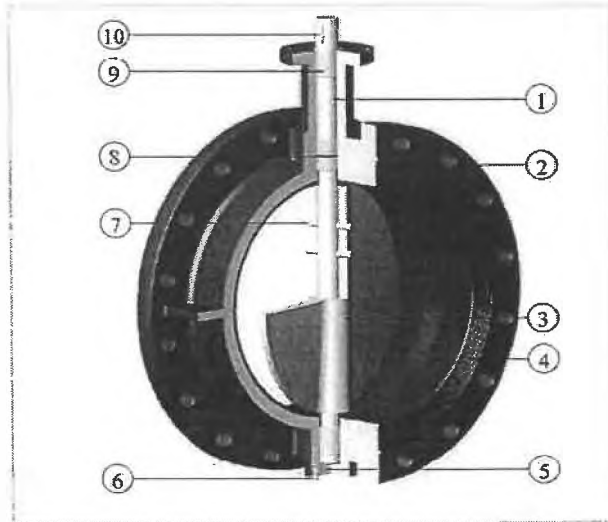
Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

**BFGV -10 - BUTTERFLY FLANGED GATE VALVE**  
**БЪТЕРФЛАЙ СПИРАТЕЛНА КЛАПА С ФЛАНЦИ**



**МАТЕРИАЛИ**

No.	Част Part	Материал Material	Опция Options
1	Ос Stem	A.Inox AISI420 S.Steel 420	A.Inox AISI316 / 416 S.Steel 316 / 416
2	Тяло Body	GGG40 D.Iron GJS400	
3	Диск Disk	GGG40 D.Iron GJS400	A.Inox AISI316 S.S 316
4	Уплътнител Seat	EPDM	NBR/PTFE/VITON
5	Затвор End cap	GGG40 D.Iron GJS400	
6	Болтове bolts	Галван. стомана Zinc Plated Steel	A.Inox A2 (304) S.Steel A2
7	Щифт Taper Pin	A.Inox AISI304 S.Steel 304	A.Inox AISI316 S.Steel 316
8	О-пръстен O-Ring	EPDM	NBR/VITON
9	Втулка Bushing	Бронз Lubricated Bronze	
10	Шпонка Key	Въглер. стомана Carbon Steel	



ИЗПЪЛНЕНИЕ С РЪЧЕН РЕДУКТОР, ЕЛЕКТРОЗАДВИЖКА ИЛИ ПНЕВМАТИЧНА ЗАДВИЖКА

20

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

www.regioplan.info  
 Мария Никонова  
 управител  
 21.05.2020г.

СОРЦИУМ



## РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА BFGV -10

DN ND	A	B	C	D	E		N-F		G		H	J	I-K	L	T	Masa Weight
					PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16						
50	76	162	32	12,7	125	125	4-18	4-18	165	165	65	50	4-7	42	32	8
65	80	174	32	12,7	145	145	4-18	4-18	185	185	65	50	4-7	45	47	8,5
80	90	181	32	12,7	160	160	4-18	4-18	200	200	65	50	4-7	45	65	9
100	110	200	32	15,9	180	180	8-18	8-18	220	220	90	70	4-9,5	52	90	11,5
125	125	213	32	19,1	210	210	8-18	8-18	250	250	90	70	4-9,5	54	111	14
150	143	225	32	19,1	240	240	8-22	8-22	285	285	90	70	4-9,5	56	145	19
200	175	260	38	22,2	295	295	8-22	12-22	340	340	125	102	4-11,5	60	193	33
250	203	292	38	28,6	350	355	12-22	12-26	395	405	125	102	4-11,5	66	241	44
300	245	337	38	31,8	400	410	12-22	12-26	445	460	125	102	4-11,5	77	292	66
350	277	368	45	31,8	460	470	16-22	16-26	505	520	125	102	4-11,5	77	325	70
400	308	400	51	33,3	515	525	16-26	16-30	565	580	210	165	4-22	86	380	120
450	342	422	51	38,1	565	585	20-26	20-30	615	640	210	165	4-22	105	428	150
500	374	479	64	41,3	620	650	20-26	20-33	670	715	210	165	4-22	130	474	170
600	459	562	70	50,8	725	770	20-30	20-36	780	840	210	165	4-22	152	575	235
700	520	624	72	55	840	840	24-30	24-36	895	910	300	254	8-18	165	674	470
800	575	672	72	55	950	950	24-33	24-39	1015	1025	300	254	8-18	190	771	600
900	635	768	77	75	1050	1050	28-33	28-39	1115	1125	300	254	8-18	207	839	730
1000	685	823	85	85	1160	1170	28-36	28-42	1230	1255	300	254	8-18	216	939	964
1200	839	940	150	92	1380	1390	32-39	32-48	1455	1485	350	298	8-22	250	1125	1486

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*

СЕРТИФИКАТ

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

**ПОПЛАВКОВ ВЕНТИЛ С ЕДНО ГОРНО ВОДНО НИВО**  
**НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN450**  
**РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16**

**FV - 10/50 FLOAT VALVE - ПОПЛАВКОВ ВЕНТИЛ**



Използва се за поддържане на определено горно ниво на резервоар.

- **Тяло:** Сферографитен чугун GGG-40 DIN1693 /EN 1563
- **Диск:** Сферографитен чугун GGG-40 DIN1693 /EN 1563
- **Контролен лост:** Неръждаема стомана X5 CrNi18 10 W.nr 1.4301 AISI316 EN10088-3
- **Стебло:** Неръждаема стомана X20Cr13, nr. 1.4021 EN 10088-3
- **Уплътнителен пръстен:** EPDM
- **Задвижващ лост:** Неръждаема стомана X20Cr13, nr. 1.4021 EN 10088-3
- **Поплавък:** Неръждаема стомана AISI316 X20CrNiMo18 12 EN 10088-3 или пластмасов

**OLCV - 50/60/61 - ONE LEVEL CONTROL VALVE**

**КОНТРОЛЕН ВЕНТИЛ С ЕДНО ВОДНО НИВО**



Вентилът се използва за пълнене на резервоари/цистерни, тъй като поддържа предварително зададеното горно ниво на резервоар/цистерна.

**Тяло:** Сферографитен чугун GGG-40 DIN1693 /EN 1563

**Диск:** Сферографитен чугун GGG-40 DIN1693 /EN 1563

**Контролен лост:** Неръждаема стомана X5 CrNi18 10 W.nr 1.4301 AISI316 EN10088-3

**Стебло:** Неръждаема стомана X20Cr13, nr. 1.4021 EN 10088-3

**Уплътнителен пръстен:** EPDM

**Задвижващ лост:** Неръждаема стомана X20Cr13, nr. 1.4021 EN 10088-3

**Поплавък:** Неръждаема стомана AISI316 X20CrNiMo18 12 EN 10088-3 или пластмасов

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова*  
*Здрависа*  
*21.05.2020г.*

www.regioplan.info

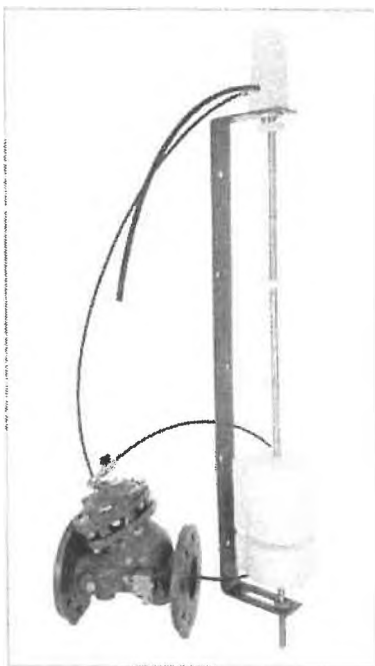


**BATCOS**

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

**ПОПЛАВКОВ ВЕНТИЛ С ДВЕ ВОДНИ НИВА**  
**НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN450**  
**РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25**

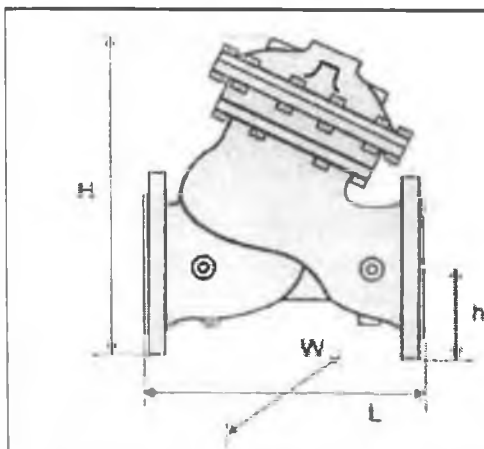
**TLCV - 10/50/61 - TWO LEVEL CONTROL VALVE**  
**ПОПЛАВКОВ ВЕНТИЛ С ДВЕ ВОДНИ НИВА**



Използва се за поддържане на долно и горно ниво на резервоар.

- **Тяло:** Сферографитен чугун GGG-40 DIN1693 /EN 1563
- **Диск:** Сферографитен чугун GGG-40 DIN1693 /EN 1563
- **Контролен лост:** Неръждаема стомана X5 CrNi18 10 W.nr 1.4301 AISI316 EN10088-3
- **Стебло:** Неръждаема стомана X20Cr13, пр. 1.4021 EN 10088-3
- **Уплътнителен пръстен:** EPDM
- **Задвижващ лост:** Неръждаема стомана X20Cr13, пр. 1.4021 EN 10088-3
- **Поплавък:** Неръждаема стомана AISI316 X20CrNiMo18 12 EN 10088-3 или пластмасов

**РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА**



DN	h	L	H	W
50	82.5	205	165	165
65	92.5	205	165	185
80	100	260	230	200
100	110	325	265	220
125	125	325	265	220
150	146	420	355	320
200	170	500	415	390
250	202.5	605	540	480
300	230	725	635	550
350	260	725	635	550
400	290	1010	860	880
450	320	1010	860	880



www.regioplan.info  
 Мария Николова  
 управител  
 21.05.2020г.



## МЕМБРАНЕН ВЪЗВРАТЕН ВЕНТИЛ

НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN500

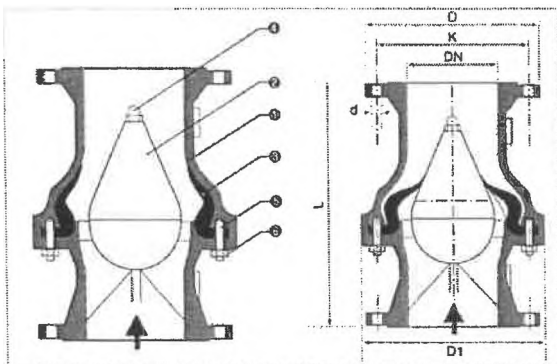
РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16

MCV - 10 MEMBRANE CHECK VALVE



Движението на водата в напоителните или водоснабдителните мрежи често рязко стартира или спира, причинявайки хидравлични „шокови удари“. Това е основният фактор за повреди на помпи и тръбопроводи. Възвратният вентил с гумено противодействие елиминира риска от унищожаване на помпите и мрежите, тъй като поема и абсорбира създаденото високо налягане. Мембранный възвратен вентил има за цел да осигури най-добрата възможна защита за помпени и водоснабдителни мрежи. Вътрешната гумена мембрана е най-важната част на вентила от специални съставки, които пречат гумата да се деформира трайно по време на функциониране. Тялото на вентила е изработено от сферографитен чугун GGG40 DIN1693 за работа при налягане PN 10 и PN16.

Вентилът гарантира правилно и гладко функциониране не само на помпите, но и на водоснабдителните мрежи.



Размери: DN50 до DN500

Налягане: PN10 PN16

Материали

тяло, капак: Сферографитен чугун GGG40-50  
DIN1693/EN1563

Мембрана: EPDM

Вентил подходящ за мрежи, при които критичното време на хидравличното налягане е по-дълго от 2 сек.

DN	50		65		80		100		125		150		200		250		300		350		400		500		
	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	10	16	
L	240	240	240	240	260	260	315	315	350	350	400	400	500	500	600	600	700	700	800	800	900	900	1100	1100	
D1	160	160	160	180	220	220	220	220	292	292	292	292	374	374	450	450	550	550	650	650	720	720	985	985	
D	165	165	185	185	200	200	220	220	250	250	285	285	340	340	395	405	445	460	505	520	565	580	670	715	
K	125	125	145	145	160	160	180	180	210	210	240	240	295	295	350	355	400	410	460	470	515	525	620	650	
Отвори Holes	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	8	8	8	12	12	12	12	12	12	16	16	16	16	20	20
d	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	22	22	22	22	22	26	26	26	26	26	26	30	30	33	33
M&Cs Weight Kgr	11	12	13.5	14.5	22	22	22.9	22.9	38	41	41	44	76	82.5	120	132	168	205	264	291	380	412	696	766	



## ПРУЖИНЕН ВЪЗВРАТЕН ВЕНТИЛ

НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN800

РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25

SCV - 10 SPRING CHECK VALVE

## ПРУЖИНЕН ВЪЗВРАТЕН ВЕНТИЛ



Инсталира се при изхода на помпата. Вентилът се задейства когато високото налягането натисне пружината чрез избутване на уплътнителния диск.

При липса на поток, вентилът се затваря незабавно, за да предотврати обратен поток на водата. В резултат на това намалява хидравличния удар върху помпата. Поради изключителната си издръжливост, пружинния тип възвратен вентил се препоръчва за мрежи с високо налягане.

### Материали

**Тяло, капак:** Сферографитен чугун GGG40-50  
DIN1693/EN1563

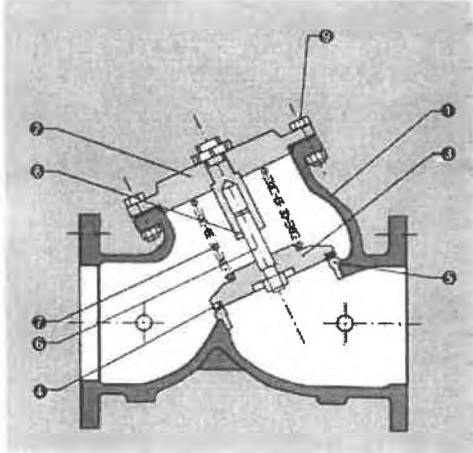
**Стебло:** Неръждаема стомана AISI 316

**Пружина:** Неръждаема стомана DIN17223

Вентилът затваря мрежата за по-малко от една секунда.

Основната му функция е защита на помпите и тръбите от

ударно налягане. Препоръчва се за всички типове мрежи.



1 ТЯЛО	Сферографитен чугун GGG40 DIN1693
2 КАПАК	Специална конструкция: S14S или GGG40 DIN1693
3 УПЛЪТНИТЕЛЕН ДИСК	Сферографитен чугун GGG40 DIN1693 Специална конструкция: S14S или GGG40 DIN1693
4 О-ПРЪСТЕН	EPDM или NBR
5 УПЛЪТНИТЕЛНА ПОВЪРХНИНА	Фосфорен бронз RG5 ASTM B21 Специална конструкция: неръждаема стомана AISI316
6 СТЕБЛО - Ø	Неръждаема стомана код. № 1.4021 X20Cr13
7 ПРУЖИНА	Стоманена пружина DIN17223
8 СЦИЛА	Фосфорен бронз RG5 ASTM B21
9 ВИНТОВЕ	Неръждаема стомана AISI 304 DIN933

DN	h	L	H	W	тежест в кг Weight(kg)
50	82,5	205	165	165	10,5
65	92,5	235	165	185	12,5
80	100	260	230	200	20
100	110	325	265	220	35
125	125	325	265	220	38
150	145	420	355	320	67
200	170	500	415	390	103
250	202,5	605	540	480	172
300	230	725	635	580	310
350	260	725	635	580	315
400	290	1010	860	700	564
450	320	1010	860	700	570
500	360	1100	1200	760	960

\* размери по-големи от DN500 при поискване

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*

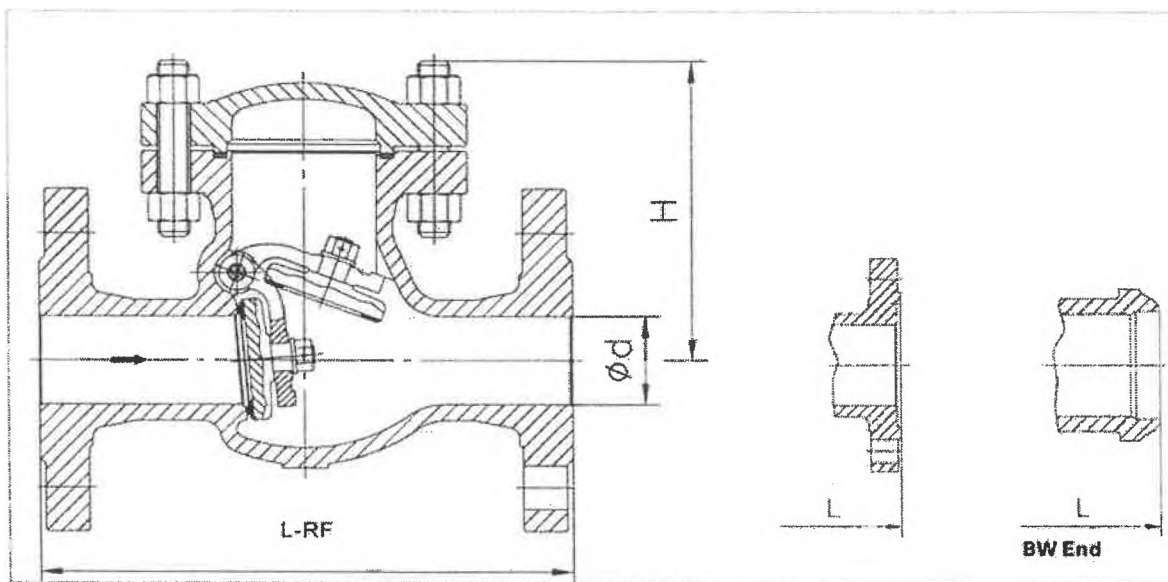
**ВЪЗВРАТЕН ВЕНТИЛ СУИНГ**

НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN800

РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25

SWCV -10 SWING CHECK VALVE

ВЪЗВРАТЕН ВЕНТИЛ СУИНГ



PN16														
DN	mm	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
L-RF (F6)	mm	180	200	240	260	300	350	400	500	600	700	800	900	1100
L-BW	mm	180	200	240	260	300	350	400	500	600	700	800	900	1100
H	mm	129	147	161	178	190	265	285	345	394	420	456	526	628
PN25														
DN	mm	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
L-RF / F6	mm	180	200	240	260	300	350	400	500	600	700	800	900	1100
L-BW	mm	180	200	240	260	300	350	400	500	600	700	800	900	1100
H	mm	129	147	161	178	190	266	285	345	394	421	458	526	628

\* размери по-големи от DN500 при поискване

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николаева*  
*Управител*  
*21.05.2020г.*



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

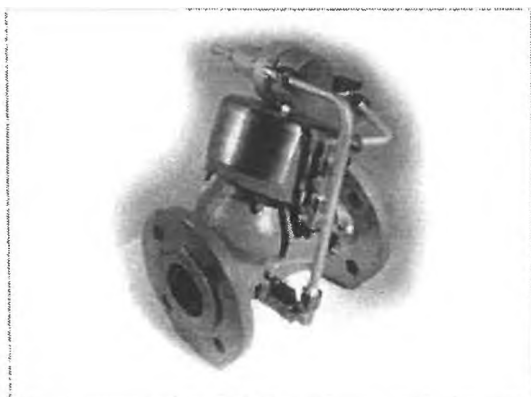
[www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)



**ВЪЗВРАТЕН ФЛАНШОВИ ВЕНТИЛ БУТАЛЕН**  
**НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN800**  
**РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25**

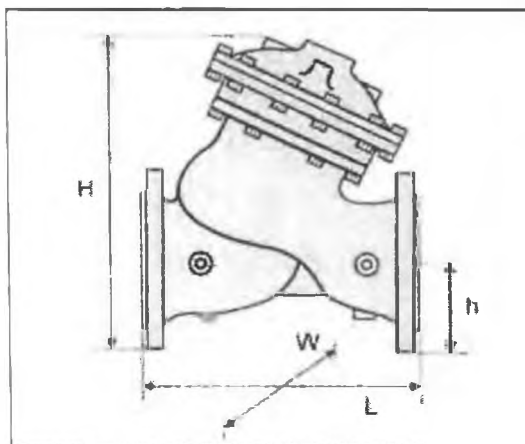
**NRCV-10 NON-RETURN CONTROL VALVE**

**ВЪЗВРАТЕН ФЛАНШОВИ ВЕНТИЛ БУТАЛЕН**



- Вентилите могат да се задейства електрически, за да се отворят напълно или частично
- Всички модификации могат да бъдат оборудвани с индикатор за позицията на пистона
- Вентилите могат да се активират с пилот или електромагнитни вентили в зависимост от приложението на вентила
- Базовите модели могат да работят както вентили, редуциращи налягане без пилот, намалявайки налягането пропорционално 1:4
- Могат да се използват и като противопожарни вентили
- Могат да се ползват като регулатори на налягане и обратни вентили
- Пружина, стъбло, бутало, актуатор – неръждаема стомана X20Cr13 EN10088-3
- Пилот – Бронз

**РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА**



DN	h	L	H	W
50	82.5	205	165	165
65	92.5	205	165	185
80	100	260	230	200
100	110	325	265	220
125	125	325	265	220
150	146	420	335	320
200	170	500	415	390
250	202.5	605	540	480
300	230	725	635	550
350	260	725	635	550
400	290	1010	860	880
450	320	1010	860	880

\* по-големи размери при поискване

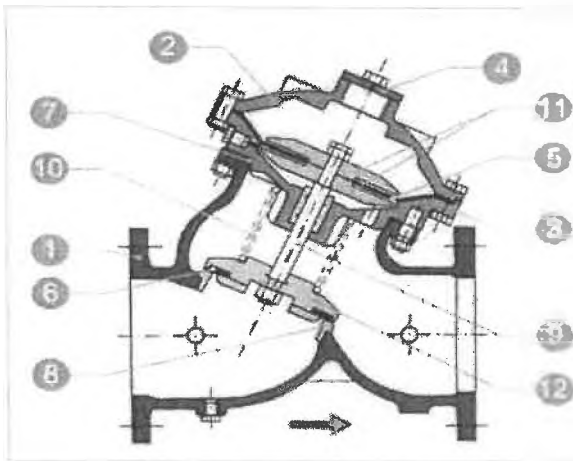
**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

www.regioplan.info  
 Мария Николова  
 управител  
 21.05.2020г.



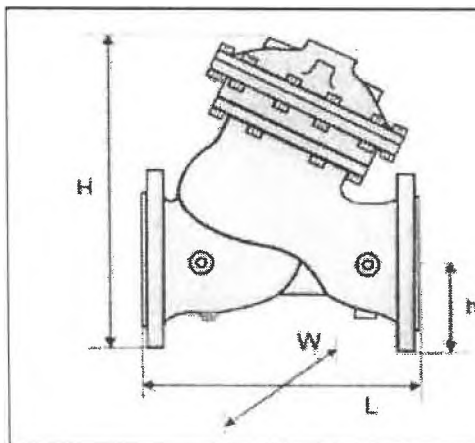
ДВУКАМЕРНИ ДИАФРАГМАТИЧНО-ПРУЖИННИ  
(МЕМБРАННО-ПРУЖИННИ) КОНТРОЛНИ ВЕНТИЛИ  
НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN450  
РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25

PR-10 - РЕГУЛАТОР НА ВИСОКО НАЛЯГАНЕ С ДИРЕКТНО ДЕЙСТВИЕ  
1:4



1.	Тяло	Сферографитен чугун
2.	Капак	GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
3.	Актуаторна база	
4.	Тала	Мед ASTM B21
5.	Диафрагма	Найлон усилен НЕОПРЕН
6.	Уплътнителен диск	EPDM
7.	О пръстен	EPDM
8.	Уплътнителен жлеб	Неръждаема стомана AISI316
9.	Стебло	Неръждаема стомана DIN 1.4021 X20Cr13 EN 10088-3
10.	Пружина	Пружинна стомана DIN 17223
11.	Шайба на диафрагмата	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
12.	Отводнителен диск	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
	Болтове и гайки	Неръждаема стомана AISI 304 A2-70

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА



DN	h	L	H	W
50	82.5	205	165	165
65	92.5	205	165	185
80	100	260	230	200
100	110	325	265	220
125	125	325	265	220
150	146	420	355	320
200	170	500	415	390
250	202.5	605	540	480
300	230	725	635	550
350	260	725	635	550
400	290	1010	860	880
450	320	1010	860	880

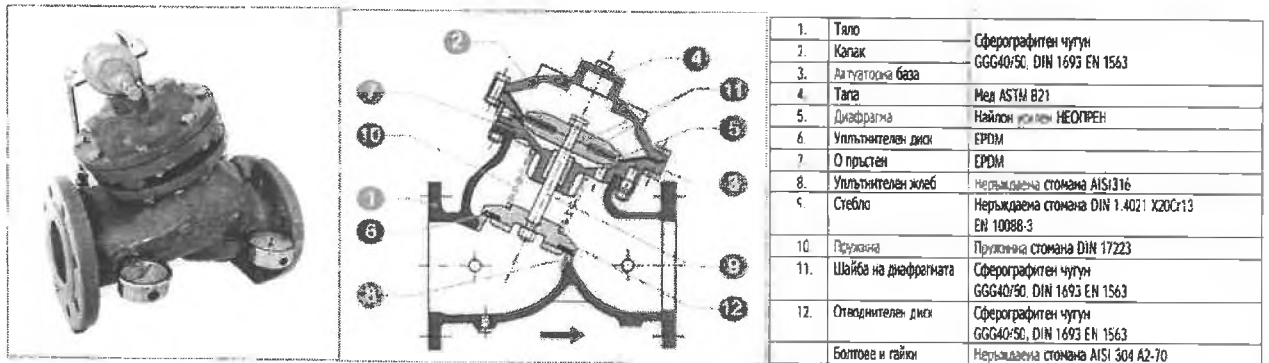
\* по-големи размери припоискване

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Никонова  
Управител  
21.05.2020г.



## PR-20 - РЕГУЛАТОР НА ВИСОКО НАЛЯГАНЕ С ПИЛОТНО УПРАВЛЕНИЕ



### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА

DN	h	L	H	W
50	82.5	205	165	165
65	92.5	205	165	185
80	100	260	230	200
100	110	325	265	220
125	125	325	265	220
150	146	420	355	320
200	170	500	415	390
250	202.5	605	540	480
300	230	725	635	550
350	260	725	635	550
400	290	1010	860	880
450	320	1010	860	880

\* по-големи размери при поискване

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.

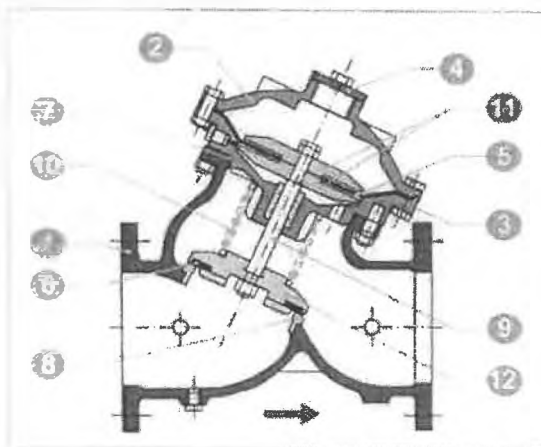


Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



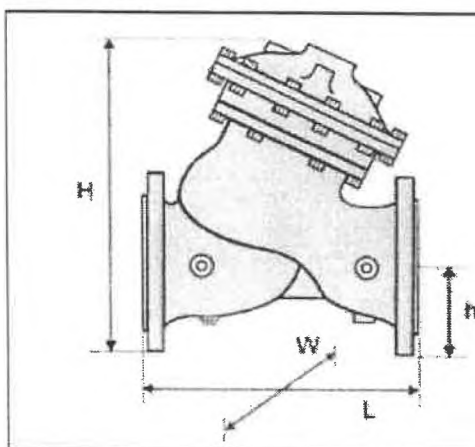
Вентил редуциращ налягането

Вентилът редуцира налягането до постоянно ниво, независимо от промените във входящото налягане и/или водния поток.



1.	Тяло	
2.	Капак	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
3.	Актуаторна база	
4.	Тяла	Мед ASTM B21
5.	Диафрагма	Найлон усилен НЕОПРЕН
6.	Уплътнителен диск	EPDM
7.	O пръстен	EPDM
8.	Уплътнителен жлеб	Неръждаема стомана AISI316
9.	Стебло	Неръждаема стомана DIN 1.4021 X20Cr13 EN 10088-3
10.	Пружина	Пружинна стомана DIN 17223
11.	Шайба на диафрагмата	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
12.	Отводнителен диск	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
	Болтове и гайки	Неръждаема стомана AISI 304 A2-70

## РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА



DN	h	L	H	W
50	82.5	205	165	165
65	92.5	205	165	185
80	100	260	230	200
100	110	325	265	220
125	125	325	265	220
150	146	420	355	320
200	170	500	415	390
250	202.5	605	540	480
300	230	725	635	550
350	260	725	635	550
400	290	1010	860	880
450	320	1010	860	880

30  
ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

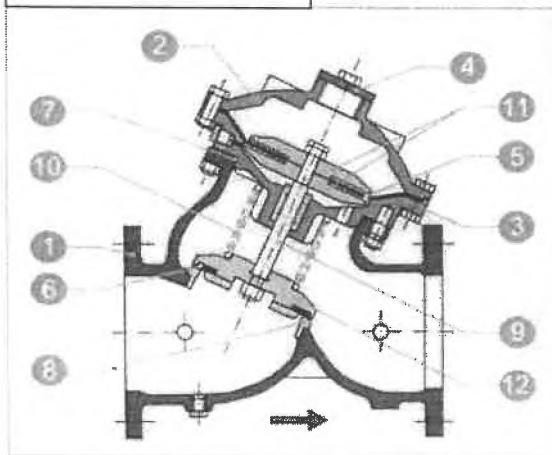
www.regioplan.info  
Мария Николова  
Управител  
21.05.2020  
КОМЕРЦИУМ "ЕН" СС

BATCOS



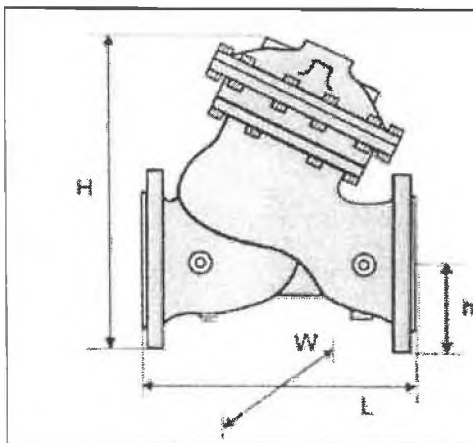
## ANTI-HAMMER SHOCK - 35

ANS-35 - УДАРОУБИВАТЕЛ НА ВАКУМ (ОТРИЦАТЕЛНО) И ВИСОКО НАЛЯГАНЕ - КОМБИНИРАН ТИП



1.	Тяло	Сферографитен чугун
2.	Капак	GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
3.	Актуаторна база	
4.	Тяга	Мед ASTM B21
5.	Диафрагма	Найлон усилена НЕОПРЕН
6.	Уплътнителен диск	EPDM
7.	O пръстен	EPDM
8.	Уплътнителен жлеб	Нерждаема стомана AISI316
9.	Стебло	Нерждаема стомана DIN 1.4021 X20Cr13 EN 10088-3
10.	Пружина	Пружинна стомана DIN 17223
11.	Шайба на диафрагмата	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
12.	Отводнителен диск	Сферографитен чугун GGG40/50, DIN 1693 EN 1563
	Болтове и гайки	Нерждаема стомана AISI 304 A2-70

### РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА



DN	h	L	H	W
50	82.5	205	165	165
65	92.5	205	165	185
80	100	260	230	200
100	110	325	265	220
125	125	325	265	220
150	146	420	355	320
200	170	500	415	390
250	202.5	605	540	480
300	230	725	635	550
350	260	725	635	550
400	290	1010	860	880
450	320	1010	860	880

\* по-големи размери при поискване

31

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

www.regioplan.info  
Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.

**BATCOS**



**BATCOS**

Промислено оборудване и автоматизация

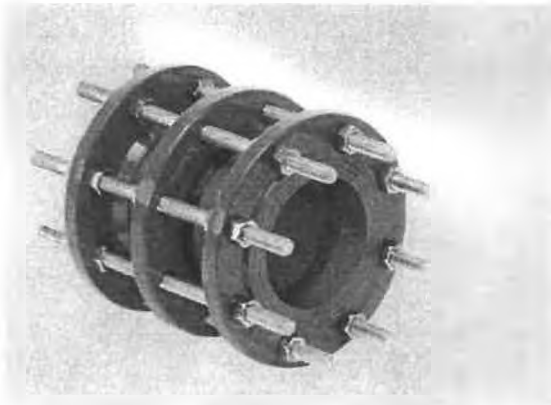
**ДЕМОНТАЖНА ВРЪЗКА**

НОМИНАЛНИ ДИАМЕТРИ ОТ DN50 ДО DN2000

РАБОТНО НАЛЯГАНЕ PN10/16/25/40

BC 10 DISMANTLING JOINT DUCTILE CAST IRON

ДЕМОНЖАНТА ВРЪЗКА ОТ СФЕРОГРАФИТЕН ЧУГУН



Температура - 10°C до +130°C

**Материали**

тяло: Сферографитен чугун GGG40-50

DIN1693/EN1563

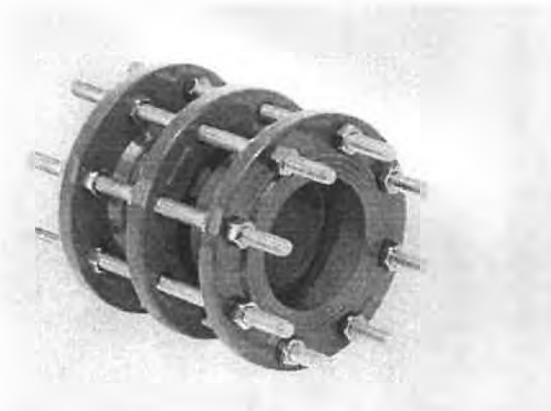
Болтове, гайки: галванизирани стомана

Уплътнителна гума: EPDM

Боя: Епоксидно прахово покритие, 250 микрона

BC - 20 DISMANTLING JOINT CARBON STEEL / STAINLESS STEEL

ДЕМОНАТАЖНА ВРЪЗКА ОТ ВЪГЛЕРОДНА СТОМАНА / НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА



Температура - 10°C до +130°C

**Материали**

Тяло: Въглеродна стомана GS45\* / неръждаема стомана

Болтове, гайки: галванизирани стомана

Уплътнителна гума: EPDM

Боя: Епоксидно прахово покритие, 250 микрона

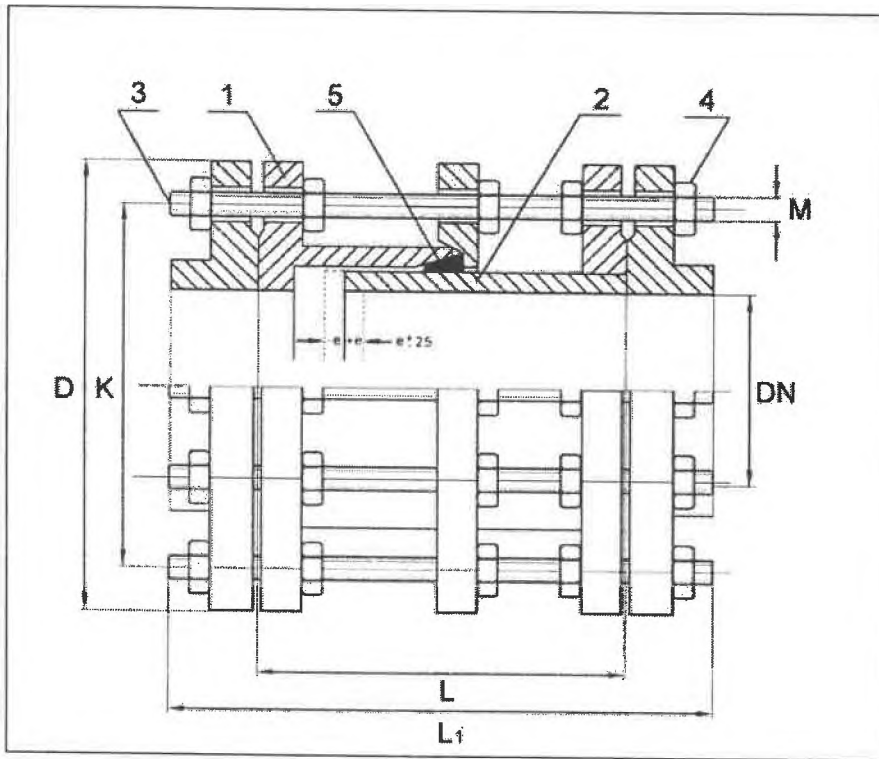
ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Мария Николаева  
управител  
21.05.2020г.



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

РАЗМЕРИ НА ТЕЛАТА



DN	PN10								PN16							
	D	K	Ap, Orizy, Nohse	M	L	Li	kg	D	K	Ap, Orizy, Nohse	M	L	Li	kg		
40	150	110	4	M14	160	300	7,8	150	110	4	M14	160	300	8,0		
50	165	125	4	M14	185	300	9,2	165	125	4	M14	185	300	10,4		
65	185	145	4	M14	185	300	11,0	185	145	4	M14	185	300	11,8		
80	200	160	4	M14	185	300	13,0	200	160	8	M14	185	300	15,0		
100	220	180	8	M14	185	300	16,0	220	180	8	M14	185	300	18,0		
125	250	210	8	M16	190	320	22,2	250	210	8	M16	190	320	23,2		
150	285	240	8	M16	195	320	25,4	285	240	8	M16	195	320	31,0		
200	340	295	8	M18	185*	320	30,0	340	295	12	M18	185*	320	42,5		
250	395	350	12	M18	210	340	52,4	405	355	12	M20	215	360	61,0		
300	445	400	12	M18	195	340	64,2	440	410	12	M20	205*	360	75,3		
350	505	460	16	M18	210	360	80,0	520	470	16	M20	220	380	95,0		
400	565	515	16	M20	215	380	96,0	580	525	16	M24	230	400	122,0		
450	615	565	20	M20	215	380	109,3	640	585	20	M24	230	400	136,1		
500	670	620	20	M20	220	380	128,3	715	660	20	M27	340	420	188,7		
600	780	725	20	M24	220	400	185,0	840	770	20	M27	355	450	256,2		
700	895	840	24	M24	225	400	224,0	910	840	24	M27	360	450	300,0		
800	1015	950	24	M27	235	420	310,2	1025	950	24	M30	365	470	436,0		
900	1115	1050	28	M27	240	420	363,7	1125	1050	28	M30	370	470	462,0		
1000	1230	1160	28	M30	245	450	450,0	1250	1170	28	M33	380	490	570,0		

\* по-големи размери при поискване

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.*



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679  
www.regioplan.info

## РАЗМЕРИ НА ШПИЛКИ ЗА ДЕМОНТАЖНИ ВРЪЗКИ

N (mm)	PN 10					PN 16					PN 25				
	D	n	d2	L1	L2	D	n	d2	L1	L2	D	n	d2	L1	L2
40	150	4	M16	180	280	150	4	M16	180	280	150	4	M16	190	310
50	165	4	M16	180	280	165	4	M16	180	280	165	4	M16	200	310
65	185	4	M16	180	280	185	4	M16	180	280	185	8	M16	200	310
80	200	8	M16	200	310	200	8	M16	200	310	200	8	M16	210	330
100	220	8	M16	200	310	220	8	M16	200	310	235	8	M20	220	340
125	250	8	M16	200	310	250	8	M16	200	310	270	8	M24	220	370
150	285	8	M20	200	320	285	8	M20	200	320	300	8	M24	230	370
175	315	8	M20	220	340	315	8	M20	220	340	330	12	M24	230	370
200	340	8	M20	220	340	340	12	M20	220	340	360	12	M24	230	370
250	395	12	M20	220	360	405	12	M24	230	370	425	12	M27	250	410
300	445	12	M20	220	360	460	12	M24	250	410	485	16	M27	250	410
350	505	16	M20	230	360	520	16	M24	260	410	555	16	M30	270	440
400	565	16	M24	230	370	580	16	M27	270	430	620	16	M33	280	480
450	615	20	M24	250	390	640	20	M27	270	430	670	20	M33	280	480
500	670	20	M24	260	390	715	20	M30	280	440	730	20	M33	300	480
600	780	20	M27	260	410	840	20	M33	300	480	845	20	M36	320	520
700	895	24	M27	260	410	910	24	M33	300	480	960	24	M39	340	530
800	1015	24	M30	290	460	1025	24	M36	320	520	1085	24	M45	360	600
900	1115	28	M30	290	460	1125	28	M36	320	520	1185	28	M45	380	600
1000	1230	28	M33	290	480	1255	28	M39	340	560	1320	28	M52	400	650
1100	1340	32	M33	300	480	1355	32	M39	340	560	1420	32	M52		
1200	1455	32	M36	320	520	1485	32	M45	360	600	1530	32	M52	450	720
1300	1575	32	M39	340	530	1585	32	M45	370	610					
1400	1675	36	M39	360	560	1685	36	M45	380	630	1755	36	M56		
1500	1785	36	M39	380	590	1820	36	M52					M56		
1600	1915	40	M45	390	600	1930	44	M52			1975	40	M56		



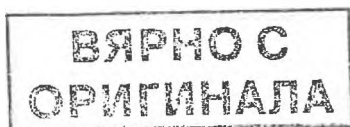
### КОНТАКТИ

Региоплан ЕООД, София 1712, бул. Александър Малинов №51, ет. 2, офис 28А (Сграда Метро сити)

Тел: 0878482461 email: [regioplan@mail.bg](mailto:regioplan@mail.bg) web [www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)

### ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ НА

<http://regioplan.info/>



www.regioplan.info  
 Мария Николова  
 Здрависа  
 21.05.2020г.







# XZA-ЕЛ.ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРОТНИ

Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators



*Марта Николова  
директор  
31.05.2020г.*



Заложена информация на основание ЗЗД и Регламент ЕС2016/679



ISO9001-2015  
Through the ISO 9001 certification

## ЕРТОНГ МАШИНЪРИ КОРПОРЕЙШЪН

ERTONG MACHINERY CO., LTD

ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Марта Христова  
директор  
21.05.2020г.

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

## XZA ЕЛ.ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРОТЕН Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

Серия XZA е нов модел многооборотен тип електрически задвижки. Използва се за автоматично управление на различни кранове, вентили, клапани и др. Използват се широко в областите - нефтохимия, химическа промишленост, металургична промишленост, строителство, водоснабдяване, производство на хартия, електроцентрали и др.

Основният модел от серия XZA е предназначен за открито; класът на защита е IP67, продуктите също могат да бъдат произведени по модел Ex-proof, класът Ex-proof е Ex d II BT4 Gb.

Обозначението и техническите характеристики на продуктите от серия XZA съответстват на GB / T 24923-2010. Спецификация на електрически задвижващ механизъм от общ тип за клапани.

Производителността на Ex-proof на моделите Ex-proof отговаря на GB3836.1 Взривоопасни атмосфери - Част 1: Оборудване - Общи изисквания и GB3836.2 Експлозивни атмосфери - част 2: Защита на оборудването от огнеупорни заграждения „d“.

Този продукт има спомагателни части в корпуса, което е удобно за интегрирания Ex-proof модел. Разширена е контролната кухня, за адаптиране на добавените електрически компоненти на електрическите пасивни контакти, сигнала за обратна връзка на позицията и т.н., подобрена е икономичността, за да могат потребителите да избират продукти с отличната производителност, с всички функционалности на разумна цена.

Series XZA is a kind of new independent model multi-turn valve electric actuator products based on synthesizing the similar products. It applies to automatically control the gate valve, globe valve etc. Which valve travel is be-line. It is widely used in such fields using pipeline valve as Petrolane, chemical industry, metallurgical industry, construction, municipal works, papermaking, power station etc.

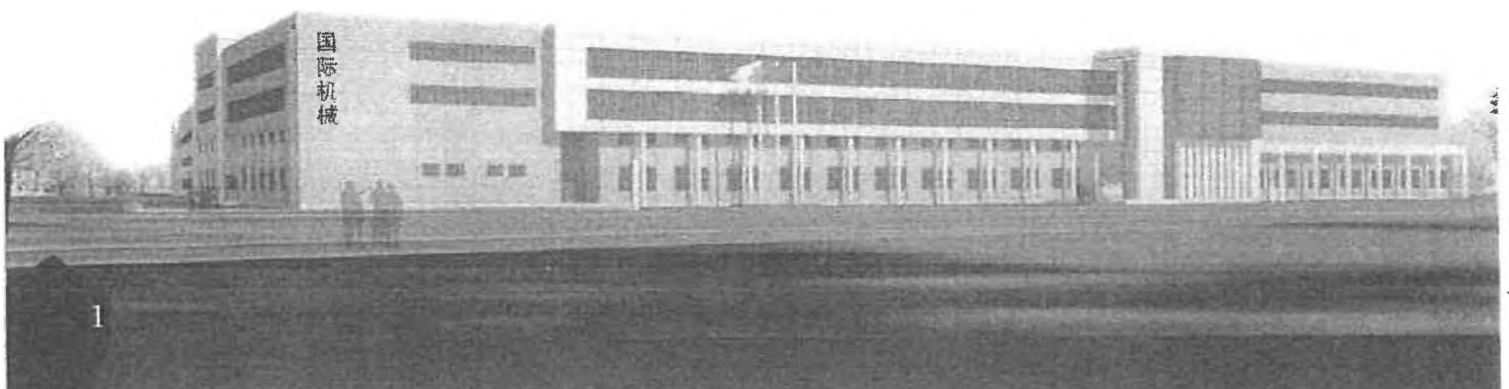
The basic model of series XZA products is outdoor model; the protection class is IP67, the products also can manufactured to Ex-proof model, the Ex-proof class is Ex d II BT4 Gb

The designation and the technical performance of series XZA products accord with GB/T 24923-2010 «Specification of general type electric actuator for valves» .

The Ex-proof performance of the Ex-proof model products accord with GB3836.1 Explosive atmospheres-Part1: Equipment -General requirements and GB3836.2

«Explosive atmospheres-Part2: Equipment protection by flameproof enclosures"d"» .

This product add the auxiliary parts in the housing, that is convenient for deriving the Ex-proof, the integration model and integrated Ex-proof model. Widen the controlling cavity to adapt the added electric components of the electric controlling passive contacts, the position feedback signal etc, improve the technical lever of the economic products to make the users select the products with the excellent performance, the fully functions and reasonable price.





СЕРИИ ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРОТНИ  
Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators



XZA - Разнообразна функционалност съобразно приложението.

XZA products can provide varies of functions according to the differential requirements of the users.

The detailed models as flows:

- XZA  —  /  Основен модел  
Basic model (Which local controlling button model)
- XZA  —  /  IN Итегриран контролен модел  
Integrated controlling model(Shorter form-integration model)
- XZA  —  /  Ex Основен взривозащитен модел  
Basic Ex-proof model(shorter form-Ex-proof model)
- XZA  —  /  ExIN Взривозащитен модел с интегриран контролер  
Ex-proof integrated controlling model(short form-ingrated Ex-proof model)

XZA Обозначение на типовете  
XZA products means of the types:

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

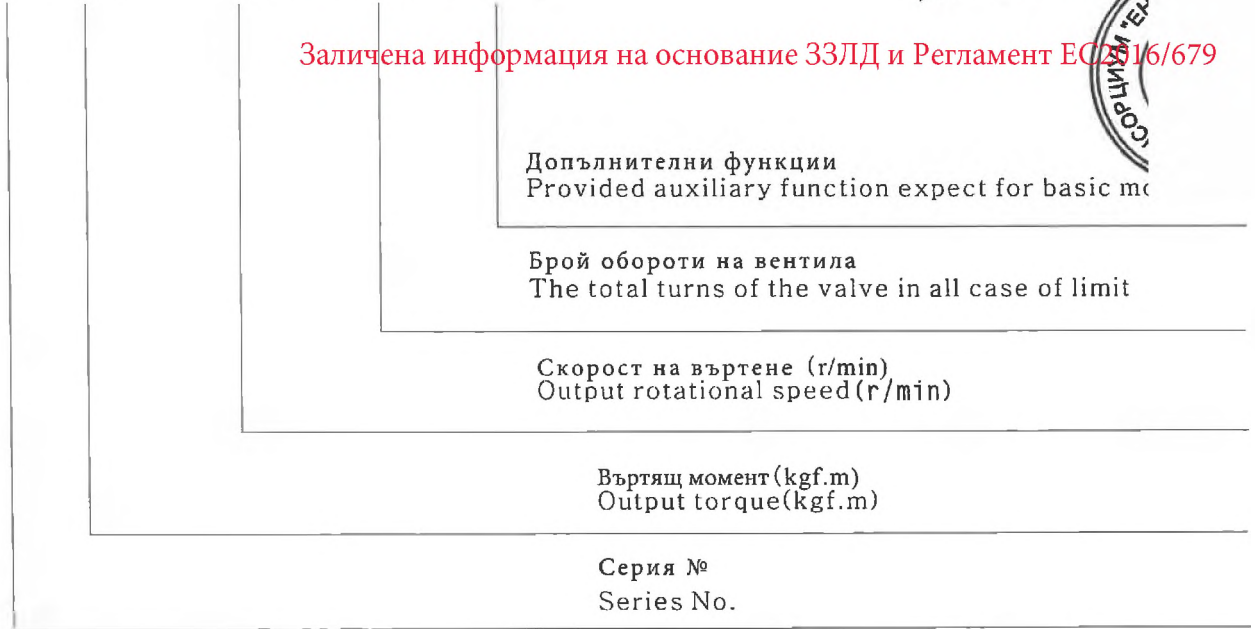
*Мария Николова  
Управляващ*

21.05.2020г.



XZA  —  /

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС 916/679



Например: XZA30-18/80ExIN For example: XZA30-18/80ExIN

Многоборотна задвижка, Физ. усилие 300N.m(30kgf.m), Брой завъртания в минута 18r/min, общия брой завъртания е 80, времето  $t=80 \div 18=4.4min$ , този продукт е взривозащитен.

This type electric actuator is: multi-turn, output torque 300N.m (30kgf.m) , total turns of the valve in all case of limit is 80 circles, the time of all case of limit is  $t=80 \div 18=4.4min$ ; this product is integrated Ex-proof model.

XZA ОСНОВНИ ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
The main technical parameters of recommend types

Артикул Item	Размер Size	Въртящ момент Output Torque (N.m)	Скорост Output Speed (r/min)	Ос Allowed Stem Dia. (mm)	Мощност Motor Power (kW)	Ном. напрежение Rated Current (A)	Работно напреж. Stall current (A)	МАСА Weight General type (kg)	
Модел Model									
XZA2	XZA 10-18	100	18	36	0.25	1.5	5.6	50	
	XZA 10-36		36		0.37				1.9
	XZA 15-18	150	18			0.55	2.4	10.1	
	XZA 15-36		36		0.75				2.72
	XZA 20-18	200	18			1.1	3.4	19	
	XZA 20-36		36		1.5				4.5
	XZA 30-18	300	18			2.2	6.5	31	
	XZA 30-36		36		3				9.0
XZA3	XZA 45-18	450	18	65		4	13	60	
	XZA 45-36		36		5.5				15
	XZA 60-18	600	18			80	7.5	20	
	XZA 60-36		36		4				13
XZA4	XZA 90-18	900	18	100			5.5	15	
	XZA 90-36		36		7.5				20
	XZA 120-18	1200	18			100	4	13	
	XZA 120-36		36		5.5				15
XZA5	XZA 160-18	1600	18	100			7.5	20	
	XZA 160-36		36		4				13
	XZA 240-18	2400	18			100	5.5	15	
	XZA 240-36		36		7.5				20
XZA6	XZA 400-7	4000	7	100			4	13	
	XZA 400-14		14		5.5				15
	XZA 600-7	6000	7			7.5	20	116	
	XZA 600-14	6000	14						

- ОПИСАНИЕ: 1. За взривозащитени продукти масата може да е до 7kg повече.  
2. За интегрирани продукти масата може да увеличи с още до 8kg.  
3. За взривозащитени и интегрирани продукти масата може да се увеличи с до 20kg.  
Description: 1. For explosion-proof products, total weight may be increased by 7kg.  
2. For integral products, total weight may be increased by 8kg.  
3. For explosion-proof integral, total weight may be increased by 20kg.

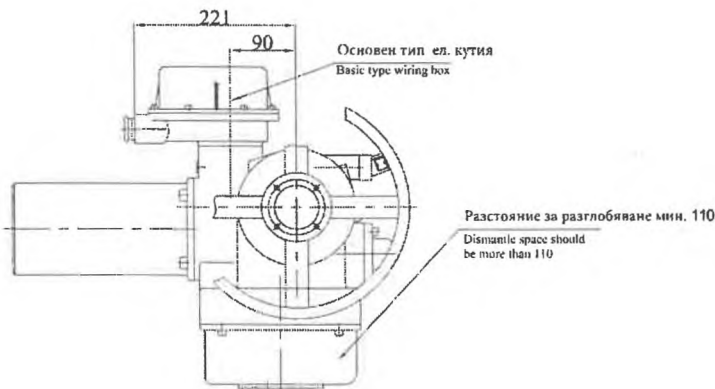
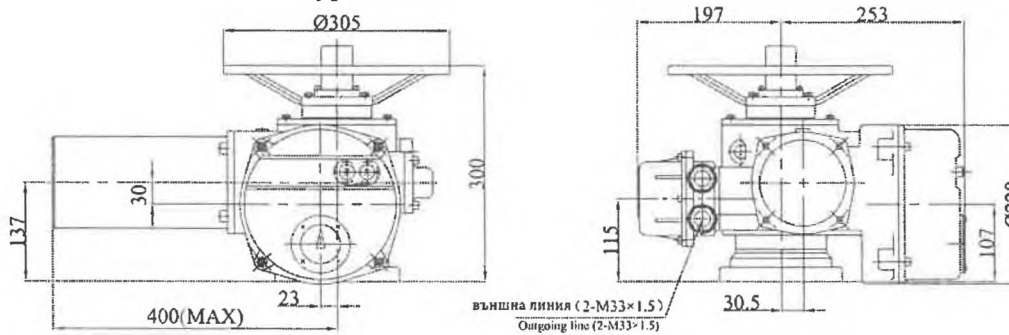
**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.

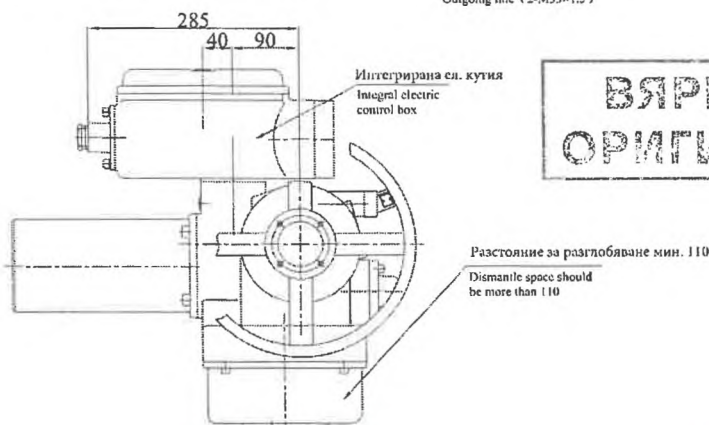
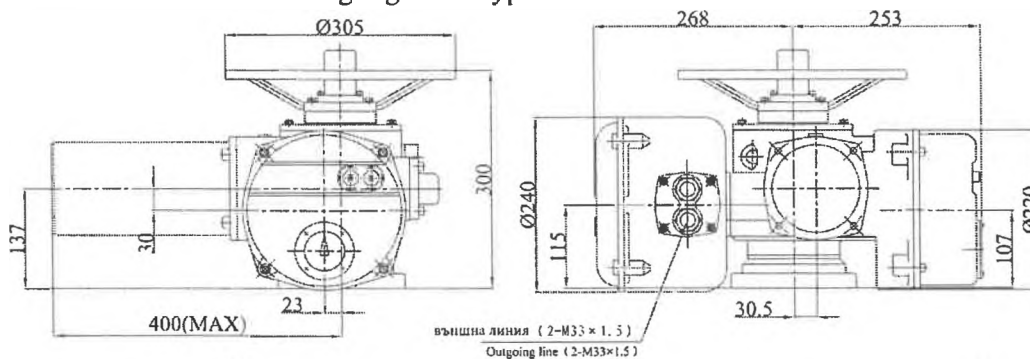


СЕРИЯ ВЪНШНИ ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРОТНИ  
Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

XZA2 ВЪНШНИ РАЗМЕРИ НА ТЯЛОТО  
Outline dimension of XZA2 basic type



XZA2.IN ВЪНШНИ РАЗМЕРИ НА ТЯЛОТО  
Outline dimension of XZA2.IN integer general type



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*

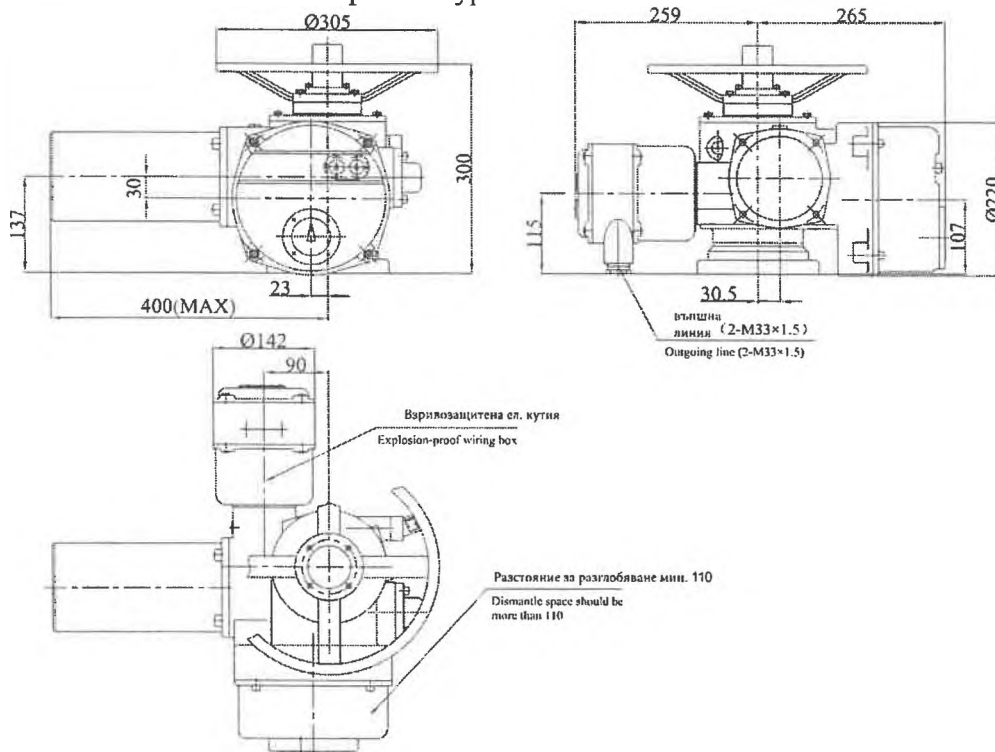


# XZA-ЕЛ. ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРОТНИ

## Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

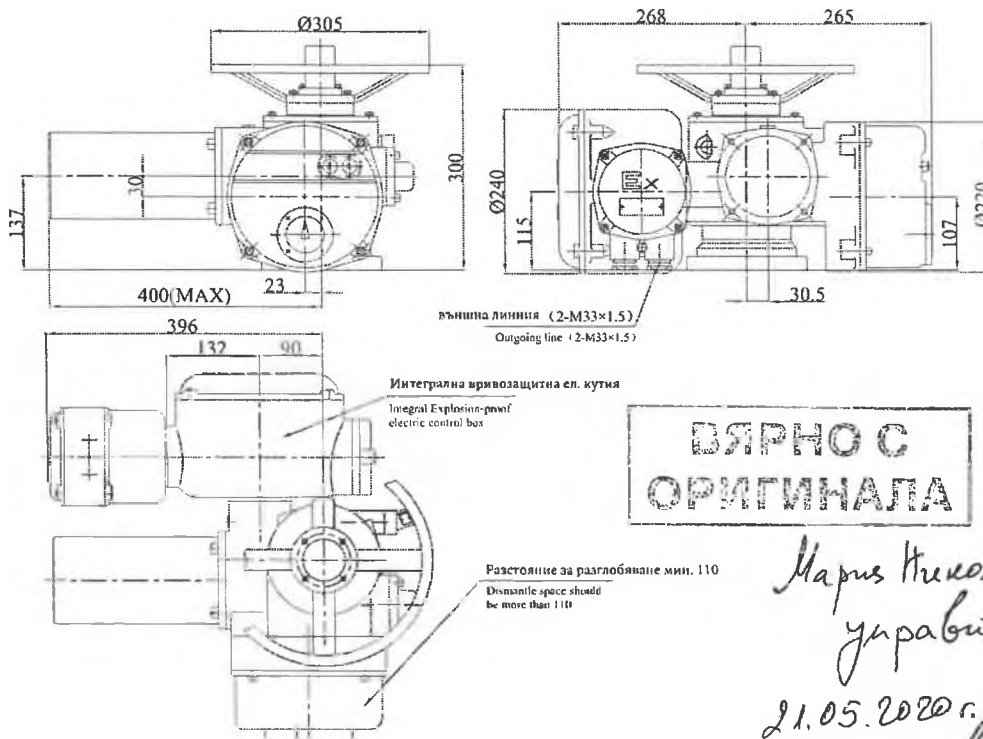
### XZA2Ex ОСНОВЕН ТИП ВЗРИВОЗАЩИТЕНА

Outline dimension of XZA2Ex basic explosive type



### XZA2Ex.IN ВЪНШНИ РАЗМЕРИ ИНТЕГРИРАН ВЗРИВОЗАЩИТЕН ТИП

Outline dimension of XZA2Ex.IN integer explosive type



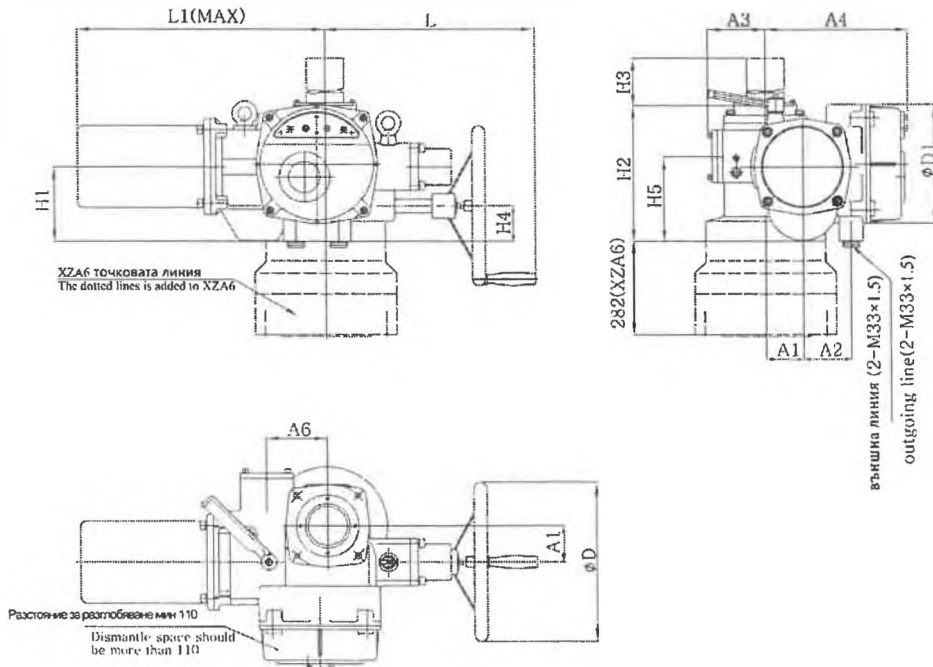
**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова*  
управител  
21.05.2020 г.

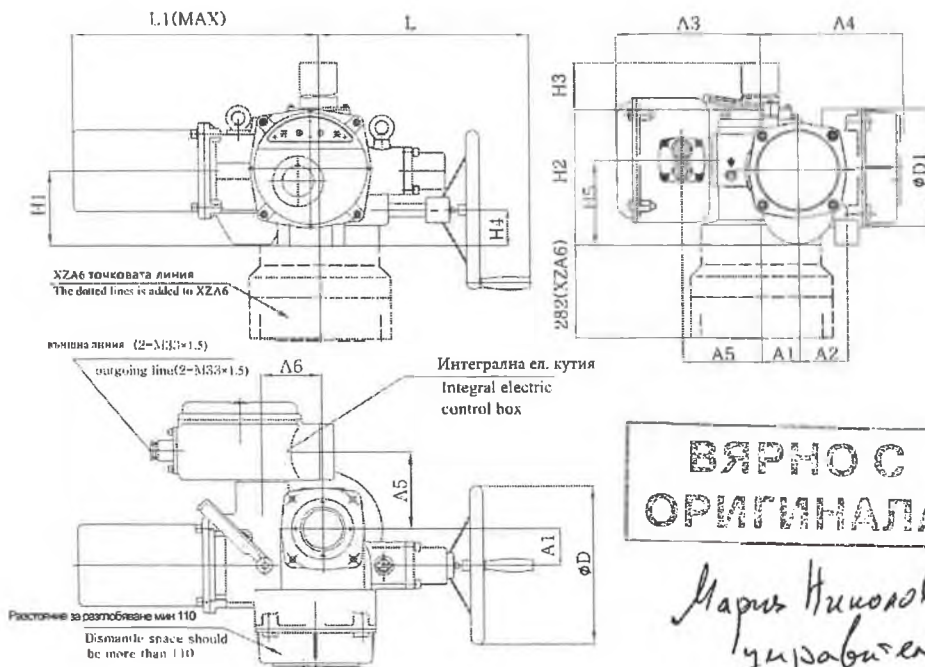


# СЕРИЯ ЗАКРЕПЕНИ МНОГООБОРОТНИ Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

## XZA3 ~ XZA6 ВЪНШНИ РАЗМЕРИ, ОСНОВЕН ТИП Outline dimension of XZA3 ~ XZA6 basic type



## XZA3.IN ~ XZA6.IN ВЪНШНИ РАЗМЕРИ, ОБЩ ТИП Outline dimension of XZA3.IN ~ XZA6.IN integer general type



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*



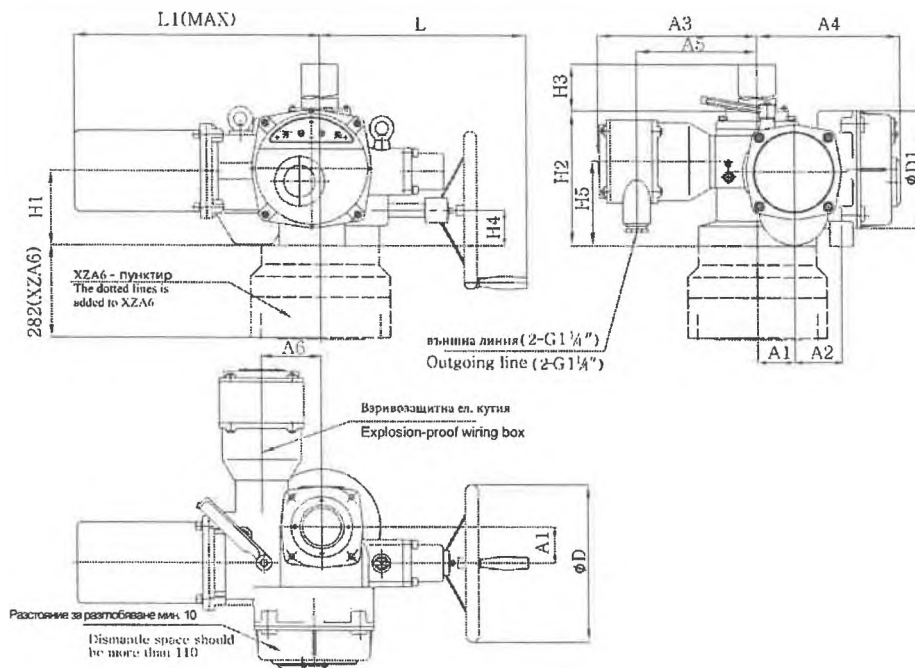




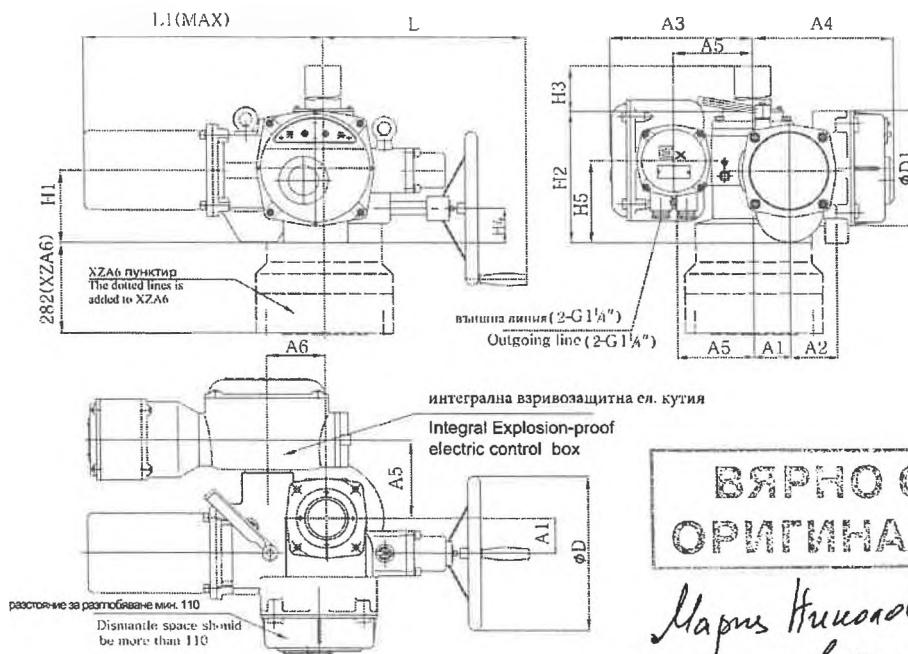
# XZA-ЕЛ. ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРЪТ

## Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

XZA3Ex ~ XZA6Ex ВЪНШНИ РАЗМЕРИ ОСНОВЕН ВЗРИВОЗАЩИТЕН ТИП  
Outline dimension of XZA3Ex ~ XZA6Ex basic explosive type



XZA3Ex.IN ~ XZA6 Ex.IN ВЪНШНИ РАЗМЕРИ, ИНТЕГР. ВЗРИВОЗАЩИТЕН ТИП  
Outline dimension of XZA3Ex.IN ~ XZA6 Ex.IN integer explosive type



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*



ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Марин Н. Дабла  
Управител

21.05.2020г.



XZA3 ~ XZA6 външни размери  
Outline dimension of XZA3 ~ XZA6

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

код модел Model	Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	H1	H2	H3	H4	H5	ΦD	ΦD1	L	L1
XZA3		70	92	108	271	/	114	144	266	/	68	164	305	228	396	545
XZA4		95	93	114	296	/	128	148	282	/	73	180	305	246	476	578
XZA5		115	107	150	335	/	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA6		115	107	150	335	/	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA3Ex		70	92	304	277	230	114	144	266	/	68	164	305	228	396	545
XZA4Ex		95	93	310	302	236	128	148	282	/	73	180	305	246	476	578
XZA5Ex		115	107	345	340	272	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA6Ex		115	107	345	340	272	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA3IN		70	92	273	271	148	114	144	266	/	68	164	305	228	396	545
XZA4IN		95	93	279	296	154	128	148	282	/	73	180	305	246	476	578
XZA5IN		115	107	315	335	190	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA6IN		115	107	315	335	190	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA3Ex.IN		70	92	276	277	154	114	144	266	/	68	164	305	228	396	545
XZA4Ex.IN		95	93	282	302	160	128	148	282	/	73	180	305	246	476	578
XZA5Ex.IN		115	107	318	340	196	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720
XZA6Ex.IN		115	107	318	340	196	159	173	312	/	85	216	460	300	578	720

ЕЛЕКТРИЧНИ МНОГООБОРОТНИ  
Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

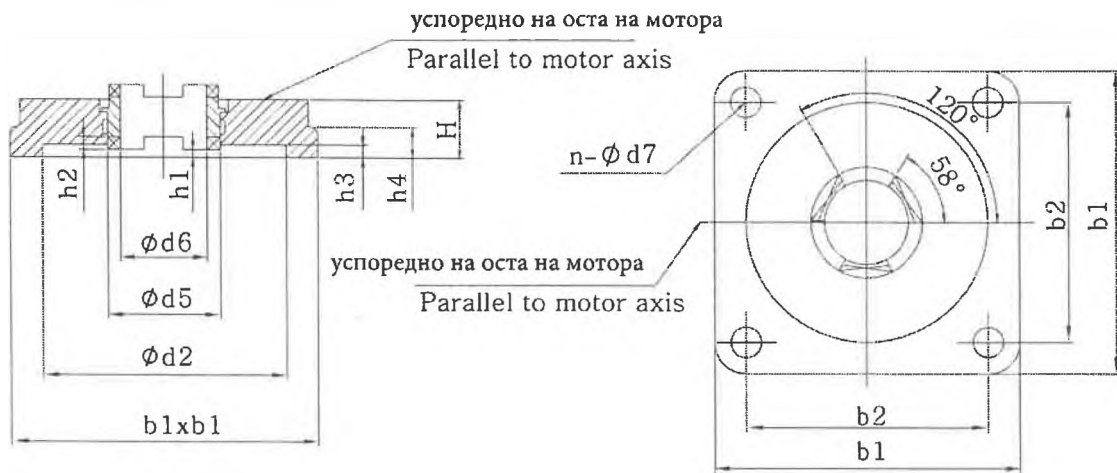
ТЕТ





# XZA- ЕЛ. ЗАДВИЖКИ МНОГООБОР. / Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

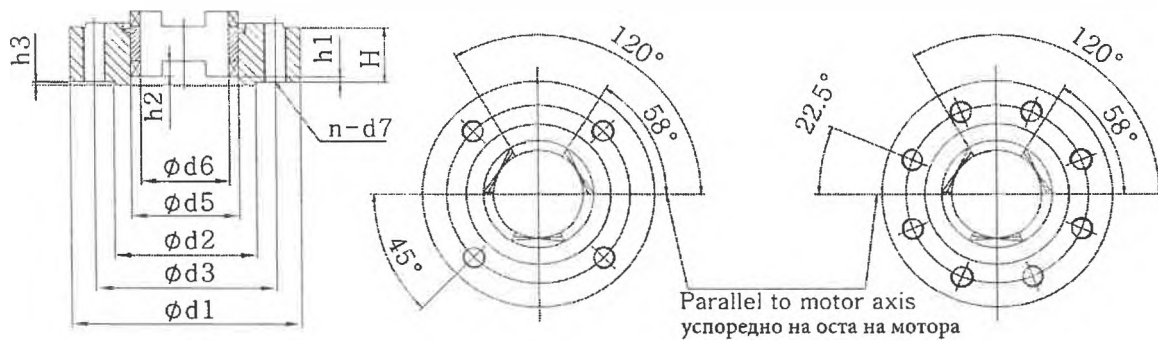
XZA2 XZA5 свързване и размер на фланците  
 Connecting type and size of flange with valve for XZA2 ~ XZA5(S Flange)



код модел Model	Code	b1	b2	d2	d5	d6	n-d7	h1	h2	h3	h4	H
XZA2		170	135	135	50	38	4-Φ 18	3	7	10	20	45
XZA3		240	190	190	88	67	4-Φ 22	6	10	10	24	46
XZA4		310	250	270	108	81	4-Φ 26	8	12	10	28	65
XZA5		310	250	270	128	102	4-Φ 32	8	12	10	28	110

XZA2 XZA6 свързване и размер на фланците  
 Connecting type and size of flange with valve for XZA2 ~ XZA6 (R Flange)

ISO стандарт  
 ISO Standard



**ВЯРНО  
 ОПРИНАЛА**

*Мария Николова  
 директор  
 21.05.2020г.*

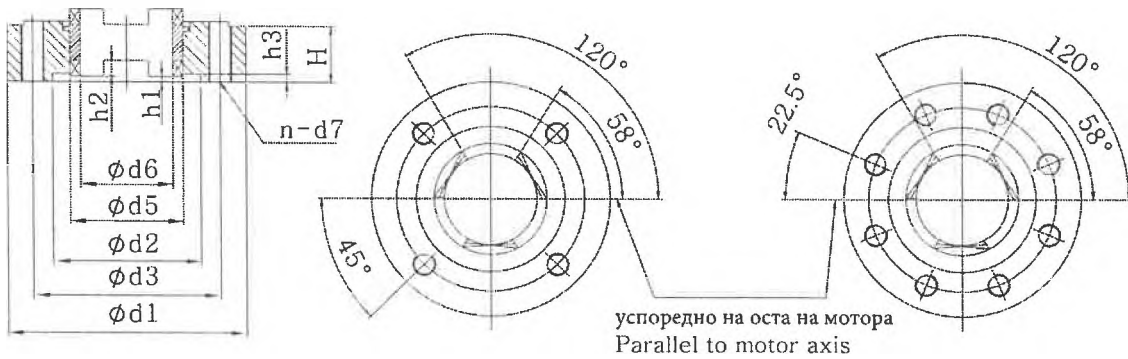




38 ЛД ЗА ПЪРЖКИ МНОГООБОРОТНИ  
Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

Код Модел Code Model	Фланец Flange	d1	d2	d3	d5	d6	n-d7	h1	h2	h3	H
XZA2	F10	125	70	102	50	38	4-M10	□ 2	7	4	/
XZA3	F14	165	100	140	84	67	4-M16	□ 3	12	3	33
XZA4	F16	210	130	165	99	81	4-M20	□ 5	14	3	50
XZA5	F30	350	230	298	126	102	8-M20	□ 3	16	5	/
XZA6	F35	415	260	356	160	110	8-M30	□ 2	27	5	/

JB2920-81 Стандарт  
JB2920-81 Standard



Код Модел Code Model	Фланец Flange	d1	d2	d3	d5	d6	n-d7	h1	h2	h3	H
XZA2	2#	145	90	120	45	30	4-M10	2	8	4	30
XZA2	3#	185	125	160	58	38	4-M12	2	10	8	30
XZA3	4#	225	150	195	72	50	4-M16	2	12	6	/
XZA4	5#	275	180	235	82	62	4-M20	2	14	10	/
XZA5	7#	350	220	285	100	72	4-M24	3	16	10	/
XZA6	8#	415	280	340	160	82	8-M20	3	20	10	/

ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Мария Киселова  
управител  
21.05.2020г.



Заличена информация на основание 38ЛД и Регламент ЕС2016/679





## XZA-ЕЛ. ЗАДВИЖКИ МНОГООБОРОТНИ Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

XZA/HBC серия електрически задвижки  
XZA/HBC series valve electric actuator

XZA/HBC се прилагат при вентили тип бъртерфлай, сферични и други.

Условията на средата като температура, влажност, надморска височина и клас на защита се отнасят до всеки модел от серията.

Техническите характеристики и принципи са в съответствие с конкретния продукт.

As a quarter-turn type, the XZA/HBC series valve electric actuator is applied to ball valve, butterfly valve ect. XZA/HBC is a combined unit which connects XZA multi-turn electric actuator with HBC quarter-turn manual operator.

Environment conditions of XZA/HBC, such as temperature, humidity, sea level height and protection class ect, comes up to the level of corresponding products of XZA actuator.

Its technical performance and electric principle are identical with corresponding XZA product.

При заявка се предоставя следната информация:

- ▲ Размер на вентила, въртящ момент ( N.m ) , обороти ( r/min )
- ▲ Изберете точно спецификациите в каталога.
- ▲ Избор на реалистични и безопасни обороти на вентила
- ▲ Не се допуска превишение на ел. задвижката спрямо вентила. За вентили с издигаща се ос се дават размерите на оста и хода на движението.
- ▲ Избор на специфични електрически контролни характеристики
- ▲ Избир на степен на защита, взривозащита и други.

Information required with order

- ▲ When ordering, please order with the model and version of the valve, the torque(N.m)needed for opening and closing of the valve and the speed(r/min)
- ▲ Please select the needed specifications of the products from those given in this catalogue as priority. When it is confirmed that none of the given ones meet your requirements, please notice us your specifications.
- ▲ Please specify the realistic maximum turns of the valve
- ▲ Do not apply the selected unit on the valve whose maximum allowable stem size exceeds the allowable valve. For valve with outcrop stem, the height of the stem cap shall given.
- ▲ If you have special requirements on electric control, Please specify them in the order sheet
- ▲ If you have special requirements on protection and technical performance, please specify them in the order sheet



Мария Николова  
здравейте  
21.05.2020г.



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679





## СЕРИЯ ЗА ВЪЗВЪЗЩИ МНОГООБОРОТНИ Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

### XZA/HBC ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ Technical Data of XZA/HBC Series Actuators

Код Code  Модел Model	Въртящ момент Output Torque (N.m)	Скорост Output Speed (r/min)	Диам. на оста Allowed Stem Dia. (mm)	Мощност Motor Power (kW)	Напреж. Rated Current (A)	Напреж. Stall current (A)	За 90' време Time For 90' turn (s)	Маса Weight General type (kg)	
XZA2/H1BC	2000	0.25	47	0.25	1.5	5.6	60	160	
		0.5		0.37	1.9	7.1	30		
XZA2/H2BC	3000	0.25	70	0.55	2.4	10	60	180	
		0.5		0.75	2.72	15	30		
XZA2/H3BC	6300	0.25	95	1.1	3.4	19	60	210	
		0.5		1.5	4.5	20	30		
XZA3/H3BC	8000	0.25	105	2.2	6.5	31	60	250	
		0.5		3.0	9.0	45	30		
XZA3/H4BC	10000	0.3	165	4.0	13	60	50	300	
		0.6		5.5	15	86	25		
XZA4/H4BC	16200	0.3	170	3.0	9.0	45	50	400	
	17500	0.6		4.0	13	60	25		
XZA4/H5BC		23000	0.27	165	4.0	13	60		56
	0.55		5.5		15	86	28		
XZA5/H5BC	27000	0.27	170	4.0	13	60	56	585	
		0.55		5.5	15	86	28		
XZA5/H6BC	31500	0.27	170	5.5	15	86	56	595	
	47500	0.55		7.5	20	116	28		
			0.27					605	

ОПИСАНИЕ 1. За взривоустойчиви продукти масата може да е до 7kg повече

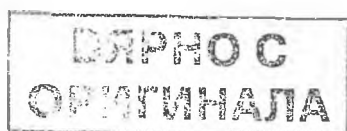
2. За интегрирани продукти масата може да увеличи с още до 8kg

3. За взривоустойчиви и интегрирани продукти масата може да се увеличи с до 20kg.

Description: 1. For explosion-proof products, total weight may be increased by 7kg.

2. For integral products, total weight may be increased by 8kg.

3. For explosion-proof integral, total weight may be increased by 20kg.



*Мария Николова*  
*Здрависа*  
21.05.2020г.

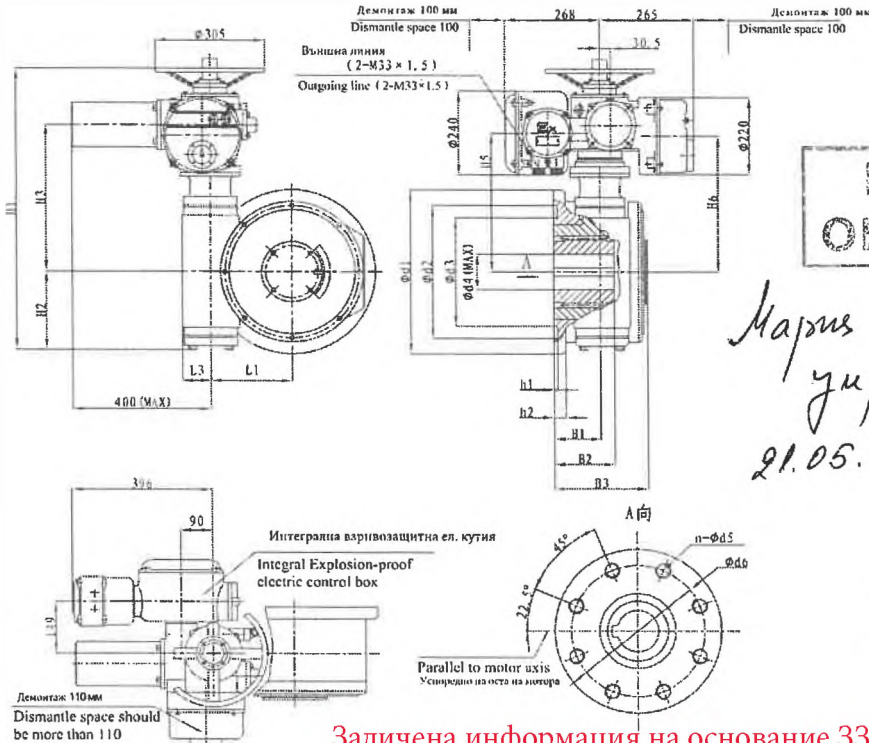




# XZA-ЕЛ. ЗАДВИЖКИ МНОГООБВРЪТ Series XZA Multi-turn Valve Electric Actuators

## XZA2/НВС РАЗМЕРИ, СВЪРЗВАНЕ, ФЛАНЦИ

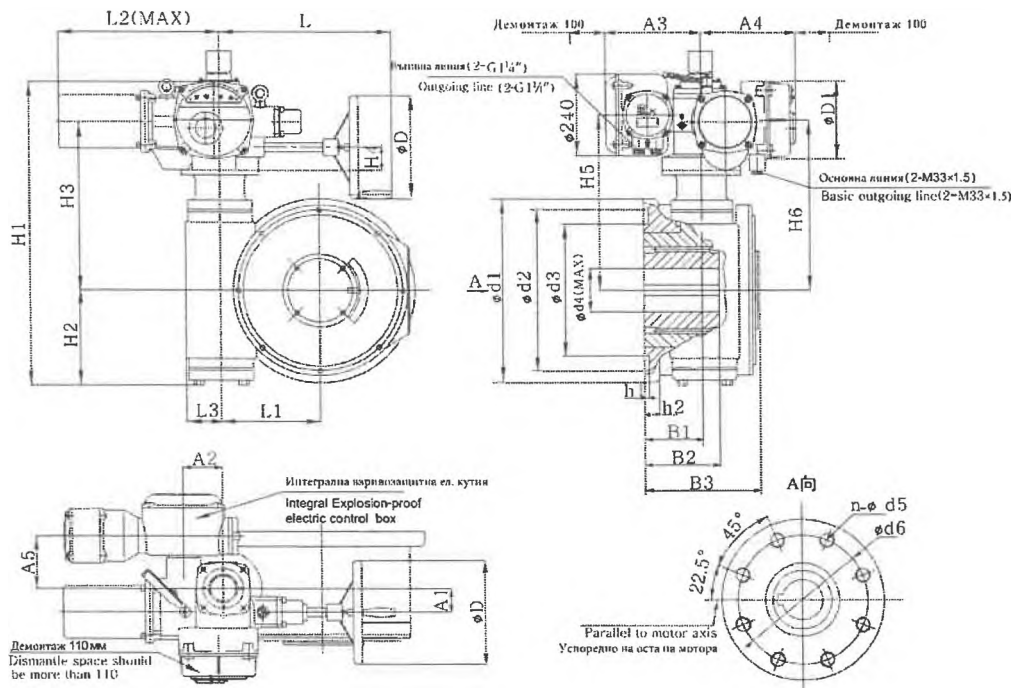
### Overall Dimensions and Connecting Type and Size of Flange for XZA2/НВС



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

## XZA3 - 5/НВС РАЗМЕРИ, СВЪРЗВАНЕ, ФЛАНЦИ

### Overall Dimensions and Connecting Type and Size of Flange for XZA3 - 5/НВС



Описание: XZA/НВС Общи размери на взривозащитени интегрални продукти.  
Description: Overall dimensions of XZA/НВС is explosion-proof integral products.

**XZA/HBC ОБЩИ РАЗМЕРИ**  
Overall Dimensions for XZA/HBC

Код Модел Code Model	L	L1	L2	L3	A1	A2	A3	A4	A5	H1	H2	H3	H4	H5	H6	ΦD	ΦD1
XZA2/H1BC	/	89	400	65	/	/	/	/	/	582	136	282	/	260	252	/	/
XZA2/H2BC	/	108	400	65	/	/	/	/	/	606	148	294	/	272	264	/	/
XZA2/H3BC	/	152	400	69	/	/	/	/	/	676	183	328	/	306	298	/	/
XZA3/H3BC	496	152	545	69	70	114	276	277	154	688	183	380	68	400	385	305	228
XZA3/H4BC	496	197	545	104	70	114	276	277	154	781	233	430	68	444	430	305	228
XZA4/H4BC	576	197	580	104	95	128	282	302	160	801	233	434	73	460	446	305	246
XZA4/H5BC	576	248	580	104	95	128	282	302	160	848	255	459	73	482	471	305	246
XZA5/H5BC	678	248	720	104	115	159	318	340	196	878	255	475	85	518	500	460	300
XZA5/H6BC	678	330	720	125	115	159	318	340	196	1030	335	556	85	600	581	460	300

**XZA/HBC СВЪРЗВАНЕ И РАЗМЕРИ НА ФЛАНЦИ**  
Connecting Type and Size of Flange for XZA/HBC

Код Модел Code Model	Φd1	Φd2	Φd3	Φd4	n-Φd5	Φd6	B1	B2	B3	h1	h2
XZA2/H1BC	289	200	125	47	8-M16	254	92	111	190	5	20
XZA2/H2BC	343	260	200	70	8-M20	298	95	134	196	6	25
XZA2/H3BC	406	310	203	95	8-M20	356	105	152	240	6	25
XZA3/H3BC	406	310	203	95	8-M20	356	105	152	240	6	25
XZA3/H4BC	476	340	248	105	8-M20	406	121	197	258	7	25
XZA4/H4BC	476	340	248	105	8-M20	406	121	197	258	7	25
XZA4/H5BC	533	410	350	165	8-M20	466	127	222	280	7	25
XZA5/H5BC	533	410	350	165	8-M20	466	127	222	280	7	25
XZA5/H6BC	667	530	360	170	8-M30	584	165	266	338	12	/

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николаева  
управлението  
21.05.2020 г.*

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



СЕРИЯ XZA MULTI-TURN VALVE ELECTRIC ACTUATORS



# ERTONG

Данни при заявка:  
Въртящ момент (N.m), Скорост (r/min)  
Размер на оста (mm)  
Начин на свързване с вентила  
Работни условия  
Изисквания към електрическия контрол  
Изисквания към поставяне на котролер  
Други специални изисквания

## Information Required with Order

The following items shall be clear when ordering:

Torque (N · m) and speed (r/min) needed by the valve.  
Valve stem diameter(mm).  
Connection dimension and mode with valve.  
Working conditions of our product.  
Requirement of electric Control.  
Whether or not you require the controller.  
All the special requirements.

Представител за България: Региоплан ЕООД, София. [www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)  
DEALER IN BULGARIA: REGIOPLAN LTD. SOFIA [www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)

## TIANJIN BAILI ERTONG MACHINERY CO., LTD.

Tel: 022-26750313, 022-84911766

022-84911866

Задължена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

Fax: 022-26330054, 022-26750339

022-26770821

Tel: 022-26750320, 022-84911877

E-mail: [scb@tet.cn](mailto:scb@tet.cn)

<http://www.tet.cn>

Address: Block B, No.180 Hanghai Road, Airport

Economical Area, Tianjin, China

P.C: 300300

YB-2017



**Електрически задвижки за вентили**  
**Valve Electric Actuators**



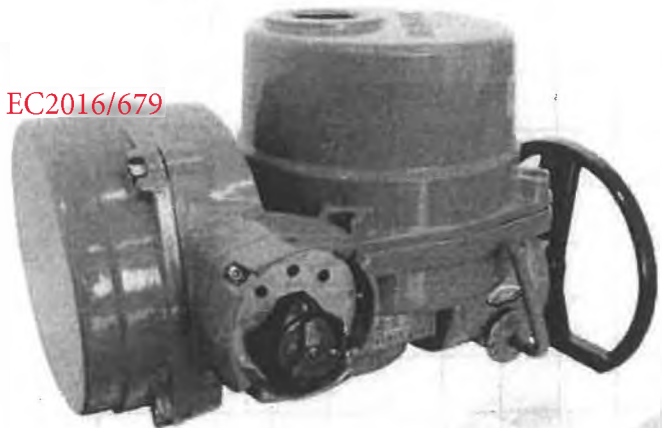
**QT Quarter-turn**

**QT Четвърт оборотни**

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Марта Николова  
управител  
21.05.2020г.*

Заличена информация на основание ЗЗ/Д и Регламент ЕС2016/679



**ISO9001**

Through the ISO 9001 certification

**TIANJIN BAILI ERTONG MACHINERY CO.,LTD**



## QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

### QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT NEUMAX са ново поколение четвърт оборотни задвижки. Предназначени са за бъртърфлай вентили, сферични вентили и други типове клапи които са четвърт оборотни.

Тялото е изработено от алуминий, компактно и леко, което прави дизайнът много забележителен.

Серията QT се отличава с висока ефективност, висока надеждност, висок клас на защита и нисък шум. Предлагат се както дистанционно, така и локално управление. Този продукт се прилага в много области, като нефт, химикали, електричество, водоснабдяване и производството на хартия.

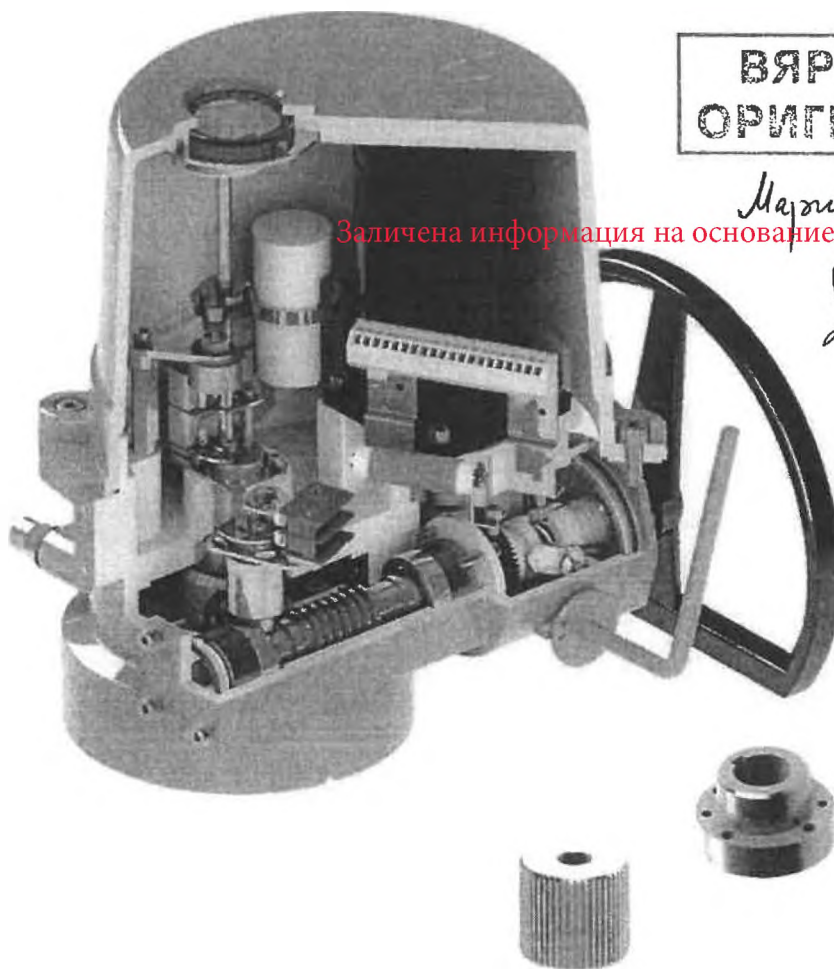
Класът на защита е IP67 и ако е необходимо може и I P68. Диапазонът на QT включва QT стандарт, QT интеграл (QT.IN), QT модулиращ интеграл, QT взривозащитен (QTEх) (взривозащитен клас е Ex d IIB T6 Gb) и QT интегрален взривозащитен (QTEх.IN).

The QT range, a updated product of our company, is a quarter-turn electric actuator which has absorbed foreign advanced technology. It can operate with butterfly valve, ball valve and cock valve and other kinds of quarter-turn valves.

Its case body is made of die-casting aluminum, compact and light, which boasts of a striking design.

QT range is featured by high efficiency, high reliability, high protection class and low noise. Both remote control and local control are available. This product has been applied to many fields, such as petroleum, chemicals, electricity, water treatment and paper-making industry.

The protection class is IP67 and if required, IP68 is also available. QT range includes QT Standard, QT Integral (QT.IN), QT Modulating Integral, QT Explosion proof (QTEх) (Explosion-proof grade is Ex d IIB T6 Gb) and QT Integral Explosion - proof (QTEх.IN).



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Марица Ницолова  
управление  
21.05.2020г.*

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT0-QT4/JS - технически параметри (220V, монофазни)

Technical parameters of QT0-QT4/JS products (220V, Single-phase motor)

Тип Type	Модел Model	Фланец Flange		Въртящ момент Torque (N.m)	Скорост Speed (r/min)	Време за 90° Time for 90° (s)	Диам. на оста Max: Dia of Stem (mm)	Мощност Motor Power (kW)	Напрежение Current of Motor		Капацитет Capacity (µF/450V)	Ръчно кълело Hand Wheel Turns	Маса Weight (kg)						
		ISO	Цял Inch						Rated	Rotor Locked									
QT0	QT05	F03 F05 F07	/	50	0.8	18	14	0.01	0.3	0.5	12	/	2						
QT1	QT04	F05 F07	2" 3"	40	1	175	14	0.01	0.45	0.7	4	8.5	6						
	QT06			60				0.015	0.55	0.75	7		9						
	QT09			90				0.025	0.7	1.1	7		10						
QT2	QT5	F05 F07 F10	2" 2.5" 3" 4" 5" 6"	50	1	20	22	0.025	0.7	1.1	7	10.5	12						
	QT10			100										2	10				
	QT15			150	1	20	32	0.04	1.1	13	10		10						
				QT20										200	2	10			
	QT3			QT30	F10	/	300	0.5	26	32	0.04		12	15	10	12.8	17		
							400											0.5	26
				QT40			400	1	26		32		0.06	12			18	12	12
							400												
QT4	QT60	F12 F14	8" 10" 12" 14"	600	0.5	26	42	0.09	2	3.2	15	14.5	22						
				800										0.5	26	0.18	3	4	30
	QT80			800	1	26		42	0.18	3			4	30	30				
				1000												0.5	26	0.2	3.3
	QT100			1000	1	26		42	0.2	3.3			4.5	30	30				
	QT4/JS			QT150	F14 F16	16" 18" 20"		1500	0.15	90			50	0.18	3	4	20	43	48
2000		0.15	90				0.2	3.3			4.5	20							
QT200		2000	0.15	90			50	0.2	3.3	4.5	20	20							
		2500												0.15	90	0.2			3.3
QT250		2500	0.3	45			50	0.2	3.3	4.5	20	50							

1. Когато изходната скорост е по-ниска от 1 r / min, валът няма да се самозаклучва. Моля, внимавайте, когато клапанът трябва да се самозаклучва.

2. Теглото на продукта се добавя 3 кг за QT Integral.

1. When the output speed is no less than 1 r/min, the shaft will not be self-locking.

Please pay attention when the valve is required to be self-locked.

2. The weight of the product is added 3kg for the QT Integral.

ВЯРНО С

ОРИГИНАЛА

Мария Николова  
Управител

Задвижката информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679  
21.05.2020г.



2

QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT1-QT4/JS технически параметри (380V, 50Hz) (трифазни)

Technical parameters of QT1-QT4/JS products (Three-phase motor 380V, 50Hz)

Тип Type	Модел Model	Фланец Flange		Въртящ момент Torque (N.m)	Скорост Speed (r/min)	Време за 90° Time for 90° (s)	Диаметър на оста MaxDia of Stem (mm)	Мощност на мотор Motor Power (kW)	Напрежение (A) Current of Motor		Маса Weight (kg)				
		ISO	in,li Inch						Rated	Locked Rotor					
Q II	QT06-1	F05	2"	60	1	15	22	0.025	0.3	0.6	9				
	QT09-1	F07	3"	90											
QT2	QT05-1	F05 F07 F10	2" 2.5" 3" 4" 5" 6"	50	1	18	22	0.025	0.3	0.6	10				
	QП0-1			100	1	18									
	QП0-2			100	2	9									
	QT15-1			150	1	18	32	0.04	0.6	0.9	12				
	QT15-2			150	2	9									
	QT20-1			200	1	18									
	QT20-2			200	2	9									
QT3	QT30-0.5	F10	/	300	0.5	24	32	0.06	0.5	1	17				
	QT30-1				1	12									
	QT30-2				2	6									
	QT40-0.5			400	0.5	24						0.09	0.8	1.7	18
	QT40-1				1	12									
	QT40-2				2	6									
QT4	QT60-0.5	F12 F14	8" 10" 12" 14"	600	0.5	28	42	0.12	1	2	22				
	QT60-1				1	14									
	QT60-2				2	7									
	QT80-0.5			800	0.5	28						0.18	1.5	2.5	25
	QT80-1				1	14									
	QT80-2				2	7									
	QП00-0.5			1000	0.5	28									
	QП00-1				1	14									
QT4/JS	QT150-0.3	F14 F16	16"	1500	0.3	45	50	0.18	1.3	2.2	48				
	QT200-0.3		18"	2000											
	QT250-0.3		20"	2500											

1. Когато изходната скорост е по-ниска от 2 r/min, валът няма да се самозаклучва.

Моля, внимавайте, когато клапанът трябва да се самозаклучва.

2. Теглото на продукта се добавя 3 кг за QT Integral.

1. As the output speed is 2r/min, the shaft will not be self-locking. Please pay attention when the valve is required to be self-locked.

2. The weight of the product is added 3kg for the QT Integral.

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
управлява  
21.05.2020г.

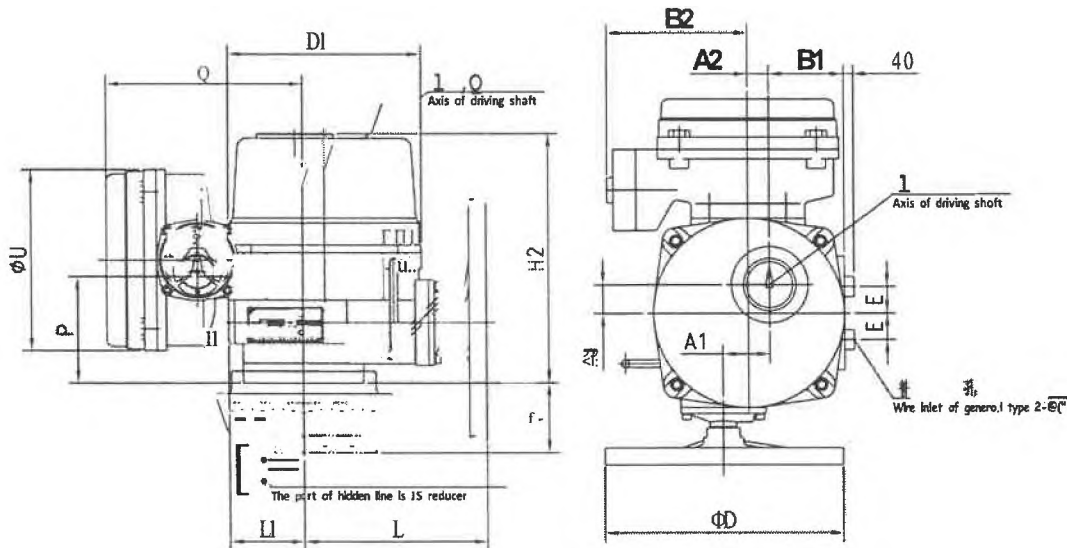
Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT1~QT4/JS Интегрална четвърт оборотна ел. задвижка QT1/JS  
Integral Quarter-turn Valve Electric Actuators



Тип Type	A1	A2	A3	B1	B2	D	D1	E	H1	H2	L	L1	T	p	Q	U
QT1	44	17	36	68	150	200	170	27.5	62	257	181	62	/	109	177	190
QT2	49.5	22.5	30	77.5	150	200	200	27.5	64	263	190	85	/	113	198	190
QT3	60	33	35	77	150	200	220	27.5	70	304	205	88	/	119	203	190
QT4	70	43	38	92	150	250	260	27.5	78	342	228	106	/	127	220	190
QT4/JS	70	43	38	92	150	250	260	27.5	78	342	228	106	107	127	220	190

Внимание: Моля, обърнете се към страница 11 за чертежа на QT4 / JS

Диапазонът на QT може да бъде класифициран в четири типа според електрическото управление:

- а. QT Основен тип: както удар, така и въртящ момент със сух контакт. Сигнал за положение на клапана: 4-20mA.
- б. Бутон за локална работа в свещинната кутия, тъй като хода и въртящият момент със сух контакт. Положение на клапана сигнализира с : 4-20 mA.
- с. QT Integral: снабден с електрически компоненти и локални бутони за работа; Предвиден е и локален / отдалечен бутон. Ход и въртящ момент със сух контакт; Местен / дистанционен бутон със сух контакт; сигнал за положение на клапана: 4-20; снабдена с фазова демодулация, загуба на фаза и комутация.
- д. QT модулиращ интеграл: с електрически компоненти и компоненти на регулиращите плочи; с локални бутони за управление, включително бутон Local / Remote. Ограничение и въртящ момент със сух контакт; Местен / дистанционен бутон със сух контакт; Устройство за автоматично превключване на фазата.

Attention: Please turn to Page 11 for the drawing of QT4/JS.

QT Range could be classified into four types according to electrical control:

- a. QT Basic type: both stroke and torque with dry contact are available. Valve position signal:4-20mA.
- b. Local operation button in the light box: both stroke and torque with dry contact are available. Valve position signal:4-20mA.
- c. QT Integral: Provided with electric components and local operating buttons; Local/Remote Button is also provided. Stroke and torque with dry contact; Local /Remote Button with dry contact; valve position signal: 4-20mA; provided with phase demodulation, phase loss and commutation.
- d. QT Modulating Integral: with electric components and components on the adjusting plates; with local operating buttons including Local/Remote button. Limit and torque with dry contact; Local/Remote Button with dry contact; Please-sequence discrimination and automatic phase changing-over protection device.

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова*  
Управител  
21.05.2020г.



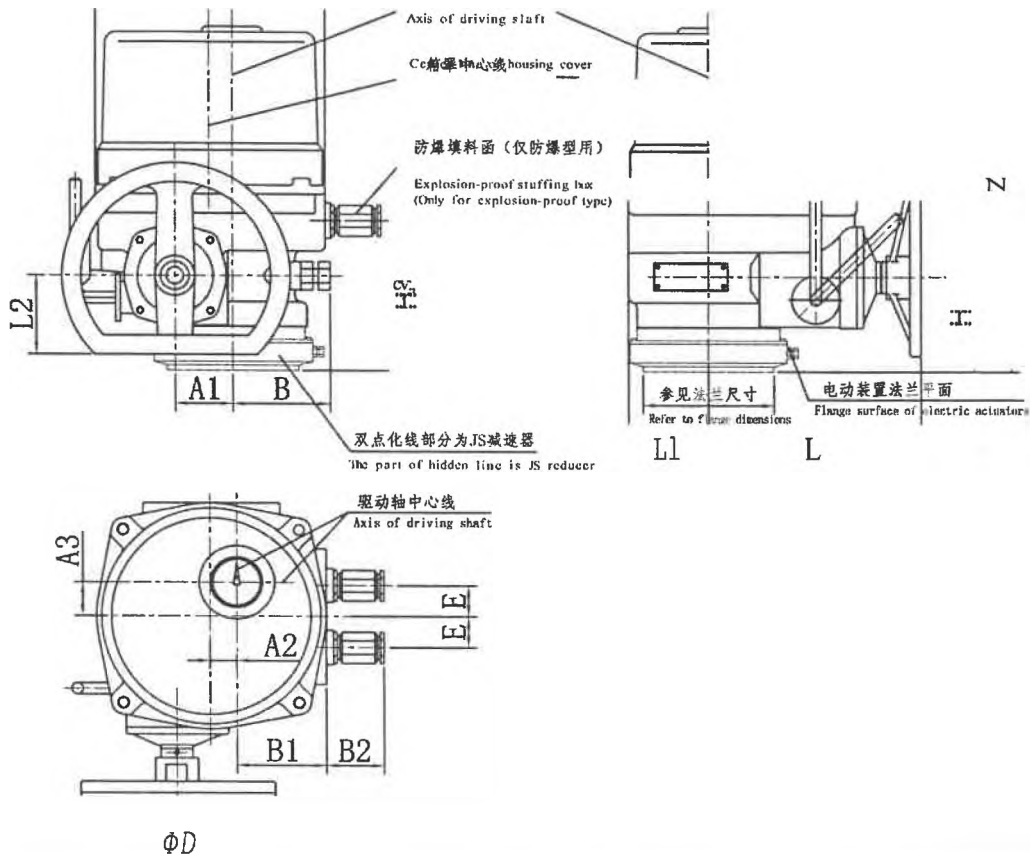
4

QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT1 - QT4 / JS ( QT1 Ex - QT4Ex/ JS) Серия (взривозащитни) Четвърт оборотни електрически задвижки

QT1 - QT4 / JS ( QT1 Ex - QT4Ex/ JS ) Series (explosion-proof type) Quarter-turn Valve Electric Actuators



型号 Type	A1	A2	A3	B	B1	B2	D	D1	E	H1	H2	H3	T	L	L1	L2
QT1 (QT1Ex)	44	17	36	75	68	40 (60)	200	170	27.5	62	257 (267)	109	/	181	62	76
QT2 (QT2Ex)	49.5	22.5	30	85	77.5		200	200		64	263 (272)	113	/	190	85	76
QT3 (QT3Ex)	60	33	35	100	77		220	70		304 (308)	119	/	205	88	76	
QT4 (QT4Ex)	70	43	38	115	92		250	260		78	342 (347)	127	/	228	106	110
QT4/JS (QT4Ex/JS)				165				78	342 (347)	127	107					

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
Здравител  
21.05.2020г.



Заличена информация на основание 33Л от Регламент ЕС2016/679



## QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

### QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

#### QT1 Ex.IN-QT4Ex.IN/ JS Взривозащитена интегрална четвърт оборотна задвижка

QT 1.Ex.IN-QT4Ex.IN/JS. взривозащитени електрически задвижки са проектирани и произведени на базата на GB3836.1-2010 «Общи изисквания към оборудването. Използват се в експлозивна среда, част I») и GB3836.2-2010 ((Защитено оборудване - взривозащитно затваряне „d“ взривоопасна среда, част II)). Тествани и изследвани чрез признати взривозащитни стандарти, този диапазон постигна сертификат за съответствие за защита. Exd II BT4 е маркировката за експлозия. Съгласно номер на рамката на двигателя, този диапазон може да бъде разделен на пет вида, които са QT1Ex.IN, QT2Ex.IN, QTZEx.IN, QT4Ex.IN и QT4Ex.IN/JS Моля, вижте Стандартния типове за технически параметри и размер на свързване.

#### QT1 Ex.IN-QT4Ex.IN/JS Explosion-Proof Integrate Quarter-turn Valve Electric Actuator

QT 1.Ex.IN-QT4Ex.IN/JS. explosion proof electric actuators are designed and manufactured on the basis of GB3836.1-2010 «General Requirement for the Equipment Used in Explosion Environment Part I») and GB3836.2-2010 ((Equipment Protected by Explosion-proof Enclosure "d" Explosion Environment Part II)).

Investigated and examined by the national-recognized Explosion-proof censorship, this range has achieved the Conformity Certificate of Protection. Exd II BT4 is the explosion mark. According to motor frame No., this range can be divided into five kinds which are QT1Ex.IN, QT2Ex.IN, QT3Ex.IN, QT4Ex.IN and QT4Ex.IN/JS Please refer to the Standard Type for technical parameters and connecting size.



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Ницолова  
Зирабител  
21.05.2020 г.*

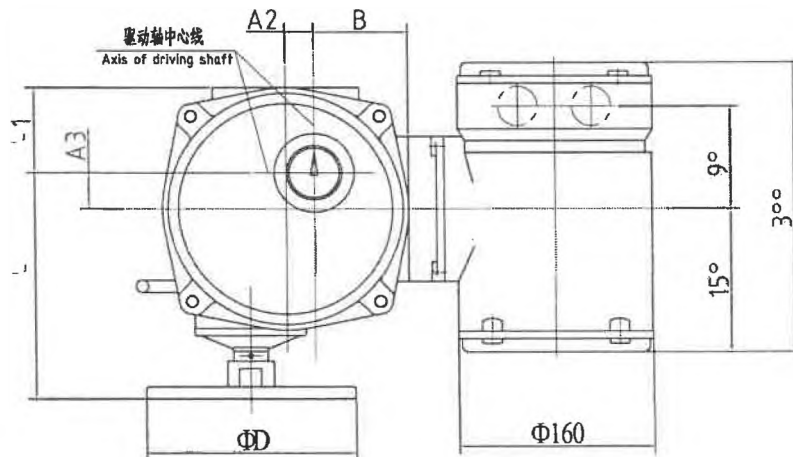
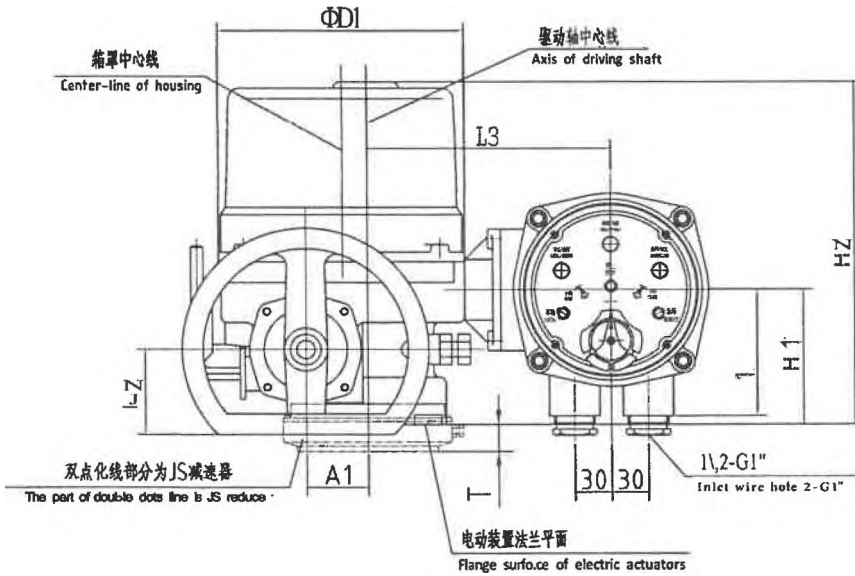


Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT1Ex.IN-QT4Ex.IN / JS Взривозащитени интегрален размер  
 QT1Ex.IN-QT4Ex.IN/JS Explosion-proof Integral Dimension



Тип Type	A1	A2	A3	B	D	D1	H1	H2	T	L	L1	L2	L3
QT1 Ex.IN	44	17	36	68	200	170	109	267	/	181	49	76	188
QT2Ex.IN	49.5	22.5	30	77.5	200	200	113	272	/	190	70	76	200
QT3Ex.IN	60	33	35	77		220	119	308	/	205	75	76	
QT4Ex.IN	70	43	38	87	250	260	127	347	/	228	92	110	212
QT4Ex.IN/JS							127	347	107				

Моля, вижте страница 11 за чертеж на QT4 / JS  
 Please turn to page 11 for drawing of QT4/JS

7

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Мария Николова  
 Управител  
 21.05.2020г.



## QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

### QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

## QT0 Четвърт оборотна ел. задвижка QT0 Quarter-turn Valve Electric Actuator

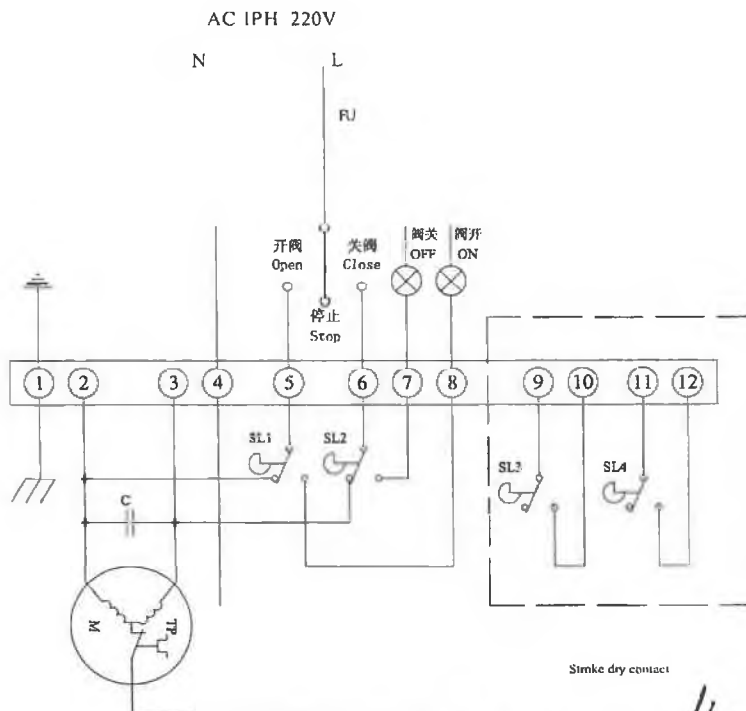
(50Hz, 220V и 380V)

(50Hz, 220V и 380V)

Електрическият задвижващ механизъм QT0, който е минималната спецификация на серията QT, е специално проектиран за сферични кранове с малки размери и бъртерфлай клапани. QT0 може да се похвали с впечатляващ дизайн, с алуминиев корпус излят под налягане. Този продукт се предлага с малки размери ( $\phi 115 \times 145$ ), леко тегло (2 кг за целия продукт), висока ефективност (работен въртящ момент 50N.m), висока сила (при прилагане на ниска мощност на двигателя), със сравнително висока степен на защита (IP67) и сък шум. Този продукт може да се прилага в архитектурата, химическото инженерство, корабостроенето и производството на хартия.

QT0 electric actuator, which is the minimum specification of the QT series, is specially designed for small-sized ball valve and butterfly valve. QT0 boasts of a striking design, with a die-casting aluminum enclosure. This product is featured by small size ( $\phi 115 \times 145$ ), light weight (2kg for the entire product), high efficiency (working torque 50N.m), high capability (applying low motor power), with a relatively high protection degree (IP67) and low noise. This product can be applied to architecture, chemical engineering, shipbuilding, and paper-making industry.

### QT0 - Електросхема (220 V) QT0 Electrical Schematic Diagram (AC220V)



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

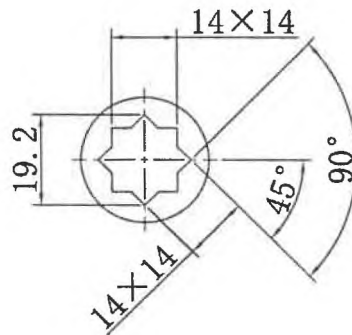
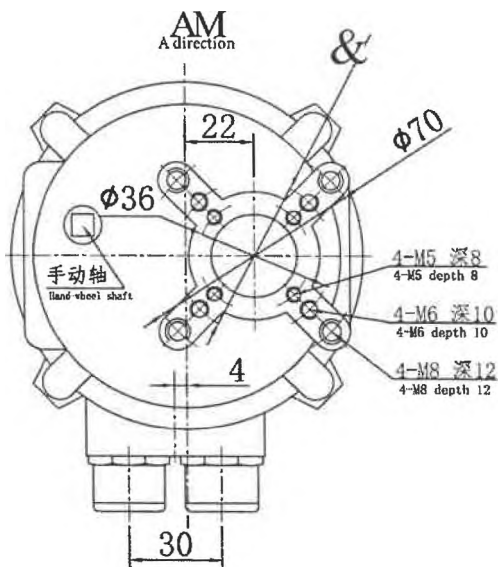
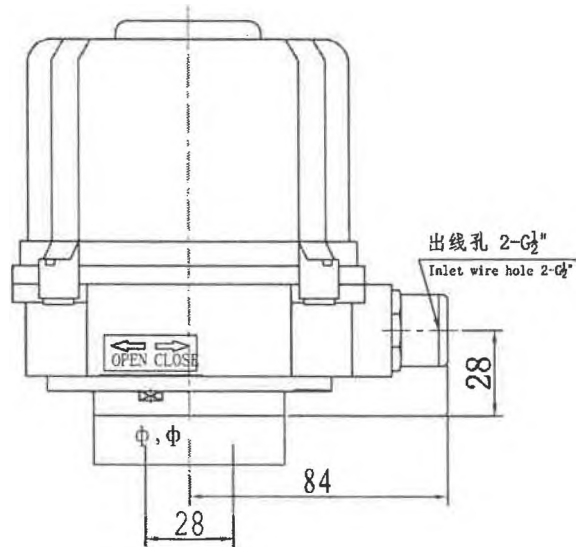
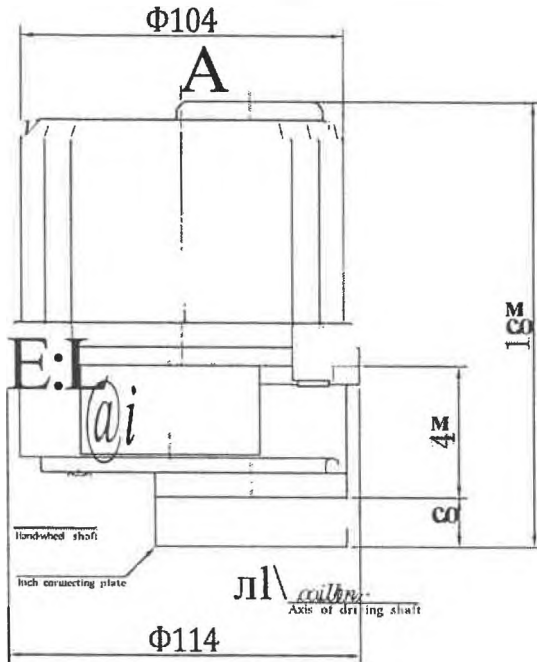
Мария Николова  
здрависек  
21.05.2020 г.

QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT0 външни размери и фланци(50Hz, 220V и 380V)

QT0 outline and flange dimension (50Hz, 220V и 380V)



Фланци и отвори

Flange number F03, F05, F07

Connecting bore 14×14, depth 20

Цепняк Inch connecting plate	φ d1	φ d3	φ d7	b	L	T	n-d4
2"	82	57.5	12.6	3	14	32	4-M6 10 4-M6 depth 10

9

**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

Марилис Николова  
управление  
21.05.2020г.

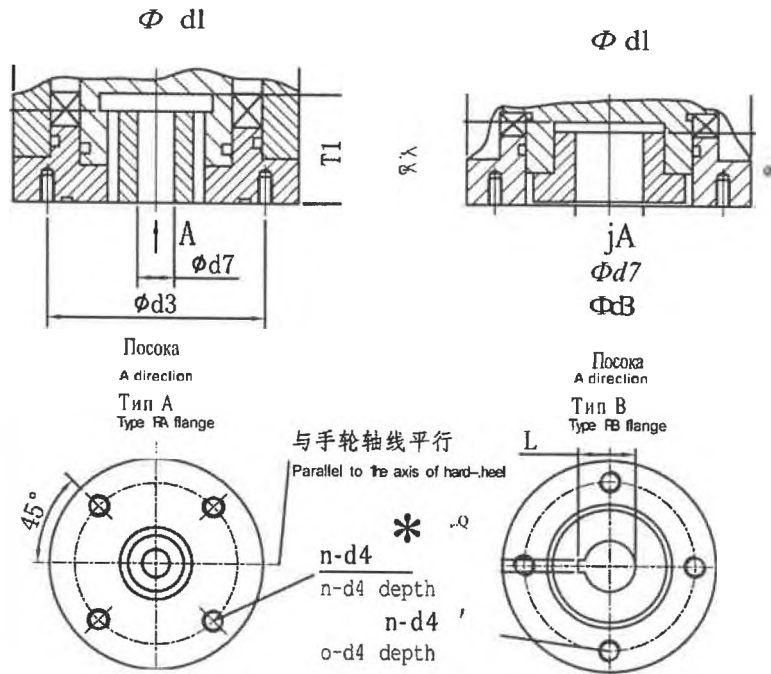




QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT0 - QT4 Структура на фланците и размери (50Hz, 220V и 380V)  
 QT0-QT4 Flange structure and dimensions (50Hz, 220V и 380V)



代号 型号 Code Type	法兰号 Flange code	Φd1	Φd3	Φd7			b	L	T	T1	n-d4深 n-d4 depth											
				标准尺寸 Standard dimensions	预留尺寸 Preliminary dimensions	最大允许 Max permissible																
QT0	RA	F03	36	14 × 14 (方孔)	—	—	—	—	20	20	4-M5深8 4-M5 depth8											
		F05	50								4-M6深10 4-M6 depth10											
		F07	70								4-M8深12 4-M8 depth12											
QT1	RA	F05	50	—	10	22	—	—	30	43	4-M8深12 4-M8 depth12											
		F07	70								4-M8深12 4-M8 depth12											
	RB	2"	57.15	12.6	—	—	3	14	40	43	4-M8深12 4-M8 depth12											
		3"									4-M6深10 4-M6 depth10											
QT2	RA	F05	50	—	10	22	—	—	45	49	4-M8深12 4-M8 depth12											
		F07	70								15	32	46	4-M8深14 4-M8 depth14								
		F10	102								—	—	—	4-M10深15 4-M10 depth15								
	RB	2"	57.15	12.6	10	22	3	14	45	49	49	4-M6深10 4-M6 depth10										
		2.5"										69.85	15.77	15	32	5	18.07	46	46	4-M8深15 4-M8 depth15		
		3"																				
		4"																				
5"	18.92	18.92	15	32	5	21.22	46	46	46	4-M8深15 4-M8 depth15												
6"																						
QT3	RA	F10	145	102	—	15	32	—	—	46	52	4-M10深15 4-M10 depth15										
QT4	RA	F12	125	—	—	—	—	—	—	—	—	4-M12深18 4-M12 depth18										
		F14	140									4-M12深18 4-M12 depth18										
	RB	8"	88.9	22.10	20	42	5	24.4	58	63	63	63	4-M12深20 4-M12 depth20									
		10"											28.45									
		12"											107.95	31.6	—	—	8	31.75	58	63	63	63
		14"																				

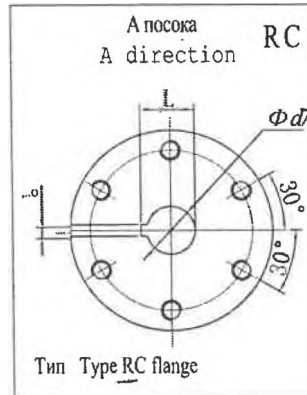
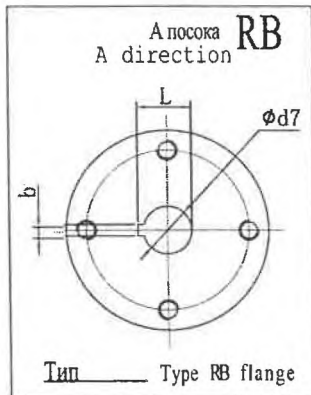
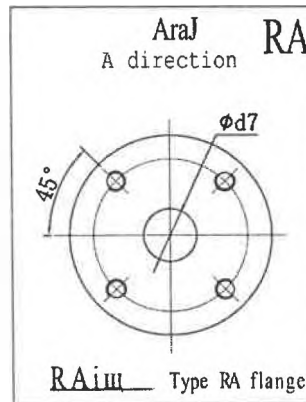
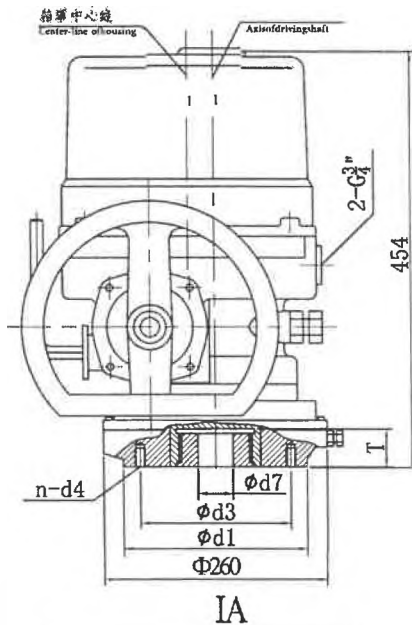
ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Мария Николова  
Управител  
21.05.2020г.



QT4/JS Външни размери и фланци (50Hz, 220V и 380V)

QT4/JS Outline and flange dimension (50Hz, 220V и 380V)



法兰型式 Flange type	法兰口径 或法兰号 Flange bore or flange code	Phi d1	Phi d3	Phi d7			b	L	n-d4	T
				标准尺寸 Standard dimensions	预留尺寸 Preliminary dimensions	最大允许 Max permissible				
RA	F14	175	140	/	20	50	/	/	4-M16	77
	F16	210	165						4-M20	
RB	16"	215	158.75	33.15	20	50	10	36.45	4-M18	77
	18"			38.00				41.3		
	20"			41.15				44.45		
RC	Q120	215	165	/	/	/	/	6-M16	/	

11

ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Марта Николаева  
управител  
21.05.2020г.





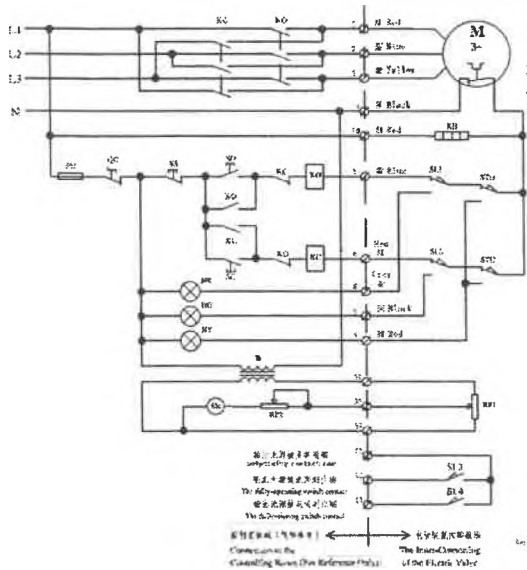


QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

QT основна серия ел. схема (AC 380V)

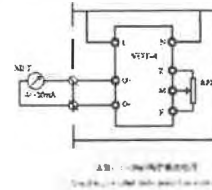
QT Series Basic Type Electrical Schematic Diagram (AC380 V)



1. Вентилът е на средна позиция
2. Ф Кабелни терминали за включване
3. ⊗ в списъка представя избран елемент

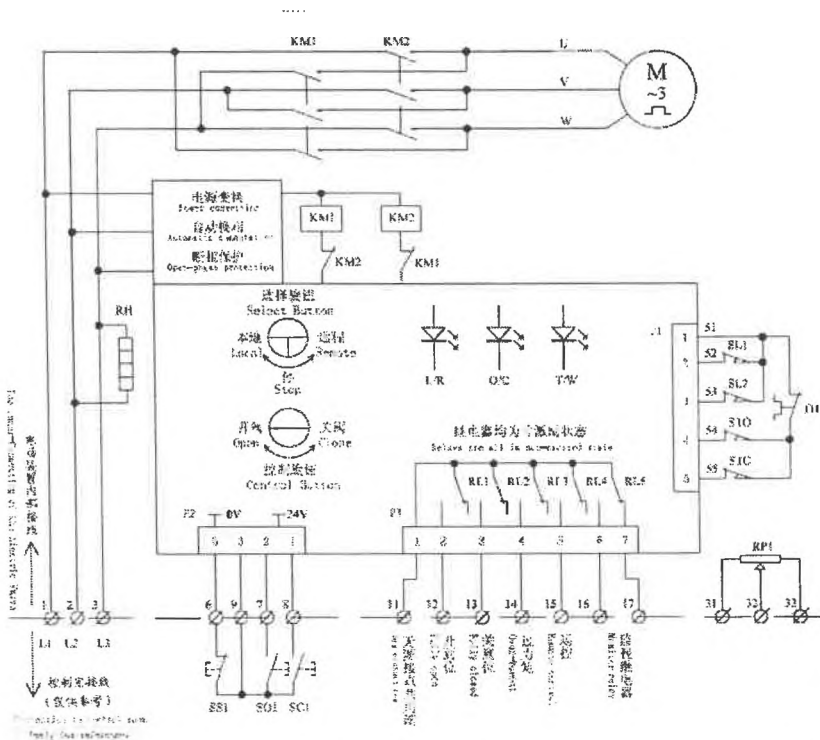
- 说明: Note:
1. 本图表示电动阀处于中间位置。
  1. The Valve is at the middle position (see diagram).
  2. ⊗ 用户接线符号。
  2. ⊗: Wiring Terminal for User to Connect.
  3. ⊗ 在列表中代表已选元件。
  3. The "⊗" in Component List represents selected element.

元件表 Component Table			
1	电动机	电动机	Motor
2	KM1-2	交流接触器	AC contactor
3	FR	热继电器	Thermal relay
4	FU	熔断器	Fuse
5	S1, S2, S3, S4, S5	按钮	Button
6	RL1-5	热继电器	Thermal relay
7	RP1	位置反馈电位器	Position feedback potentiometer
8	TW	行程限位开关	Limit switch
9	OC	行程限位开关	Limit switch
10	L/R	本地/远程限位开关	Local/remote limit switch
11	STO, STC	安全/故障限位开关	Safety/fault limit switch
12	BL1, BL2	行程限位开关	Limit switch
13	AC	交流接触器	AC contactor
14	M	电动机	Motor



QT серия интегриран тип ел. схема (AC380V)

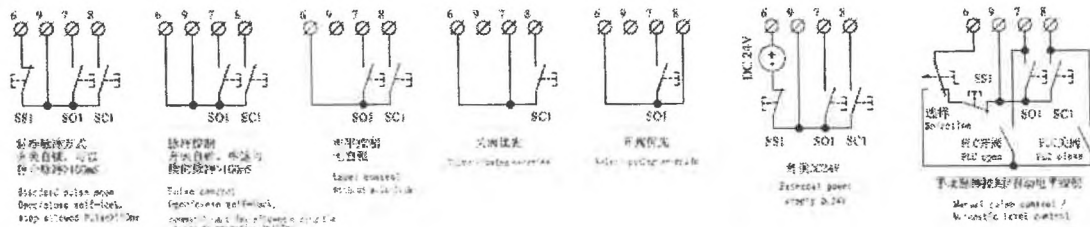
QT Series Integral Type Electrical Schematic Diagram (AC380 V)



- 说明:
1. 本图表示电动阀处于中间位置, 位置反馈器不激励。
  2. ⊗: 用户接线符号。

- Notes:
1. This diagram shows that the electric valve is at the middle position and the status relay is not excited.
  2. ⊗: User's connection terminal.

元件表 Component Table			
11	STH	电动机过载保护开关	Motor over-current protection switch
10	RH	行程限位器, 24V/22W	Stroke limiter 24V/22W
9	RL1-5	热继电器	Thermal relay
8	RP1	位置反馈电位器	Position feedback potentiometer
7	TW	行程限位开关	Limit switch
6	OC	行程限位开关	Limit switch
5	L/R	本地/远程限位开关	Local/remote limit switch
4	STO, STC	安全/故障限位开关	Safety/fault limit switch
3	BL1, BL2	行程限位开关	Limit switch
2	KM1-2	交流接触器	AC contactor
1	M	电动机 (AC380V)	Motor (AC380V)
符号表 (符号 Symbol)		名称	Name
在电动装置上 in the electric actuator			



ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

Марина Николаева  
Зиравица  
21.05.2020г

МАШИНСКО

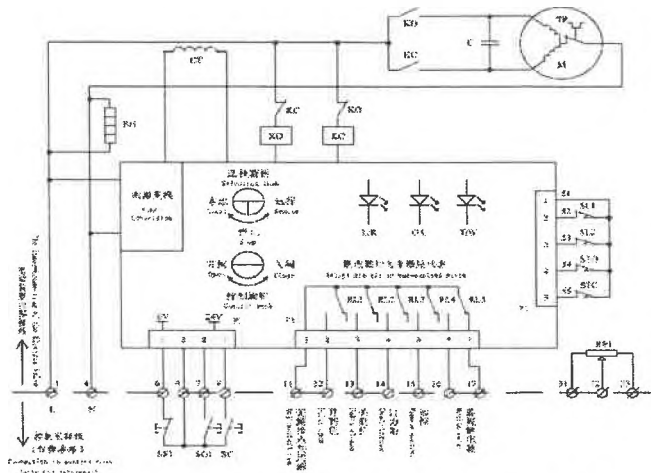


QT Четвърт оборотни електрически задвижки за вентили - NEUMAX

QT Quarter-turn Valve Electric Actuators NEUMAX

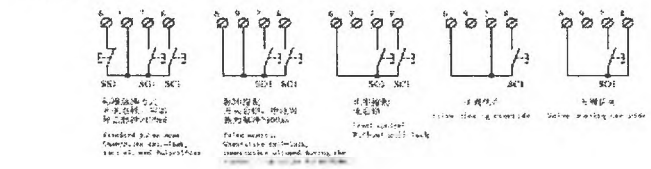
QT серия интегрален тип ел. схема (AC220V)

QT Series Explosive Integral Type Electrical Schematic Diagram ( AC220V )



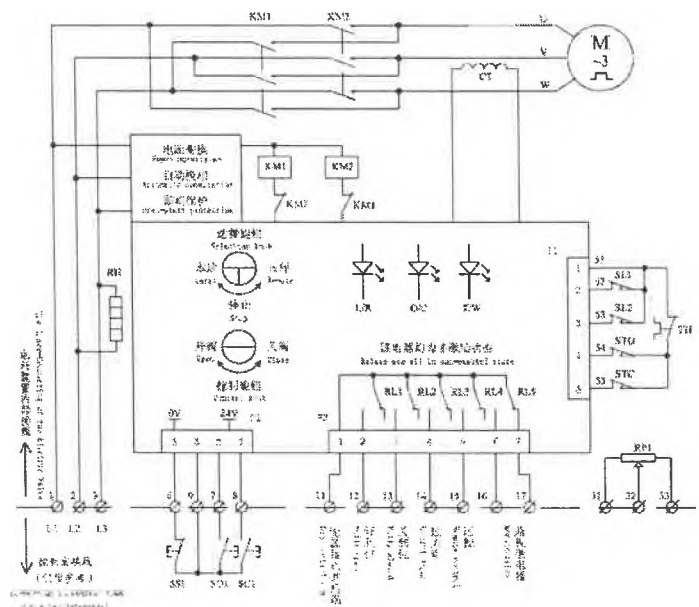
说明:  
 1. 本图表示电动机处于停止位置, 电动机带有熔断器。  
 2. ⊗: 用户接线端子。  
 Notes:  
 1. This diagram shows that the electric valve is in the initial position and the state of the fuse is not broken.  
 2. ⊗: User's connection terminal.

元 件 表 Component Table			
17	CT	热继电器	Thermal relay
11	QF	电动机断路器	Motor-circuit breaker
10	RH	行程限位开关	Limit switch
9	RL1-9	位置继电器	Position relay
8	RH1	位置反馈指示器	Position feedback indicator
7	YB	行程限位指示器	Limit switch indicator
6	OC	行程限位指示器	Limit switch indicator
5	LR	本地行程限位指示器	Local limit switch indicator
4	STO/STC	开、关限位指示器	Opening/closing limit switch
3	SL1/SL2	开、关限位指示器	Opening/closing limit switch
2	KM1-2	交流接触器	AC contactor
1	M	电动机 (AC220V)	Motor (AC220V)
		熔断器	Fuse
		冷态电阻值	At room temperature



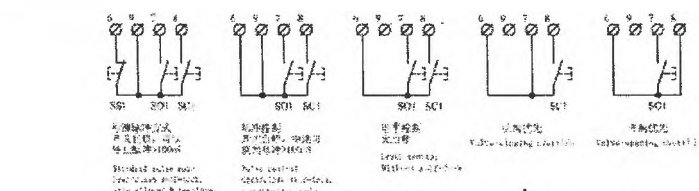
QT серия взрывозащитен интегрален тип ел. схема (AC380V)

QT Series Explosive Integral Type Electrical Schematic Diagram (AC 380V)



说明:  
 1. 本图表示电动机处于停止位置, 电动机带有熔断器。  
 2. ⊗: 用户接线端子。  
 Notes:  
 1. This diagram shows that the electric valve is in the initial position and the state of the fuse is not broken.  
 2. ⊗: User's connection terminal.

元 件 表 Component Table			
17	CT	热继电器	Thermal relay
11	QF	电动机断路器	Motor-circuit breaker
10	RH	行程限位开关	Limit switch
9	RL1-9	位置继电器	Position relay
8	RH1	位置反馈指示器	Position feedback indicator
7	YB	行程限位指示器	Limit switch indicator
6	OC	行程限位指示器	Limit switch indicator
5	LR	本地行程限位指示器	Local limit switch indicator
4	STO/STC	开、关限位指示器	Opening/closing limit switch
3	SL1/SL2	开、关限位指示器	Opening/closing limit switch
2	KM1-2	交流接触器	AC contactor
1	M	电动机 (AC380V)	Motor (AC380V)
		熔断器	Fuse
		冷态电阻值	At room temperature



ВЯРНО С  
 ОПРИГИНАЛ

Мария Николова  
 управител  
 21.05.2020г.



# 货 频

E R T O N G

Данни при заявка:  
Въртящ момент (N.m)-Скорост (r/min)  
Размер на оста (mm)  
Начин на свързване с вентила  
Работни условия  
Изисквания към електрическия контрол  
Изисквания към поставяне на контролер  
Други специални изисквания

## Information Required with Order

The following items shall be clear when ordering:

Torque (N · m) and speed (r/min) needed by the valve. Valve stem diameter(mm).  
Connection dimension and mode with valve.  
Working conditions of our product.  
Requirement of electric Control.  
Whether or not you require the controller.  
All the special requirements.

Представител за България: Региоплан ЕООД, София,  
[www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)  
DEALER IN BULGARIA: REGIOPLAN LTD. SOFIA  
[www.regioplan.info](http://www.regioplan.info)

TIANJIN BAILI ERTONG MACHINERY CO., LTD

<http://www.telch>  
Address: Block B, No.180 Hanghai Road Airport

Economical Area, Tianjin, China  
P.C.: 300300

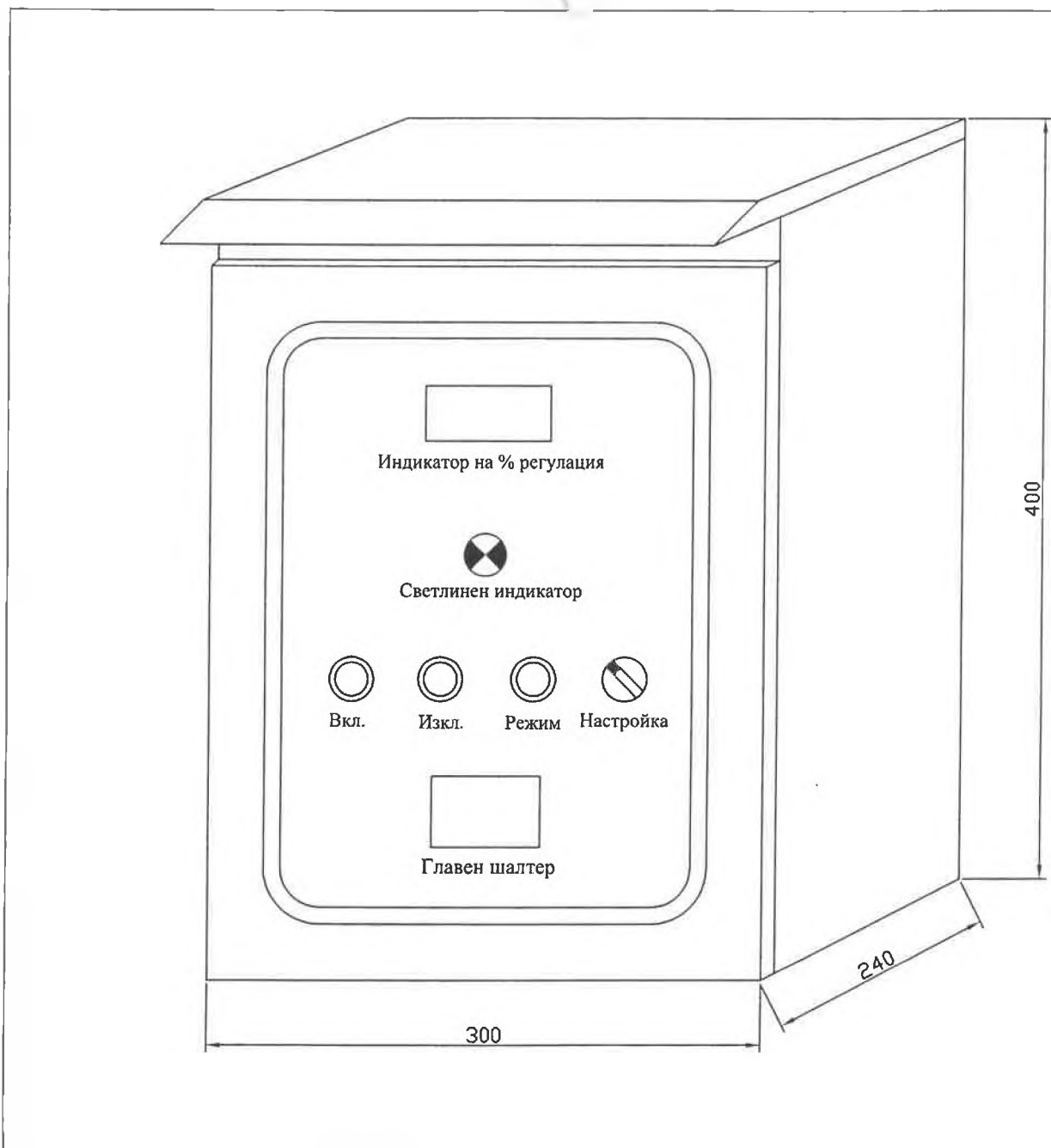
**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Мария Николова  
управител  
21.05.2020г.*



Заличена информация на основание на ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

YB-2019



**ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА**

*Марта Николова  
Управител*

*21.05.2020г.*



Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



**ERTONG**

**ВЪНШНО КОНТРОЛНО ТАБЛО ЗА  
УПРАВЛЕНИЕ НА КОНТРОЛЕР НА  
ЕЛ. ЗАДВИЖКА**



**ТАБЛИЦА – СРОКОВЕ**  
**Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и**  
**бъртерфлай кранове с електрическо задвижване**

Таблица 1

№	Описание	Мерна единица	Срок на доставка в работни дни, който не може да бъде надвишаван
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
1	Бъртерфлай кранове DN250 PN10	бр.	35
2	Бъртерфлай кранове DN250 PN16	бр.	35
3	Бъртерфлай кранове DN350 PN10	бр.	35
4	Бъртерфлай кранове DN350 PN16	бр.	35
<b>Ваферен тип Бъртерфлай кранове с ръчка PN 10/16</b>			
5	Бъртерфлай кранове с ръчка DN125 PN10	бр.	10
6	Бъртерфлай кранове с ръчка DN125 PN16	бр.	10
<b>Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ PN16</b>			
7	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN65 PN16	бр.	10
8	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN80 PN16	бр.	10
9	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN100 PN16	бр.	10
10	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN125 PN16	бр.	10
11	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN150 PN16	бр.	10
12	Обратни клапи тип „Бъртерфлай“ DN200 PN16	бр.	10
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16 с разстояние между фланците до 25 см.</b>			
13	Бъртерфлай кранове DN600 PN10	бр.	45
14	Бъртерфлай кранове DN600 PN16	бр.	45
15	Бъртерфлай кранове DN800 PN10	бр.	45
16	Бъртерфлай кранове DN800 PN16	бр.	45
17	Бъртерфлай кранове DN1000 PN10	бр.	45
18	Бъртерфлай кранове DN1000 PN16	бр.	45
19	Бъртерфлай кранове DN1200 PN10	бр.	45
20	Бъртерфлай кранове DN1200 PN16	бр.	45
<b>Бъртерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
21	Бъртерфлай кранове DN600 PN10	бр.	45
22	Бъртерфлай кранове DN600 PN16	бр.	45
23	Бъртерфлай кранове DN800 PN10	бр.	45
24	Бъртерфлай кранове DN800 PN16	бр.	45
25	Бъртерфлай кранове DN1000 PN10	бр.	45
26	Бъртерфлай кранове DN1000 PN16	бр.	45
27	Бъртерфлай кранове DN1200 PN10	бр.	45

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

Стр. 29

ТТ001931

„Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване“

28	Бътерфлай кранове DN1200 PN16	бр.	45
<b>Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16</b>			
29	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN600 PN10	бр.	45
30	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN600 PN16	бр.	45
31	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN700 PN10	бр.	45
32	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN700 PN16	бр.	45
33	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN800 PN10	бр.	45
34	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN800 PN16	бр.	45
35	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1000 PN10	бр.	45
36	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1000 PN16	бр.	45
37	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1200 PN10	бр.	45
38	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване DN1200 PN16	бр.	45
<b>Двойно ексцентрични бътерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>			
39	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN10	бр.	45
40	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN600 PN16	бр.	45
41	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN10	бр.	45
42	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN700 PN16	бр.	45
43	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN10	бр.	45
44	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN800 PN16	бр.	45
45	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN10	бр.	45
46	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1000 PN16	бр.	45
47	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN10	бр.	45
48	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове с ел. задвижка DN1200 PN16	бр.	45

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

Таблица 2

№	Описание	Мерна единица	Срок на доставка в работни дни, който не може да бъде надвишаван
<b>Бътерфлай кранове фланшови тип с ръчен редуктор PN10/16</b>			
1	Бътерфлай кранове DN200 PN10	бр.	35
2	Бътерфлай кранове DN200 PN16	бр.	35
3	Бътерфлай кранове DN300 PN10	бр.	35
4	Бътерфлай кранове DN300 PN16	бр.	35
5	Бътерфлай кранове DN400 PN10	бр.	35
6	Бътерфлай кранове DN400 PN16	бр.	35
7	Бътерфлай кранове DN500 PN10	бр.	35
8	Бътерфлай кранове DN500 PN16	бр.	35
<b>Ваферен тип Бътерфлай кранове с ръчка PN 10/16</b>			
9	Бътерфлай кранове с ръчка DN 65 PN10	бр.	10
10	Бътерфлай кранове с ръчка DN 65 PN16	бр.	10
11	Бътерфлай кранове с ръчка DN 80 PN10	бр.	10
12	Бътерфлай кранове с ръчка DN 80 PN16	бр.	10
13	Бътерфлай кранове с ръчка DN 100 PN10	бр.	10
14	Бътерфлай кранове с ръчка DN 100 PN16	бр.	10
15	Бътерфлай кранове с ръчка DN 150 PN10	бр.	10
16	Бътерфлай кранове с ръчка DN 150 PN16	бр.	10
17	Бътерфлай кранове с ръчка DN 200 PN10	бр.	10
18	Бътерфлай кранове с ръчка DN 200 PN16	бр.	10
19	Бътерфлай кранове с ръчка DN 250 PN10	бр.	10
20	Бътерфлай кранове с ръчка DN 250 PN16	бр.	10
21	Бътерфлай кранове с ръчка DN 300 PN10	бр.	10
22	Бътерфлай кранове с ръчка DN 300 PN16	бр.	10
<b>Обратни клапи тип "Бътерфлай" PN16</b>			
23	Обратни клапи тип "Бътерфлай" DN250 PN16	бр.	10
24	Обратни клапи тип "Бътерфлай" DN300 PN16	бр.	10
<b>Двойноексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10/16</b>			
25	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN200	бр.	45
26	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN200	бр.	45
27	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN250	бр.	45
28	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN250	бр.	45
29	Двойно ексцентрични бътерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN300	бр.	45

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/579

ТТ001931

„Доставка на бътерфлай кранове, обратни клапи тип „Бътерфлай“ и бътерфлай кранове с електрическо задвижване“



30	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN300	бр.	45
31	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN350	бр.	45
32	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN350	бр.	45
33	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN400	бр.	45
34	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN400	бр.	45
35	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN450	бр.	45
36	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN450	бр.	45
37	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN10 DN500	бр.	45
38	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове без ел. задвижка с ръчно задвижване PN16 DN500	бр.	45
<b>Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове в комплект с ел. задвижка PN10/16</b>			
39	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN150 PN16	бр.	45
40	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN10	бр.	45
41	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN200 PN16	бр.	45
42	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN10	бр.	45
43	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN250 PN16	бр.	45
44	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN10	бр.	45
45	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN300 PN16	бр.	45
46	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN10	бр.	45
47	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN350 PN16	бр.	45
48	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN10	бр.	45
49	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN400 PN16	бр.	45
50	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN10	бр.	45
51	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN450 PN16	бр.	45
52	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN10	бр.	45
53	Двойно ексцентрични бъртерфлай кранове с ел. задвижка DN500 PN16	бр.	45

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679



Стр. 32

ТТ001931

„Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип „Бъртерфлай“ и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване“



**ДЕКЛАРАЦИЯ  
ЗА СРОКА НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТАТА**

Долуподписаният /ата/ **Мария Петева Николова**  
*/собствено бащино фамилно име /*

в качеството си на управител  
*/посочва се качеството на лицето/*

в „Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД, ЕИК 177333513

*/наименование на участника/*

Относно: обществена поръчка на "Софийска вода" АД с предмет "Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип "Бъртерфлай" и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване"

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

С подаване на настоящата оферта декларираме, че сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде **5 /пет/ месеца**, считано от датата,определена за краен срок за получаване на офертите.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Документът се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице.

Заличена информация на основание ЗЗПД и Регламент ЕС2016/679

Подпис: .....



Дата: 21.05.2020г.

**ДЕКЛАРАЦИЯ  
ЗА ГАРАНЦИОНЕН СРОК НА СТОКИТЕ**

Долуподписаният/ата/ **Мария Петева Николова**  
*/собствено бащино фамилно име /*

в качеството си на управител  
*/посочва се качеството на лицето/*

в „Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД, ЕИК 177333513

*/наименование на участника/*

**Относно:** обществена поръчка на "Софийска вода" АД с предмет "Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип "Бъртерфлай" и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване"

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

1. Гаранционният срок за всички стоки, предмет на договора е **40 /четиридесет/ месеца** от датата на приемо-предавателния протокол.

2. Гаранционният срок на всяка стока започва да тече от датата на приемо-предавателния протокол, подписан при доставката и включва подмяна на стоката за наша сметка, ако се окаже, че тя е дефектна и дефектът се дължи на производствена грешка. Всяка подмяна се извършва в срок до 5 /пет/ работни дни, считано от писмено уведомяване от страна на Възложителя. С настоящето се съгласяваме, че при неспазване на срока за подмяна на стоката, Възложителят прилага чл.1.6 от Раздел В: Специфични условия на договора.

3. Всички допълнителни разходи по гаранционната поддръжка в рамките на гаранционния срок /транспорт, доставка, подмяна и др./ са за наша сметка.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Документът се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице.

Подпис: .....

Дата: 21.05.2020г.

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679

ГОДИН  
ОС  
С

**ДЕКЛАРАЦИЯ  
ЗА ГАРАНЦИЯ НА КАЧЕСТВОТО**

Долуподписаният/ата/ **Мария Петева Николова**  
*/собствено бащино фамилно име /*

в качеството си на управител  
*/посочва се качеството на лицето/*

в „Ен Ем Джи водни системи“ ДЗЗД, ЕИК 177333513

*/наименование на участника/*

**Относно:** обществена поръчка на "Софийска вода" АД с предмет "Доставка на бъртерфлай кранове, обратни клапи тип "Бъртерфлай" и бъртерфлай кранове с електрическо задвижване"

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

1. Качеството на Стоките съответства на изискванията на действащото българско законодателство към момента на доставка на Стоките, както и на спецификациите към договора.
2. Освен ако друго не е уговорено, без да се ограничават други наши права, във възможно най-кратък срок, но не повече от 10 (десет) дни от датата на уведомяване от страна на Възложителя за дефект или неизпълнение на задължения по Договора, да поправим или заменим всички Стоки, които са били или са станали дефектни в срок от 12 (дванадесет) месеца от датата на пускането им в експлоатация или 18 (осемнадесет) месеца от датата на доставянето им. Срокът се удължава пропорционално, ако подобни дефекти се появят след подмяната при правилна експлоатация и се дължат на дефектен дизайн, на погрешни инструкции от наша страна, или Стоките са некачествени или дефектни поради начина на производство, или има друго нарушение на дадените гаранции на Възложителя.
3. В случай, че Доставчикът не поправи даден дефект или не подмени дадени дефектни Стоки в срок до 10 (десет) дни от датата на уведомяване от страна на Възложителя, то Възложителят може да поправи или по собствено усмотрение да подмени тези стоки за сметка на Доставчика.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Документът се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице.

Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679  
Подпис: ...



Дата: 21.05.2020г.

# Декларация по чл.39,ал.3,т.1, "ж" от ПЗООП

От Мария Петева Николова,

/собствено, бащино и фамилно име /

в качеството си на управител

/посочва се качеството на лицето - съдружник, неограничено отговорен съдружник, управител, член на СД или УС, пр/

в "Ен Ем Джи водни системи" ДЗЗД

/наименование на юридическото лице, физическото лице и вид на търговеца/

регистриран/вписан в Търговския регистър при Агенция по вписванията с  
ЕИК/БУЛСТАТ: 177333513

## С настоящето декларираме, че:

1. При изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд. Органи, от които може да се получи информация за задължения, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Р България и относими към настоящата поръчка, както следва:

Относно задължения, свързани с данъци и осигуровки:

- Национална агенция по приходите, интернет адрес: [www.nap.bg](http://www.nap.bg)

Относно задължения, свързани с опазване на околната среда:

- Министерство на околната среда, интернет адрес:  
<http://www.moew.government.bg/>


Относно задълженията, свързани със закрила на заетостта и условията на труд:

- Министерство на труда и социалната политика, интернет адрес:  
[www.mtsp.government.bg](http://www.mtsp.government.bg)

- Агенция по заетостта, интернет адрес: [www.az.government.bg](http://www.az.government.bg)

- ИА "Главна инспекция по труда", интернет адрес: [www.gli.government.bg](http://www.gli.government.bg)

2. Горедекларираните данни фигурират като текст и в Техническото ни предложение.

Дата	21/05/2020г.
Име и фамилия	Мария Николова
Длъжност	управител
Подпис и печат	
Наименование на участника	"Ен Ем Джи водни системи" ДЗЗД

Заличена информация на основание ЗЗД и Регламент ЕС2016/679



## Декларация за съгласие с клаузите на проекта договора

От Мария Петева Николова,

/собствено, бащино и фамилно име /

в качеството си на управител

/посочва се качеството на лицето - съдружник, неограничено отговорен съдружник, управител, член на СД или УС, пр./

в "Ен Ем Джи водни системи" ДЗЗД

/наименованис на юридическото лице, физическото лице и вид на търговсца/

регистриран/вписан в Търговския регистър при Агенция по вписванията с  
ЕИК/БУЛСТАТ: 177333513

**С настоящето декларираме, че:**

1. Съгласни сме с клаузите, на предложения от Възложителя "Софийска вода" АД, проект на договор.

Дата	21/05/2020г.
Име и фамилия	Мария Николова
Длъжност	управител
Подпис и печат	Заличена информация на основание ЗЗЛД и Регламент ЕС2016/679
Наименование на участника	"Ен Ем Джи водни системи" ДЗ